

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_228036

UNIVERSAL
LIBRARY

THE TRAVELS IN EUROPE

OF

NAWAB MIR LAIKALI KHAN

IMADUL SALTANA

SIR SALAR JANG BAHADUR K. C. I. E.

شانہ
ہوائی

وقائع مسافرت نواب مستطاب
اشرف ارفع والا میر لائق علیجان عماد السلطنت
سر سالار جنگ کے سی امی ای بصوبہ
بسی و اہتمام اعلیٰ الاجاب میرزا محمد شہر از ملک الکتاب
در دار الحکومت ممبئی بزور طبع در آمد



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

بر گونه ترقی که درین عصر از سفر دست میدهد شوق مسافرت ممالک دور و دراز است مخصوصاً
اشخاصی که نصیبشان شده است در هر که رعایای دولت بنیه انگلیس اشقام با بنداز دنیا
قایدۀ عظیمی در طی مسافرت حاصل میکنند چه بگردیا که گذر کنیم علاوه بر نماشای اماکن خوش نما
و مناظر باصفا می بینیم همه در تحت تصرف خودمان است اعلام ظفر فرجام ما همه جا در بحر و
بر است پس اگر برای هر قوم مسافرت عالم سهل و اسباب ترقی و تربیت باشد برای رعایا
علیا حضرت ملکه معظمه اسهل و النفع است این است که مادر مسافرت و سیاحت کوی سبقت
از تمام ملل روی زمین بردوایم

چون بواسطه علتی از علل از وزارت مملکت حیدرآباد کن استعفا نمودم فراغتی حاصل شد
که یکدفعه دیگر از دیدار فرنگستان خطی بدم چنبال سال قبل قریب سن نوزده سالگی چندان
در انگلستان بسر بردم چون حالا چند سال از آن زمان گذشته و بر تجارب و آرایش من

افزوده شده بیشتر قدر آنچه نیز بار که آنوقت دیده ام خواهیم دانست امیدوارم از ملاحظه حال
 و حرکات پلنگیه که در تمام فرنگستان این زمان انتشار دارد و از ملاقات اربابان سیاست
 که رفته امور مغظمه در کف کفایتشان است بکلیت خود بصیرت و معرفت مشخص و معلوم
 آن علی را ببرم که اغلب باعث اضطراب فرنگیان است و آن صید است که درین زمان
 متصل را بچاشش بشام حدود شمال غربی هندوستان میرسد

نیز ملاحظه درستی کردن در سبب تل غریبه مخصوصاً در ممالک جنبی و فرانسه و انگلستان
 در حالیکه احتمال دارد تغییرات ملتی بزرگ روی دهد خالی از افاده و علم نیست آیا این تبدلات
 بتدریج حاصل شود یا آتبری و آیا این تغییرات که لابد بر محصولات می افزاید و بهم خارج عساکر حاضر
 رکاب رازیا میکند در عوض باعث نیست و آسایش رعیت میشود و املاک مردم سالم و محفوظتر
 میماند و در همه جا آزادی فقط میطیع قانون میشود یا خیر در صورت ثانی اگر ترقی مملکت فرنگستان و نجات
 علوم غریبه فقط اسباب مخاطرات غیر معلوم و پیوسته باعث اضطراب اعمال اربابان
 سیاست بشود و هم یوما فیوما به اضطراب محکومین بفرزاید پس هر چه بیشتر وضع بسیار دست
 نخورد و بی تغییر بماند و آن جا طلبی با که در ممالک بارده سایر و ساری است از میان آن
 بیشتر دور باشد هیچ جای تاسف و اندوه نیست حکمت شرقی تا که در حقیقت مثل عالم ثانوی شده
 برای نابمان حالت صحت اولی باقی است و حال آنکه سلسله های متعدد و معدوم و حدود
 و ثغور ممالک با خاک یکسان شده اند نه فقط آرای شرقیه ما اسباب قناعت مآشده بلکه
 پیوسته مایل و طالب منفعت و خیر حکومت خوب هستیم و در حقیقت خیلی بکلم ناخونده پس آیا
 در تفحص حکمت های پلنگیه غریبه باید در اماکن خراب مسافرت نمایم آیا باید در بخش قواعدی برائیم

که تقریباً خلیج الغدازند و جلوشان را نمیتوان گرفت و تبعیت جمهور را نینمایند حتی اغلب
 علم خود سری برپایند چیز این سوالات خیلی همیت دارند برویم سر مطلب چون بند و پیکان
 و انگلستان مال بسال بیکدیگر بواسطه کشتی بخار و قوه الکتریک نزدیک تر میشوند و هر سال
 این دو قوه با همیت و کمال میرسنند اهل بی فرار ملکین برای حجوی و تلاش ترقی هر سال از
 دیدار یکدیگر بجهه مندی میشوند و ستان بواسطه اراده قائم مقامان دولت در مد نظر دارند
 مضطرب شده اما این نوع حکومت را بسیاری از عقلا و دانشمندان سلسله ما متفق اند که
 مخصوصاً برای عواقب امور هندوستان خیلی مناسب خواهد بود از کوش خود می شنویم
 که ترقی این ملک منوط باین است که مذاهب مختلفه سبز زمین ما باین خصوصیت مذہبی را کنار
 اختلاف ادیان را پشت پا بزنند و افکار ملی و معاشرت با یکدیگر را وسعت بدهند
 تا مملکت ترقی نماید از طرفی نیز سیاست ما حاکم معتبر فرنگت بدستی و راستی ما را متیقن می نمایند
 که حکومت منتخبه که در فرنگستان است چنین بنماید که ضررش بیش از نفعش است و هم قانونیکه
 دارند و بزوال و انهدام است و اگر بالفرض خود اجزا باقی بمانند بلاشائبه ریب و شکی رشته
 معاشرت و مناظرشان از بهم سیخه خواهد شد از هر جهت این مسئله معلوم است و چون قیاری
 جمهور متصل در تریا است از وضع زندگانی و گذران خود بطوریکه باید و شاید رضایت نداشتند
 غم خود را جزم کرده اند که بجهه وسیله که ممکن باشد بجزیرهای بهتر دست اندازی نمایند حتی
 در صورت لزوم خرج از لیکه همسایه و هم خاکنان هم باشد از طرفین شمس است که هندو
 محتاج است درین نکات ظہیمان کلمتی حاصل نماید مخصوصاً از آن اشخاصیکه قابلیت
 و استعداد نصیحت گفتن و پند دادن را داشته باشند بناءً علی بذایند ما همی در فرنگستان

بسر بردن امید کل مراد چیدن است نه فقط برای فایده ذاتی بلکه چون بدرخت گل رسم دامن بر
 بدیه هموطنان خود پراکنک کنم اگر سؤال کنند ترقی روز افزون غیرتین بهتر است یا قناعت
 شرفتین میگویم اولی برای عالم خوبست و ثانوی برای وجود بنی آدم و نیز اراده من این است
 که قبل از مراجعت بملک خود در انجمنوس امانتک سفر نموده آن مملکت جمهور و وسیع را که
 یکی دنیا باشد به بینم چه کویا ترقی روز بروز آن قطعه عالم سبب بقیاری دائمی اهل فنکند شده
 باشد و چون آن عالم فتنها غری نقطه کرده ارض واقع شده بقاعده باید برای شرفتین خالی از فایده
 و علم نباشد بنظرم آید که این ترقی کثیر درین زمان قلیل کلیت انباید عاری از علت و مناسبت
 باشد بدون حرف ترقی قوه طبیعیه و حرکت بدنیه با انبساط قوه عقلیه توأم خواهد بود امید
 وارم تمام این چیز باراد ضمن مسافرت به بینم انشاء الله تعالی

پنجم تا یکد کرد کا جبهان چهارشنبه و پنجم شنبان ^{عشر} از منزل کوه شریف ساعت پنج و نیم
 بجید رآباد جنت نشان نقل مکان کرده قریب ساعت شش و نیم شرفیاب خدمت حضرت
 مستطاب مالک نقاب حضور پر نور پادشاه مملکت عظیمه دکن ادا م الله دولته و شوکته شده
 حسب الرسم ادای نذر کرده استر خاص حاصل نمود بعد بمنزل رفته پس از صرف شام تمام
 خوشیا و نذان و پیونذان را وداع نموده ساعت یازده شب محل توقف کالسه بخار رفتم جمعیت
 زیادی از اعیان و اشراف شهر بشایعت آمده بودند با تمام آنحضرت و فردو تعارف رسمی معمول
 آمده ساعت یازده و نیم کالسه بخار حرکت نمود اسامی همراهان از انبقرار است نیز از لطف علی
 بیگ خان میرجهاندار علی خان میرزا امیرعلی خان میرفدا علی خان و چند نفر لازم شب اودکال
 استراحت خوابیدم هوا گرم بود نزد یک صبح قدری خشک شد

روز پنجشنبه یازدهم شمسرفوق

ساعت نه و نیم کالسکه بخار بنزل کلبه که رسید نواب یار جنگت حاکم صوبه جنوبی و صاحب منصبان نظامی و علمی کلبه که تا دم توقف کاه کالسکه بخار باستقبال آمده بودند با همه تعارف دمی شدند چون بدست گرم است امروز درین جا اطراق نموده طرف عصر سمیت بیستی حرکت خواهیم نمود و انشاء الله بشرط سلامت مزاج روزنامه یازدهم باوقایعی که رخ میدهد در طی مسافرت بجز و برکلم بیان خواهیم آورد نهار در عمارت حکومتی همان اگرام الله خان بهادر نواب یار جنگت بودم غذای مفصل و خوبی صرف شد پس از نهار قدری استراحت کردم از یکساعت بعد از ظهر الی ساعت سه هوا بکلی خفه و گرم بود بعد قدری ترشح باران شده خنک شد ساعت چهار و نیم سوار کالسکه شده به توقف کالسکه بخار رفتم امروز از وقت معموله کالسکه سمیت دقیقه دیرتر رسید قریب ساعت پنج بجالسکه نشسته رفتم درین راه شب قدری باران آهوا سرد شد ساعت ده خوابیدم صبح قبل از طلوع آفتاب برخاسته فرمایش معموله بجا آورده شد بعد پیاده شده چای صرف نمودیم باز بر راه افتادیم

جمعه دوازدهم

یکساعت بظهر مانده وارد بیستی شدم با وجودیکه از آمدن خود کجی اطلاع نداده بودم باز جمعی از پارسیان باستقبال آمده بودند در لشکرهای دو اسبه حاضر بود سوار شده بهمانجا دامن رفتم این عمارت نامش از آهن و کنجایش صد و شستاد نفر مسافر را دارد بسیار مرتفع خوش منظر و مشرف به بحر است خلاصه پس از شست شوی بدن سرسبز نهار رفتم هر چند اشتیاقی نبود باز قدری همراهی کردم بعد از غذا با طاق مخصوص خود رفتم بعضی نوشته جات لازم را

خوانده جواب نود و نهم چهار ساعت از نظر گذشته با هم را بان و جمعی از مشایخین کنار دریا آمده سوار
 قایق دودی شده را ندیم بطرف کشتی که در لنگرگاه لنگر انداخته بود لیاقت علی از بسبب بی خبری و با اینکه
 بفرنگستان می آید رشتد این کشتی و سووم است به پیشا و بطوش ۳۹۵ و عرضش ۴۲ م و اار و
 ارتفاعش ۳۶ است و رشتن ۳۹ تن و قوت ۶۰ اسب دارد ساعت هشت مشغول شام
 خوردن بودیم که کشتی حرکت کرد و بجزین و هم را بان من که شازده نقر بودند نواب نظر خنک بنا
 که برای جشن سال پنجاهم سلطنت علیا حضرت ملکه معظمه بلندن سیر و کا پتان و میس کلارک
 و راجه لیری و راجه مورلی نیز جزو مسافرن بودند شب بسیار خفه و گرم و دریا قدری متلاطم بود علما
 بر این با و مخالف هم میوزید لهندا برستی که بیایستی حرکت نماید مکن نبود اگر هوا خوب باشد
 و باد هم نوزد این کشتی ساعتی سیزده میل حرکت میکند علی ای حال ساعت ده گفتم بستر در عرشه
 کشتی انداختند قریب دوازده خوابیدم

شنبه سیزدهم شهر شعبان المعظم

امروز مبارک روزی است انشاء الله بیکت این عید معید درین سفر سیاحت مدن باسلامتی
 بدن توام خواهد بود و قستبکه از خواب برخو اتم دیدم باز دریا مثل دیروز در تلاطم است هوا گرم بود
 قدری بالای عرشه رفته راه رفتم و قدری در سطحه گردش کردم ساعت نه زنک بخت
 زدن رفتم به بختا پس از صرف غذا باز بالا رفته بخواندن کتاب و صحبت با هم را بان روز را
 بسر بردم کشتی تا امروز ظهر ۱۹ میل مسافت طی کرد

یکشنبه چهاردهم

بعد از تمام و صرف چای در عرشه کشته رفته نهم سیزدهم میرزا اسمعیل خان تاج نجات ترکلیو را

که مؤسس و مبدع استیلائی انگلیس شد بر بند از زبان نگلیس بفارسی ترجمه کرده بودند کتقم آورند
 قدر خواندم خوب ترجمه کرده کلی الفاظ مروج و محاوره این زمان است بعد از تک نهاد
 زنده سفرها رفتم پس از نهار بازوجه کاپیتان کلارک که از ورود کشتی تاکنون بیمار است
 صحبت کردم میگفت بیسج غذا نخورده ام مگر تدری حریه خیلی تاسف خوردم بعد باز
 بالا رفته راه رفتم امروز هم باد مخالف مثل دیروز دروزیدن است کشتی تا امروز ظهر سیصد و
 میل مسافت طی کرده شب هوا خنک شد ابتدا قدری ابر بود بعد کم کم متاب شده هوا
 مثل روز روشن شد تک تک لکه ابر در آسمان بود چرخ کشته آب را بشد فی شکافت
 که متصل قوه برقیه از میان آب مثل نقره شفاف پدید آمد با جمله شب باز در عرشه کشتی سیر
 انداخته دوشنبه پانزدهم
 خوابیدم

صبح را مثل روزهای گذشته سیر کردم بعد از نهار بعرضه کشتی رفتم میرزا امینعلی خان از
 هندس کشتی که شخصی بود کونا ماه قدوریش توپی جوکندمی داشت خواهش کرده بود در چرخ
 بنجارا تماشا کنند میرجهاندار علی خان و میرفدا علی خان را همراه برده تماشا کردند میگفتند
 چایکیه چرخ بنجارا است نود و چهار درجه و چایکیه کوره است صد و سی درجه حرارت
 دارد ارتفاع دود کشتی بیستادپا است و خود کشتی درین موسم شانزده پانزیر است
 تا امروز ظهر سیصد و یک میل مسافت طی شد شش میل کمتر از دیروز زیرا که در شب او
 شب دریا قدری متلاطم شد سحریه ناراکا البته بودند که مباد آب در جرات بریزد امروز هم باد
 مخالف میوزید دریا چنانچه باید صاف و هموار نیست اما بحمد الله نه مرادونه بیچک از
 بحر امان را دوریا گرفت فقط قدری در سمر میرزا طفیلعلی بکیت خان دوران پیدا شده بعد

رفع شد تا ساعت پنج عصر هوا صاف بود بعد بتدریج ابر شد صبح و عصر که هوا خشکست
ماهیهای پر زده در سطح آب مثل طغیور میزدند و منتهای پریشان چندان است شب را
چون شبهای پیش بسر بردم هوا خشک بود

شبه شنبه شانزدهم

صبح از خواب برخاسته پس از کارهای لازمه منداوله در عرشه رفته قدری راه رفتم جمعاً
جواهری که همراه بود چتری در آن میخواسم بیخیم چون در انبار گذاشته بودند بکا پتان پیغام آمد
حکم بدبیروشن بیاورند پس از آنکه آوردند کا پتان از جانب ده نفر خوانین که در حجره وی
بودند خواستش کرد در محرابی را باز کرده جواهرات را بنامم خواست ایشان را قبول کرده نمودم
پسندیدند خلاصه وقت نهار شد سه سیر رفتم پس از صرف غذا در عرشه کشتی رفته قدری با
همراهان صحبت کردم امروز نسبت بایام گذشته با دکتی میوز در یاد قدری آرام تراست
باین جهت تا امروز ظهر بیسده و ده میل مسافت طی شد بهشت نیل میش از دیروز و پر روز رفت
هواها نظور گرم است چون بیسوجه ساحلی دیده میشود و هر روز شبیه بیکدیگر است تازه
که قابل نگارش باشد نیست لکن های ابر در آسمان زیاد بود که اغلب جلوه آفتاب را
میکرفتند از ظهر بعد قدری باد خنک وزیدن گرفت از ساعت چهار بعد طلایم
دریا زیاد شد از پنجره با در حجرات میربخیت در یکجه بارامسد و در گذرنگان کشتی نسبت
بایام قبل خیلی بیشتر شد تا ساعت هشت همین طور متحرک بود بعد آنچه نهد آرام شد

چهارشنبه بیفدهم شهر شعبان

امروز صبح دیدم دریا مثل کف دست صاف و آرام است حرکت کشتی بیسوجه

محموس نمیشود فردا انشاء الله تعالی باید شجر عدن که متعلق بدولت عثمانی است
 برسیم سه چهار مرغ دیده شد پیرید یا از عدن آمده اند و یا از خلیج ایران که تا این نقطه قریب
 پانصد میل مسافت دارد هوا نسبت بایام قبل گرمتر است تا امروز ظهر ۲۹۷ میل فوت
 طی شده است چون دیروز عصر دو سه ساعت هوا منقلب شد سیزده میل از غمت
 معموله کشتی کاسته شد ساعت پنج عصر یکت چهار جنگلی کوچک که دو از ده غزاده
 توپ داشت از پهلوی ما گذشت معلوم شده بندر بمبئی میرو و یکت کبوتر طرف
 ساحل عدن آمده روی دقل کشتی نشسته بود یکی از ابل جاز آنرا با تفنگ زد و شب بعد
 از شام بعضی خطوط برای حیدرآباد نوشته گفتم فردا بجا پارخانه عدن برسانت بعد
 در عرشه کشتی

پنجشنبه هجدهم

رفته خواهیم

صبح زود از خواب برخاسته دیدم جبال عدن از دور نمایان است و کشتی لنگر انداخته
 فوراً چای خورده لباس پوشیده رفتم بساحل چون تا خود شجر عدن مسافت زیاد بود و
 چندان بهم قابل تماشا نبود رفتم کنار دریا چند دکان خوب و همانخانه مرغوبی بود
 در یکی از دکانها کین رفته قدری اسباب خریدم و از آنجا رفتم همانخانه برای نماز چهارمین
 بود کشتی برای ذخیره ذغال سنگ و آب شیرین چهار ساعت اینجامی ایستاد نزدیک
 شجر عدن برکه ایست بسیار قدیم میگویند در عهد رومن با ساخته شده ولی این قیاسی است
 زیرا که هیچ تاریخ یا سندی در دست نیست جمعیت شجر قریب سی هزار نفر است
 ده هزار نفرشان عرب و باقی ملل مختلفه اند میوه بسیار کیاب و هوایش بسیار گرم است
 بعد از نماز بر کشته بکشتی آمیم مردم از بالای جاز پول توی دریا می انداختند طفلان

بهشت نه ساله فوراً زیر آب رفته پول را درمی آوردند معلوم میشود اهل اینجا در شنواری
 بسیار تر دست انداز اطفال مثل بوزینه که از درخت بالا میرود و از شاخه بشاخی میجد از طناب
 کشتی بالامی آمدند چیزی از مسافرین بگیرند اجزای جعبه را با وجود مهارت و زرنگی که در جهاز
 داشتند هر چه میگردند و عقب این اطفال میدویدند که بگیرند نشان مکن نبود در کمال عسرت
 ازین قاین بقاین دیگر میرفتند و قیکه میدیدند چاره منحصر است و عنقریب گرفتار میشوند خود را
 بدریای انداختند خیلی مضحک و با تاشا بود خلاصه هوا گرم است دریا هم آرام و صاف
 کشتی تا امروز صبح ساعت هفت که بلنکر گاه عدن رسیدیم ۲۴۶ میل مسافت طی کرد و از
 ساعت ده و نیم الی ظهر نوزده میل طرف عصر شد هوا گرم شد که نزدیک بود غش کنم تمام شب
 همین طور گرم بود نزدیک فجر خرفی نسیم خنکی وزید ما بین بحر بند و بحر احمر شکه ایست موسوم بیا
 المنذب چون اینجا زیاد است کلاخ است کشتی را خیلی یواش و بتانی میرند کمال استیا ط لاریت
 که مبادا بسکی یا تیه بخورد و الحمد لله بی خطر گذشت از عدن برداشتم طرف ظهر دست راست
 رشته جبال خشکی بود تا جزیره پیریم که صد میلی عدن است دولت نکلیس در این جا
 قلعه مستحکم ساخته همیشه یک دسته سرباز و توپچی و دو نفر صاحب منصب باد و عراده نوبه
 درین قلعه ساخلوند چون هوای گرم و تب نکلیس دارد هر دو ماه یک دفعه ما نور بن عوض
 میشوند آذوقه از عدن با ایشان میرسانند طرف راست ساحل عربستان و سمت چپ
 کناره آفریقا محبوب میشود ازین جزیره بعد بحر احمر است وجه تسمیه اش را بطورهای
 مختلف بیان می کنند بعضی میگویند بواسطه جبال حول و جوش است که هنگام مغرب
 سرخ رنگت ب نظر می آید برخی بر آنست که چون سواحلش خاک سرخ است باین نام معروف

معروف شده اما ظاهر این است که سببش نباتات سرخ رنگی است که در کف دریا قریب بابل
میروند و روی آب می آیند باین جهت احمر می نامندش

جمعه نوزدهم

صبح هوا ملایم بود و دریا بجلی صاف و آرام است راست دو کوه مخروطی شکل بنظر آمد گفت اینجا
ساحل عربستان محسوب میشود و مرغ بسیار بزرگ شبیه بلاش خوراک را گردن کلفت کوتاهی داشته
در سطح آب برای گرفتن ماهی پروانه میزند نوعی از طیور ماهی خوارند اما امروز نظر گشتی بواسطه ملایمت
هوا و دریا ۳۲۷ میل طی گردید امروز سفاین متعدد از پهلوی حجاز را که گذشت شب را چون لیا

گذشته شنبه هشتم
سیر بر دم

صبح که سراز خواب برداشتم دیدم دریا متعوش است معلوم شد از نصف شب شب
شروع بظلام کرده و امواج چون تلال بلبل میشوند و در کشتی میخیزند از دور آب مثل کوه
بلند میشد و کف میگرد مثل این بود که در دریا جبال متحرکی بستند که قللشان پوشیده از زفت
اما خالی از خطر بود میگویند اینجا همیشه درین فصل باد شدید میوز کشتی ما قریب ظهر گشتی
دیگری که پیش از آن از یمنی حرکت کرده بود بر خورد از آن زد شد تا ظهر رسید و سیزده
میل مسافت طی شد اگر باد مخالف بمنوز خیلی بیشتر میرفت جواد سینک را جبهه لیمری
که برای تبرکاتین سال پنجاهم سلطنت علیا حضرت ملکه معظمه بلندن میرفت امروز وز مولودش
بود از من و از بعضی دعوت کرده عصرانه خوبی صرف شد بواسطه ضیق جانتوانسته بود تمام
مسافرین را دعوت کند بعد از صرف عصرانه بالای عرشه رفتم دیدم کف دریا بواسطه متوج
مثل صحرائی پراز تپه و ماهور بنظر می آید از قراریکه می گفتند تا فردا همین طور متعوش خواهد بود

خدا حافظ است در همه جا و در همه حال شب را کانی السابق بسر بردم

یکشنبه بیست و یکم

صبح بسیار زود از خواب برخاسته دیدم طلاطم دریا از دیروز خیلی بیشتر است بنوعیکه گاه کما
 ترشح آب تا عرشه کشتی میرسد کاپتان میگفت روز خنک خوبی است اگر این طور باد منویز
 کرمان زیاد اذیت میکرد خلاصه تکان کشتی لقبی زیاد شد که اغلب مسافرن سرشان بنا کرد
 بکج خوردن هر یک بکوشه افتادند و معدودی را استفاق دست داد و بعضی با که دریا
 و گرم و سرد روزگار چشیده بودند تا اثری بیچوجه نکرد هر یک بجا خود مشغول بودند یعنی مرد با بر
 رفتن وسیع کار کشیدن و کتاب خواندن زهن انجیاطی کردن و جواب بافتن و اطفال
 بازی کردن و ش علی هذا این قطعه بکر با معرفت و امروز اتفاقا چنان سرد شد که مسافرن
 لباس کلفت پشمی در بر کردند و درجه میزان الهوا که هر روز کمتر از شتاد و بهشت و نونوشند
 امروز از بقا دو چهار بالا رفت تا امروز ظهر شتاد و چهار میل مسافت طی شد با وجودیکه
 بشدت میوزید باز خوب مسافتی طی کرد ساعت هفت و نیم شب دریا قدری آرام گرفت
 ساعت ده شب رسیدیم بجائیکه موسوم است به اخوین درین نقطه دو تل بزرگ واقعت
 بشهاد برجی که روی یکی از اینا ساخته شده چراغ می افروزند که از ده پانزده میلی بید است
 و کشتی بید است چراغ بمسافت زیاد از پهلوی تپه های مزبور میگذرد از این جا تا سویس
 دو سبت و چهل و هفت میل است ساعت دو از ده در عرشه رفته چون شبهای گذشته خوابیدم
 نزدیک طلوع فجر هوا بسیار سرد شد

دوشنبه بیست و دوم شهر شعبان

امر بوز صبح داخل خلیج سویس شدیم دست راست از دور دو کوه مخروطی شکل پیدا
 بود چند میل که رفتم رسته جبال طویلی در طرفین خلیج نمودار شد کشتی نیم میلی جبال دست
 چپ میرفت امروز هم دریا مغشوش است ولی چون طرفین جبال است و عرض خلیج
 چندان زیاد نیست حرکت کشتی از پروز و پروز کمتر است هوا خیلی خنک است تا نظر دوست
 نمود و چهار میل راه رفتیم ساعت شش کشتی بلنکر گاه سویس رسید شکر بار را بجای آوردیم
 که بجز الله بسلامتی و تندرستی این چند روزه سفر دریایی خطر گذشت بعد با کاپتان کشتی
 که مردی دراز قامیل بود و ریش مورچه پی داشت و نامش مول بود خدا حافظ کرده بقایات
 دودی نشسته بطرف سویس اندیم کاپتان کشتی بسیار آدم قابل و معذب بود تمام لوازم
 کشتی از تسبیح و آغذیه و بستر و غیره بسیار پاکیزه و منقح بود علی ای حال شب ساعت هفت بود
 که بشکلی رسیده فقیمیم به همان خانه سویس که مشرف بدریا است هوا ایش خنک اما اطاقها بسیار
 تنگ و کوچک بود بعد از شام تفرج کنان رفتم بطرف شهر چند دکان ایتالیائی خوب
 دارد وقت مراجعت جمعیتی بنظر آمد قریب چهل سنجاه نفر فاندسهای همیشه الوان از بلومی
 کشیدند بعد از فانوس کش هاسته نفر با البسه رنگارنگ در یک استه داد آمدند معلوم
 شد وسطی داماد است و طرفین دو ساق دوش که بجانہ عروس میرفتند برای آوردن
 وی ساز و طنبوری در میان نبود شخصی کلاب پاشی در دست گرفته جلو داماد میرفت گاه
 گاهی بصورت داماد کلاب می افشاند و همه صلوات میفرستادند سویس قصبه ایست
 بزرگ جمعیتش مثل است برسیت و پنجره از نفر مردمان مختلف المشرب و متفاوت است البته
 از قبیل ایتالیائی و یونانی و فرانسیسی و انگلیسی و عرب و یهود اهل خود سویس چشمهای

کوچک شکسته دارند و رونی بهم رفته قصیه اخلاقی هستند کوچهای شهرتک و معوج و کشف
 است هیچ کالسکه اسبی پیدانی شود سواریشان منحصر است به الاغ چند کاری بارکشی دیده شده
 که شتر و قاطر سه شنبه طبیعت و سیم میکشیدند

ساعت نه پس از صرف نهار بموقف کالسکه بخار رفته متوجه مصر شدیم اقطار کالسکه بخار متوجه
 از بخت یا هشت نبود همه کوچک و کثیف و ناراحت کویا در دنیا کالسکه بخار باین بدی
 پیدا نشود از سویس الی اسمعیلیه طرفین راه زمین بایر و خشک بود حرارت هوا بقدری شدید
 بود که نزدیک بود دهلان شوم ساعت دو در سنرل زا کازیک چاشت پاکیزئی صرف
 شد ساعت پنج رجب کم وارد قاهره شدیم از کالسکه بخار که اتحی محبسی کرم و خفه بود پیاده
 شده سوار کالسکه اسبی شده رفتم به شفر دیتیل که یکی از مهمانانهای بسیار خوب مصر است
 یکه میخواستیم بگویم افضیت آسایش و راحت مسافرن اول و مقدم است تمام اسباب
 مهمانخانه را ترتیب آئینه و میز و کرسی و تخت خواب و غیره بسیار با سلیقه و تمیز است پیشخدمتها
 ایتالیائی هستند همه لطیف و مذهب شب بعد از شام زیاد نشستیم چه گان کاری پوس
 زیاد حسته ام کرده بود زود خوابیدم قبل از رفتن به بستر رفته جناب سزا ولین بر نیک
 سفیر کبیر دولت بیه نگلیس که چنبال قبل بحیدر آبا داده بود خبر ورود خود را نوشته
 و در ضمن اطلاع دادم که فردا ساعت ده و نیم بلاقات می آیم جواب فرستادند در عت
 مزبور منتظر روز چهارشنبه طبیعت و چهارم خواهند بود

حسب الوعد ساعت ده و نیم بیدین جناب مغزی الیه رفتم بسیار آدم مذهب قانون
 دانی هستند فرانسو خوب حرف میزنند پس از احوال پرسی و قدری صحبت پرسیدند میل

دارید با جناب نوبر پاشای صدر اعظم ملاقات کنید گفتیم البته اینجا که عیان است چه حاجت
 به بیان است فوراً بنشی خود گفتند با تلفون اطلاع بدید پس از پنج دقیقه جواب آمد که حاضرند
 لهذا رفیقیم بصدار تخانه همه جا میان خیابانهای عریض و طویل و مستقیم و باصفا گذاشتیم قاهره بسیار
 شهر آبا و خوبی است تمام کوچه و برزن میزد نظیف اند اغلب چهار راه ها باغچه باصفا و حوض
 های فواره دارد در داخله جناب وزیر اعظم نوبر پاشا حبیبی اظهار محبت نمودند معتمد
 بنظر شخصت ساله میآیند بنهایت بهوشمند و پولتیک دان در ضمن صحبت رشته کلام
 بوضع تنبیه مفیدین و جرم و بنایت مجرمین بکشید دیدم قانون شریعت و مذیب مسلمانان
 بند و ترک برکایت و طیره هست یعنی علماء شرع اینجا هم مداخلت با حکام عرفیه می نمایند
 و چون نوبر پاشا عیسوی اند بالطبع از مداخلت علماء شرع که مکرر دست اندازی با حکام عرفیه
 عرفیه می کنند بلکه عکس آنها میخوانند حکم جاری نمایند به تنگ آمده اند هیچ شکلی نیست
 که حقوق متنازع فیه فیما بین شرع و عرف را در کمال سهولت میتوان معین نمود اگر قانون در میان
 باشد با بکلمه صحبت از اینیه قدیمه ضرر و ساجده مستبره و مدارس و غیره شد معلوم میشود مصیرین
 در این عصر در رواج علوم خارجی کمال سعی و کوشش را دارند و قریب ده پانزده سالست
 مدارس جدید برای السنه مختلفه و علوم متنوعه ایجاد نموده اند چون جناب صدر اعظم دیدند
 میل من مشیر بطرف معلم خانه و مدارس متوجه است فرمودند امشب بعقوب پاشا رئیس
 اداره تعلیمات از اسکن دریه میآیند با و خواهیم گفت که شمارا به یونیورسیتی و کتابخانه
 میرند تا شما نمایندگی اظهار استنمان کردم قریب سه ربع ساعت طول کشید وقت
 خدا حافظی تا درب اطاق مشایعت آمده مراجعت نمودند از دم در هم با جناب سروا لین برکت

دست داده منزل آدم ایشان هم بکمان خود نشتند بنا حاضر بود صرف شد بعد مشغول بعضی
 نوشته جات لازمه شدم و ضمن یادم آمد که قدری آینه همراه هست بهتر آن است سهمی برای جناب
 نور پاشا بفرستم و فیکه آوردند همه لکت زده و ضایع شده بود معدودی درست مانده چند
 بیارکم بود و نخواستم قیمت خود را برگر دانم لند اهان چند عدد را فرستادم ایشان محبت نوده
 دوستانه قبول کردند و فرموده بودند فردا ساعت سه بیازید تشریف خواهند آورد و میرزا
 اسمعیل خان بلاقات جناب ایشان رفته از وضع تکریم و تعظیم جناب معظم که بجای تشریف بگرد
 که بقلم منسوبان آورد گفتیم البته از فرط نبالت و نجابت خودشان است آثار بزرگ نشی
 و اصالت همین است و بس این است که بزرگان پیوسته تو اضع را شمه خود قرار داده اند
 تو اضع ز گردن من از آن نکوست کدا اگر تو اضع کند خوبی اوست خلاصه طرف عصر که هوا
 خنک شد بدکالین و مهمانخانه برای تماشای تمام مملو است از امتعه نفیسه فرنگی و هندوی و چینی
 و غیره قدری برای سوقات خریدیده معاودت بمنزل شده هوای شب بهتر از روز است
 ولی شپه های بزرگ دارد که با وجود شپه بند باز از چنگشان نمیشود ربانی یافت

روز پنجشنبه بیست و پنجم شهر شعبان

امروز یک ساعت و نیم بظهر مانده مقرر شده بود بملاقات حضرت مستطاب اشرف والا
 توفیق پاشا خدیو مصر بروم دو ساعت بظهر مانده جناب سر اولین بریک هم برسم باز
 و هم برای سر اهی تشریف آوردند پس از صرف سیکارت و قهوه و قدری صحبتای
 مختلفه بملاقات حضرت خدیو رفتم داخل حنسل که میشوند رو بر پله میخورد بیکت والان با نند
 که طرفین حجرات مفروش آراسته دارد از آنجا پله میخورد بتالار وسیع و پاکیزه که نظیر

اطاقهای با زینت خوب دارد تمام اطاقها را با قالیهای پاکیزه ایرانی فرش کرده بودند بعضی ورودی یکی از پیشترها جلورفته اطلاع داد نزدیک اطاق خدیو که رسیدیم خودشان تا در ب اطاق استقبال نمودند طفیل علی بیگ خان و میرزا اسمعیل خان که همراه بودند با ایشان معرفی شدند بعد نشستیم و صحبتهای مختلف نمودیم از ملت بیگت هیچ سخنی نراندند شنا جوان بنظر آمد بسیار مذبذبه و صورت منوری دارند تمام آثار بزرگی در ایشان جمع است لباس ساده سیاهی در برداشته زبان انگلیسی کم میدانند اما زبان فرانسه خوب حرف میزنند ابتدا با من زبان انگلیسی حرف زدند بعد با میرزا اسمعیل خان با زبان فرانسه خیلی تکلم کردند گفتند فارسی خوب میدانستم اما چون مدتیست رجوع نشده بکلی فراموش کرده ام ولی تمام الفاظ را میفهمم و جواب هم میدهم نه بطوریکه چند سال قبل میدانستم باری سیکارت و قهوه آوردند زیر پنجان های قهوه خوری طلا و نینله چین بود مال خودشان دانهای الماس داشت وسط اطاق میز دور مظار و اطراف همه صندوقهای مظار بود چهل چراغ بزرگی از سقف اویزان و دیوار کو بهای پاکیزه به جز آن نصب بود پس از صحبت بسیار برخواستند خدا حافظی کردم حضرت خدیو از اطاق بیرون تشریف آورده تا وسط تالار مشایعت نموده مجدداً وداع کرده بیرون آمد جناب غیره با بجا ماندن من با همراهمان منزل آمدیم و بعد از خوردن بعد از نماز قدری کتاب خوانده و صحبت با همراهمان کردم و شبیکه با حضرت خدیو ملاقات شد فراموش کردم عکسشان را که بهترین یادگار است بخواهم لهذا کتبا خواش نمودم ایشان بهم فرمودند بسیار خوب فرستاده عکس مرا هم خواستند منم کمی از عکسهای خود را که همراه داشتم فرستادم ساعت سه

جناب مستطاب نوبر پاشا وزیر اعظم یازدهم شریف آوردند بیش از نیم ساعت با یکدیگر
 صحبت شد گفتند پس فردا که شنبه است با سکندریه میروند بعد از تشریف بردن ایشان
 چون ایام گذشته بسر بردم تازه که قابل مذاکره باشد اتفاق نیفتاد شب ساعت نه و نیم
 یکفر سیکرتی که از لندن بتوسط میستر جوزف رکن قبل از حرکت از حیدرآباد خواسته
 بودم دارد شد جوانی است خوش منظر و بلند قامت نامش میستر مورتن فرون و هم زلف
 لمر و زلف چو چیل است بعینقدر احوال پرسی از وی شد چون چست بود گفتم بروند بخوابند
 صبح ملاقات کنند منم رفتم استراحت کردم
 روز جمعه بیست و ششم

صبح قدری با میستر فرون صحبت کردم تا وقت نماز شد بعد از غذا قدری خوابیدم طرف
 عصر سوار کالسکه شده رفتم تماشای رود نیل بازار میمان خیابانهای وسیع مشرباکتبی
 کرد و خاک گذشته تمام عمارات فرنگی ساز و خوش نما هستند واقعا شهر است که اگر شخص تا
 مدتی بماند دست نکشید و طول شهر در است و رود نیل که در طرف جنوب جاریست
 واقعتا عرضش نشانیم میل و نقش از بهفت الی پانزده ذرعست پل ده چشمه دارد در چهار
 زاویه پل چهار جز نظوری ساخته روی هر یک چهار شیر درشت قوی میل از چدن نصب
 کرده اند این رود همان رود نیل است و این مصر همان مصر ولی کو فرعون و کو موسی بس
 نامور بریز زمین دفن کرده اند که بنیادش بروی زمین یک نشان نامند در امتداد رود
 قوه خانهای متعدد است موزیکانچی های دولتی در هر یک از آنها بنوبه هر روز می نوازند
 چراغ گاز تا نیمه شب روشن است در یکی از قوه خانها که خیابان صفا بود فیه

قهوه صرف شد بعد بمنزل معاودت کردم

روز شنبه مسبت و هفتم

امروز حضرت خدیو برای سیلاق با سکن دریه میروند و سه ماه توقف خواهند فرمود
 بواسطه قاهره در این ایام گرم است شبها هوایی بجمه جوهری پیدا میکند امروز قرار بود
 سه ساعت از ظهر گذشته برای تماشای مدرسه و کتابخانه بروم قبل از ظهر از رئیس علوم
 رفته رسیدم که یک ساعت از ظهر گذشته بنویسند نوشته بودند ساعت پنج برای ملاقات
 تشریف میآورد اتفاقا مقارن آمدن ایشان حالم پریشان شد بنوعی که نتوانستم ایشانرا
 پذیرائی نماید میرزا اسمعیل خان قدری صحبت با ایشان داشتند عذر خواهی نمودم و مقرر شد
 روز دوشنبه صبح تشریف بیاورند شب را چون شبهای پیش آبا با کسالت بسر بردم

روز یکشنبه مسبت و هشتم

امروز بنا بود برای تماشای کسب در امان بروم با کاپیتان کلارک و زوجه اش نیز موجود نبودند
 چون نقابست دیر و عصر بمانی بود نتوانستم بروم گذشته ازین پنج سال قبل که بفرنگستان
 رفتم این جا بار دیده ام میل نکردم با وجود کسالت باز بروم بیشتر فرون و میرزا اسمعیل خان
 و جماندار علی خان و لیاقت علی خان کفتم با کاپیتان کلارک و زوجه اش همراهی نمائید
 اتفاقا کلارک صاحب بهم فرجش برهم خورده زلفت بر امان را هر کسی میداند چه قدر بنا
 قدیم و مستحکم و عجیبی است اما افسوس احجار مرمر و نفیسه آنجا را کنده برده اند معدی پهلوی
 اسپینکس است بسیار بزرگ تخته سنگهای بسیار عظیم را روی یکدیگر سوار کرده و بنوعی درز بندی
 کرده اند که عقل حیران است در آمدن زمان آلات بنجار و مخبصیق مثل این زمان ترفیق پیدا

معلوم نیست چه کرده اند زخمه های چند در همین جا با بود که مرده با در تا بوتهای سنگی گذاشته در اینجا
 بینا و ندیمه را فرنگیان شکافته و بموزه های ولایات خود فرستاده اند خلاصه حضرات رفته سه
 ساعت از ظهر گذشته مراجعت کردند از قراریکه میگویند در سوابق ایام آب رودیل خلیه
 طینان میگردد فصل مبارک و سلاطین معتبر محض سینه که مغا برشان را مبادا آب بسرد و بازین
 یکسان شود باین نوعی میباشند که از آب محفوظ باشد خدا میداند مخرج هر بر چه قدر شده
 و چند مدت طول کشیده تا هر یک با انجام رسیده

روز دوشنبه شب و خشم

صبح در حمام بودم که خبر آوردند یعقوب ارتین پاشا رئیس علوم قاهره برای همراهی بکتابخانه
 ویونیوسیتی آمده اند چون بنا بود با هم سفر خورده بعد برویم ایشان بواسطه علالت
 مزاج معذرت خواسته اند پیش رفتند بکتابخانه و قرار شد بعد از نماز من بروم لهذا پس از
 صرف غذا بلافاصله رفتم بطرف کتابخانه تا مسافتی کاری از میان شهر جدید گذشت بعد
 داخل شهر قدیم شدیم کویچه با همه تنگ و کثیف بود و تمام دو کابین کوچکت و بد نما اگر اجابا
 دو کالسکه از مقابل یکدیگر میآمدند بصعوبت تمام از پهلوی یکدیگر میگذشتند خلاصه عیبت
 طول کشید تا بکتابخانه رسیدیم کتابخانه های مختلف زیاد دیده شد قرآنها ی که نه خط کوفی
 و نسخ زیاد بود سی هزار جلد کتاب که همه خطی اند و جسندی با همه در این کتابخانه موجود است
 لاشه بعضی از کتبی که عمر حکم بحر نشان نمود در این جا یافت میشود کتاب شاهنامه خطی مصور
 نشان داده گفتند اعلیحضرت اقدس هاپون ناصرالدین شاه شاهنشااه ایران پانزده
 سال قبل برسم دیده برای حضرت خدیو فرستاده اند بسیار کتاب نفیض نادری بود و تیتیکه

خواستیم بیرون بیایم از من خواستش کردند هم خود را در دفتر می که مخصوص اسبابی
 معین است که اینجای آینه بنویسیم بزبان انگلیسی و فارسی نوشتیم بیرون متمدن و میرزا اسماعیل
 خان مددکار متمدن نام خود را برای یاد کار نوشتیم بیرون آمدیم و رفتیم بطرف یونیورسیتی
 که مسجدی است بسیار قدیم که در ششمه هجری بنا شده قریب ده هزار طلب مشغول علوم
 ادبیه بودند معلم در وسط نشسته شاگردان دور وی حلقه زده بودند پس از استماع سخن معلم
 کبابی مناظره میکردند و کبابی سکوت میماند یکی از مفسرین مقاله در حق ارسطو طایس
 میگفت بعضی با حرف در حرف آورده خود دست داده کرده است و امثال منظره میان میآورد
 چون تمام طلب بود اگر زاده و زارع زاده بودند کمال حیرت و تعجب از مباحثه ایشان
 بمن دست داده بزبان خارجه در این مدرسه تعلیم نشود فقط عربی است و بس خود در سه
 چهار صد تن مرمودار در نزدیکت مدخل مدرسه مسجد دیگری بود خیلی قدیم یعقوب پاشا
 رئیس علوم گفت در سال ۷۱۶ بنا شده سال قبل بواسطه قدامت و کهنگی که میم خوب
 شد حسب احکام دولت بهمان وضع قدیم ساختند و تمام مصالحی که بعد از خراب شدن
 درست یافته در این جا بکار بردند جای بسیار خنکی بود خلاصه بعد از دیدن مسجد و مدرسه
 بمنزل معاودت شده سه ساعت از ظهر گذشته جنرال و یکی سپهسالار افواج انگلیس
 ساخلو قاهره بدین آمده قهوه و سیگار می صرف شد طرف عصر جناب یعقوب پاشا
 منزل من آمده با اتفاق ایشان بدین نواب عالییه نازله خانم دختر نواب مصطفی پاشای
 مرحوم که عموی حضرت خدیو عالییه است رفتم شاهزاده خانم بیارمهدب و خلقی هستند
 زبان فرانسه و انگلیسی خیلی خوب میدانند چای و سیگار می صرف شده بمنزل معاودت

شد امروز صبح کاپتان کلارک و زوج اش وداع کرده بفرنگستان رفتند

روز سه شنبه غره شهر رمضان

چون بخیزد و بکرا نشاء الله باسکن در میروم و بیش از پنج روز قضا قامت ندارم نیت
روزه نکرده ام صبح عالم قدری خراب شد اگر چه پیوسته مزاج آدمی است علیکم اما امروز بتر
بودم ساعت هشت صبح افواج انگلیس از سوار و پیاده و توپخانه در میدان مبدولی که جلو
عمارت حضرت خدیو است سان بید بند خودم چون توانستم بروم همراهان را کفتم بروند می گفتند
که فوج مذکور با وجود قلت عدد از حیثیت جوانی و چالاک و زرنگی با چندین برابر خود میتوانند
برابری نمایند اول دسته موزیکان جهان گذاشتند از جلو اینان یکت بر سفیدی را با جل قرمز کفتر
آدم که چاق نقره بست داشت می کشید طرفین وی نیز دو نفر چاق بدست میزنتند این هم
افواج کمال است که از قدیم مانده سلبش بطور تقرین معلوم نیست بعد افواج پیاده و بعد سوار
گذشت آخر همه توپخانه یعنی تمام اجزای توپ را از هم کرده بار قاطر کرده بودند همان
زنبورکی است که حال در ایران روی شتر میرند اما عرابه و غیره ندارند و اینها صاحب
هستند که هنگام لزوم سوار می کنند یعنی اگر راه مسطح و صاف باشد عرابه و صرخ را بنویسند
نصب کرده قاطر ها می کشند و اگر کوه و تپه باشد بار همان قاطر ها می کشند خلاصه اول
آمده گذاشتند و بعد یورقه و بعد دو ان دو ان اگر چه بواسطه کسالت خودم نتوانستم میدان
بروم اما در صین رفتن و مراجعت از جلو همانخانه گذاشتند دیدم تا ناالبسه بسیار خوب و اسبها
مرغوب دارند و همه جوانانی هستند بلند بالا و خوب روی خلاصه ساعت نه حمام رفتم
بعد به نماز رفتم هیچ نتوانستم بخورم زیرا که عالم هنوز همان کسالت دو سه روز قبل بمانی بود و بعد

افواج یورنه

نخار خوابیدم باقی روز چون ایام گذشته بسر رفت

روز چهارشنبه دوم شهر رمضان

تا بعد از نماز تازده رخ نمود و ساعت سه باز دید جزال و یکی رفتم منزل نبودند نام خود را گذارم
مراجعت کردم ساعت نه و نیم شب بیدین جناب مستطاب حقایق آب آقا شیخ محمد
شیخ الاسلام معروف پیشخ الایماب رفتم گویا روز جمعه قبل از ظهر در یونیورسیتی منظر من بودند
البسته قرار بود آرزو را بهایشای یونیورسیتی بروم بهم کسالت مزاج مانع شد و بهم من
اطلاع نداشتیم که ایشان منظر من اند زمان ملاقات فرمودند روز جمعه منظر بودم عرض کردم که
بکلی ناستحضر بودم و الا با وجود نقاهت مزاج حکما خدمت میرسیدم علی ای حال صحبت با
عربی شد قدری بنویس مترجم و قدری بی واسطه بعد قهوه خورده مندر آدم امروز داکتر
دو فرستاده بود قبل از خواب خورم خورده خوابیدم انشاء الله بی اثر نخواهد بود جناب
شیخ ضحیه القامه و قطور نذروی بسیار منوری دارند در علوم ادبیه بسیار ماهر و قابل اند در نظر
عموم خلق محترم دینی الحقیقه قابل احترام بهم هستند

روز پنجشنبه سیم شهر فوق

امروز هم چون ایام گذشته بسر رفت بواسطه حرارت هوا از منزل نمیتوان بیرون رفت
چون احوالم بهم درست نبود در منزل ماندم نزدیک مغرب سوار کالسکه شده قدری گردش
کردم بجز طرف شهر که آدم میرود همه جا خیا بانهای وسیع مشجر دیده میشود انصافا نام کوچه و
بازار با صفا و تمیز است نزدیکت مهمانخانه که منزل کرده بودم مهمانخانه جدید دیگری بود خیلی
باشکوه چراغهای برقیه متعدد بر صفا ایجا افزوده بود خبر کرده بودم شام برای من بپزایان

انجا حاضر نمایند از گردش که بر شتم بجایستقیم آنجا رفته شامی صرف شد اسباب مهمانخانه خیلی پاکیزه و مرغوب بود اما غذائی که دادند چندان پسندیده نبود در مهمانخانه که منزل کرده بودم خیلی با سلیقه غذا ترتیب میداد پس از صرف شام رفتم باغ غامه از جانب دولت ایام نخبینه و دو شب یک دسته موزیکان حی ماسورند از ساعت نه الی نصف شب در جای مخصوصی که میان باغ ساخته اند بنوازند جمیع کتیری از زن و مرد بودند بعضی راه میرفتند و برخی جوفه جوفه رو میزدند لیکن صحبت میکردند قهوه میخوردند و هر کسی که میخواست مشروبات مسکوره بنمید خورد در کمال آزادی صدای احدی بلند نمیشد قریب نیم ساعت شسته قهوه خورده بر شتم منزل دراز کشیدم تا نزدیک صبح خوابم برد ساعت پنج یک دو ساعت چرتی زدم

روز جمعیه چهارم

باز مثل دیروز کسل بودم و هنوز نقابست بالمره رفع نشده برای رفع کسالت حمام فنت قدری در آب گرم شستم هوای اینجا خیلی منقلب است اگر شب میان اطاق آدم بخوابد از شدت گرما و کثرت پشه خوابش منبسر داکر بیرون بخوابد یک دفعه نزدیک فخر هوای گرم مبدل هوای سرد شده آدم سر مایمخورد این است که درین فصل اغلب مردم به اسکندریه یا اسلامبول میروند اگر چه میگویند هوای اسکندریه گرمتر است و مرطوب اما بر حسب معمول بسیاری از اهل شهر رفته اند جناب یعقوب پاشا بدین آمده مدیر دار الطبع روزنامه ابرام را بهم همراه آورده بودند معنی نکند قدری صحبت شد چون صد کرده بودم بدین نواب عالیله نازله خانم بروم خدا حافظ کرده رفتم صحبت مفصلی شد وقتیکه مراجعت کردم وقت شام بود تعنیه لباس داده سر میز رفتم پس از صرف

خدا در یوانی که جلوه‌ها نشانده است نشسته قدری با همراهان صحبت شد ساعت دوازده

در اطاق خواب روز شنبه پنجم رفته خوابیدم

در شب هم راحت نخوابیدم هنوز کسالت باقی است وقت نهار با وجودیکه شام نخورد
بودم هیچ اشتیاقی نداشتم همراهان را کفتم بروند نهار بخورند شب چند نفر شام می‌خوردند از قبل
کاپیتان کلارک و میس کلارک و غیره وقت شام تمام همراهان آمدند من حالتی نداشتم
طوعاً و کرهاً با ایشان همراهی کردم تا دوازده شب مشغول صحبت بودیم بعد ایشان رفته من هم
در آن کشیدم بی خوابی و در شب قبل کچم کرده بود فوراً خوابم در بود

روز یکشنبه هشتم

صبح قدری دیر از خواب بیدار شدم دیدم آنچه در بندنی اجمله تقاوتی در مزاج پیدا شده
شکر خدای را بجای آورده یکت پیاله چای صرف کرده رفتم حمام از شست و شوی بدن
که خلاص شدم جوهری سنگمای خوب آورده بود بعضی باخیلی قابل بود ولی تمام لباسها
جدید بودند مگر یکت بنجانی که صورت خوشه پر وین بود الماس های کهنه سفید خوب
داشت قیمتش را زیاده از حد کران میکفت بدین لحاظ تخفیدم از دستیکه الماسهای تازه پیدا
شده اند از قیمت الماس صد پانزده الی صد بیت کاسته شده الماس قدیم بهمان قیمت
بلکه کران تراست زیرا که لب یار کم یافت میشود ساعت ده رفتم دکان عکاسی یکت
قطعه عکس بالباس رسمی ایستاده کجی نشسته و کجی بالباس معمولی با همراهان انداختم
خیلی خوب افتاد عکاس وعده کرد یکماه دیگر از هر کدام چند قطعه بفرستد قریب
سه ساعت در دکان عکاسی ماندیم ساعت یکت از ظهر گذشت بمنزل آمده نهار خوردیم

Orinaton

بعد از هفتار سیزدهن تن معتمد داخل و مخارج آمده در باب وضع اخذ مالیات و تقسیم آن
 و ثروت اهل ملک و غیره صحبت شد وضعی که پیشوجه بنظر من پسندیده بنقد این است
 که حسب القانون ملک ادارات داخله هر یک از دیگری مجزا و مواست برای هر اداره
 مبلغی معین است گاهی اتفاق می افتد بواسطه بعضی سواخ داخله یک اداره فاضل می آید
 و دیگری باقی آنوقت فاضل این اداره را بمصرف اداره باقی دیگری آوردن این نوع خرج
 و دخل موازنه را که یکی از ضروریات حکومت خراب میکند این خرابی خود شن دست و پای
 اجرا پیچیده شده و این وضع سقیمی که مصد در این زمان دارد تا جاسیکه عقل من میرسد میدانم
 بپایه عدل و میزان نیاید انصافا مانوریت انگلیسهای معروف بریاست ادارات
 مختلفه بنظر من آید جنسی مستحسن پسندیده است زیرا که این ملک بکل بی نظم و در هم برهم بود از
 آمدن انگلیس بمصر انتفاع کلی حاصل شده حال ادارات مختلفه بکوشی عمال و کارکنان
 بسیار قابل انگلیس در کمال نظم و نسق از پیش می رود خدمات عمده سردار اولین برینک
 در امر داخل و مخارج بند و ستان بقدری مستحسن بود که سایه افکن هر ملک شد که نزل اسکن
 منکره یف امور امنی است و آن این است در فضل پاییز که آب رود نیل طغیان میکند
 و خیره کردن و تقسیم نمودنش بعبده وی است مانوریت انگلیسها بمصر علاوه بر
 این که آنجا را دولتی کرده منظم و بقاعده باعث تسلط و اقتدار حکومت میسر شده
 و تنظیمات و قوانین چنان در ملک جای گیر شده که گمست بر می شود بصورت بی نظم اقلی عود کنند
 خلاصه پس از صحبت های مختلف که تا یک ساعت طول کشید ایشان رفعت بنهم بمنزل خود رفته بگذرد
 در آن کشیدم چونکه کسالت و نفاست بطوریکه باید و شاید بسنوزر فرغ نشده

روز دوشنبه هفتم شهر رمضان المبارک

امروز صبح بنا بود تماشای موزه مصر که نزدیک رود نیل واقع است بروم چون کسالت
 هنوز باقی بود ز منتم طرف عصر سوار کالسکه شده تماشای شهر رفتم قهوه خانهای
 متعدد و دکانهای قباکو و سیکار فروش در هر کدو هر محله است در تمام قهوه خانها
 انواع مشروبات و قهوه و سیکار و بستنی همیشه حاضر است در بعضی با هم اغذیه سرد
 یافت میشود امروز صبح چند نفر از بهر امان رفته بودند تماشای بازار مصر می گفتند در
 دکان یکت قالی فروشی یک کتخته قالی دیده شد مال چهار صد و هشتاد سال قبل نکش
 بهمان طراوت و تازگی روز اول باقی بود گفتند اگر در استان ایران آورده اند کلاً
 بعد از ظهر جناب مستطاب نوبر پاشا وزیر اعظم تشریف آورده قدری با ایشان صحبت
 شد شب بعد از شام نواب ابراهیم پاشا فرزند اصغر مصطفی پاشای مرحوم بدین
 آمده پس از قدری صحبت با کالسکه نشسته رفتم در امتداد رود نیل خیلی خنک و با صفا بود
 روی هم رفته شبها کمی برودت در هوا هست و میتوان راحت خوابید اگر
 پشه با بگذارد باری قریب نصف شب منزل مراجعت کرده خوابیدم

روز سه شنبه هشتم شهر فوق

امروز عصر انشاء الله میخواهم با سکنه بروم که با کالسکه بخار تن در ده ساعت و
 نیم راه است بمافست صدوسی میل قبل از بخار برای وداع رفتم منزل جناب
 سفیر انگلیس از آنجا برشته نما خورد و قدری در آن کشیدم ساعت پنج و نیم بموقف کالسکه
 بخار رفتم جناب سفیر بمشایعت تشریف آورده بودند قدری صحبت شده بعد تشریف بردند

ماهم دو سه دقیقه بعد سوار شده بطرف اسکندریه راندم این قطار کالسکه همه بهم راه دارند
 آینه های بزرگ در اغلب کالسکه بالنصب کرده اند از قراریکه میکفتند دو سال قبل خریده
 اما بواسطه عدم توجه کننده تر بنظر می آید فوتی که راه اقامت قدیمی گرم بود بعد خنک شد
 که دو خاک هیچ نبود خوش گذشت ساعت نه ونیم رسیدیم با اسکندریه در بخار مستقیم فتم
 به مهمانخانه موسوم به خدیویه این مهمانخانه تقریباً مجازی سرد بازخانه انگلیس است سهامی که
 از قبیل کرسی و آینه و فرش و غیره داشت اما غذا بسیار غیر ماکول و بد بود بمنقده بدل
 مایخلی خورده رفتم با طاق خود چون خسته بودم یک ساعت بعد از شام خوابیدم بدت
 دو هفته توقف من در مصر زمانی بود که در تاریخ مصر اهمیت پیدا خواهد کرد چه در همین ایام کنگره
 معاهده انگلیس و ترک بود سر منبری در موندولف بطوریکه باید و شاید در امور تاکتیک
 خوب از عمده برآید قرار بر این مقرر شد که معاهده را اعلیحضرت سلطان امضا نماید
 این شرط اگر اچنانا دولت فرانسه مانع شود فقط رشته مودت دوستین عثمانی
 و فرانسه کشیده شود بلکه حرکت آفرین امر انگلیس مستحق نماید تا زمان غیر محدودی که فی السابق
 مصر را متصرف باشد در معاهده بکفیره این است که اگر دولت انگلیس مناسب بداند
 در عرض سه سال تمام احوال و اقبال خود را از مصر بیرون ببرد یا عبارت پوتنکیت در ظرف
 سه سال انگلیس مصر را تخلیه نماید بشرطیکه درین ضمن اتفاقی روی ندهد که باز لازم بشود متصرف
 باشد واضح است که انگلیس را ممکن نیست پس ازین همه سفک دمار و شلیک نمودن شهرها
 مصر را تصرف در آوردن و تنظیمات شایسته و قانون و مالیات قرار دادن و حکومت
 بایست منتقد نمودن راضی بشود و بنائی باین پاکت یکی را که نشان و مبدش حضور حکم

انگلیس است از هم پاشیده شود سبب اصلی تصرف نمودن انگلیس مصر را خواستش
 بی اندازه طلبکاران مایه دار بود نمی بایستی اسمعیل پاشای اول و بعد عربی پاشا از جانب
 مصر از ادای تریل پولی که فیما بین مصر و لندن معاهده شده بود سرکشی نمایند قرض
 ملتی متجاوز از یکصد ملیان لیره انگلیس است و اظہر من الشمس است که مصر از عمده اوای تریل
 آن نیست و باید همیشه بر آید لکن لشکر داخله سر بلت میکردند که پیش تقسیم در اوای تریل بدهند
 و این چنین لشکر را عسکر خارجه که بهمان قوت باشد باید مقابله کند و چون دولت
 انگلیس بجای بی جا چند ملیان پول محصول داران را صرف عمل نظامی نمود باین اراده که چنین
 ملیان پول لیره که سرمایه داران داده اند محفوظ و بی خطر نماید بناید تصور نمود که ویرا ممکن است
 از مصر بیرون برود و اگر بیرون برود سبب اصلی تصرف نمودن کل مصر خواهد
 شد که شته زین اگر انگلیس مصر را تخلیه نماید سلامتی وزیر ابلما عرف در معرض خطر خواهد افتاد
 بلکه بشام خود خدیو نیز را یکم شرف و فساد خواهد رسید بسیاری از صاحب منصبان مصری خارج
 شدند که مخفی برای صاحب منصبان انگلیس و فرانسه پیدا شود اگر چه این کار برای دفع
 اسراف و رواج تنظیمات فزونی خیلی مقبول و مطبوع بود اما باعث کینه پنهان شده بانو بر
 پاشا دشمن شدند چون نوبر پاشا را مجبور کردند که چنین جاه پر جمعیت و صعبی را قبول
 نماید آیا شرط مروت و صداقت است او را بدست لشکر گیر کینه بدهند که خود انگلیس
 او را واداشت سپی نماید مهم تر این که آیا با قرض ملتی خارجه که بدوشش ملیان
 رعایای زارع است در حالیکه زراعت و محصول در همه جا و بزوال است سنگین
 و صعب احمل هست یا نه بواسطه قرض زمان اقامت در مصر در این مسئله نمیتوانیم چیزی

بنوسیم وجود این قروض ملتی شروط مختلفه زیادی در میان ملل متعدده ایجاد کرده ازین قرض ملتی که از داخل ملک توجیه کرده اند هر چه میخواهند بگویند چه همه صرف نعمت و بنای ابنیه عامه شدشکی نیست پولیکه از خارج گرفته شده باشد و صرف ابنیه و عمارت شده باشد البته منجر بفساد خواهد بود ذکر این فتره نیز خالی از حسن نیت است عمل پاشا بمنگنی را که قرض کرده بیشترش را خرج جوی عظیم موسی کرد اگر چه ظاهر آفایده بحالت مصر بنحسب چه که هر چه عاید شود باید تزیل بدیدین لحاظ مصر را بمستعملای تازعات پولتکیه نموده نمود و نیز نباید چشم از کارهای عمده وی پوشید چه قدری از پول مقروضه را خرج نظافت و پاکیزگی قاهره نمود ازین تبیل جوی های آب متعدد در شهر جاری نمود اشجار سایه دار شمر که اسباب حفظ الصحه هستند در این هوای حاره غرس کرد و این مخارج باعث این شد که در فصل زمستان اغنیای فرنگستان از ممالک مختلفه آمده پول خود را درین شهر مصرف میرسانند و اهم کارها اینست که در دو غبار این شهر در سوابق ایام اسباب چشم درد عاید میشد از صد نفر چهل نفر باین درد مبتلا بودند حالایش از ده یکت ازین درد منین مانند این چیزها را بنا بر نظر محو کرد خلاصه رسته مطلب دراز است برویم بهر مسافرت نامه زمانیکه در مصر بودم شبی قونول خراب بود که بسیار با مدرک و کمال اندک با من شام خوردند بعد از شام صحبتهای کونا کون شد از وضع تقریر ایشان خیلی میل کردم نوروی را به بنیم اگر جنوب فرنگ درین عصر مطمح توجه عموم خلق نبود و بصوبت پلنکیه حالیه بود و نوروی که ملکی است از حیثیت جغرافیه بی مثل و مانند منفع ترین ایالاتی تصور میشد برای مسافرین فرنگ رای قونول خراب این است که پنج ششم ایالات و خمس جمعیت

آن مملکت متعلق بود است اگر سلطان چشم از نروی پوشد فایده ملکیش بیشتر خواهد بود
 اما گفت سلطانی که صاحب دودویم است میخواهد یکی را از دست بدید میخواهد مرد و را
 مالک و متصرف باشد اهل سود بسیار دولت پرور و حق شناسند و اهل نروی بی
 انتظام طلب سلطنت جمهور را می قائل نیستند که نروی را باید ترغیب کنند از سود
 مجری شوند تا اینکه از سوا شدن ممانعت نمایند این نه فقط برای امنیت که جلوه این آرزو
 با امنیت توان با امنیت و آرایش گرفت بلکه برای امنیت که در تمام قواعد مفید ملک
 سود که تمولش بیشتر است تشجیح پیدا خواهد شد و چون مملکتین مزبورین قرض ملتی ندارند
 درین مجری هیچ وجه صعوبتی دست نخواهد داد و مناسب این است نوری را اجازه
 بدهند که امتحان آنچه آرزوی وی است بجزیه بکشد من جواب دادم دولت جمهور
 برای ملکی که بکلی بی بضاعتست جنسی خرج لازم دارد زیرا که فرانسه با وجود مملکت بسیار
 و کفایت بشمار روز بروز روز و بزوال و اندام است خلاصه صحبت خیلی طول کشید آخر
 الامر گفتیم که اگر معرفی سپید کنیم و متیقن شویم میفهمیم که دل خرجی و تنذیر نه فقط اسباب سختی
 ایام آتی ملت است بلکه مورد زوال سلطنت است مثلاً کدام یک از سلاطین جرأت
 میکنند بر ارتکاب شاهی متکلم شوند اگر جمهور از مخارج تنظیمات نگاهداری بعضی از قروض را
 نهند ملک مصر نظیر خیلی بصیرت بخش آمد چه حتی در هندوستان هم اینقدر اغبیه قدیمه مختلفه و با
 شکوه یافت میشود بر همه شخص و معین است که از آمد و شد ملل غریبه بمصر نقصان نیاد و
 آمده چه که ضررش بیش از منفعتش است رعایای مصر جنسی قانع و سر برهند مالیاتش
 بسیار کم و طلبانش فقط تحصیل تواریخ داخلی کنند حال ششصد سال است بهمان حالت

باقی است فقط عایقی که مانع ترقی و بهبودی مصر است همین با است و اتمام آن غرور و فرعون
 چه طور از هم پاشید این تغییرات و تبدیلات باید در تاریخ عالم درج شوند چه لازمه کمال تاریخیت
 چنانچه درخت از خشک شدن ناکزیر است یا در فصل حسد ان برک از بخر بختن این تغییرات
 هم ناکزیر است در تاریخ درج شود اگر نه وال این ملک را تقدیری یا ضروری فرض کنید
 باز خالی از تافت نیست در سواحل رود نیل اراضی بسیار خوب و حاصل خیز است دست علم
 غریبین بسوز باین رود نیل نرسیده هزار سال است متصل از فلابی بعیده خاک و گل حاصل
 خیز بر کفر نکتمان همیز مصر هیچ ندارد دیگر کیشست لٹی زارع و وضع عراش نسبت بر قبایع
 و بسطهای جدید خزیلی خرابست و بلا خطه قروض عظیمی که بخارجه دیونسند ممکن نیست در این
 ماه نوزدهم حالت ملت رو بصلاحت و برستکاری باشد خلاصه سمر رسته دراز است
 و وقت چهارشنبه هشتم تنک

ساعت نه و نیم پس از صرف چای نواب ابراهیم پاشا برای مشایعت آمده بودند
 در کاری ایشان نشسته رفیقم بطرف دریا شهر اسکندریه را بسیار خوش نما و خوشترکیب
 ساخته اند تمام خیابانها از اجاز سیاه است همه را مرتج و مستطع تراشیده و پهلومی لیدیکر
 نصب کرده اند طرفین خیابان که پیاده رواست از سنگهای مربع سفید فرش شده
 تمام عمارات چهار پنج درجه و باشکوه است دکا کین خزیلی معتبره دار دهمه جاز زمین
 خیابانهای متصفا کد شتیم در بین راه از میان میدانی کد شتیم که وسط آن مجسمه محمد
 علی پاشا رسواره از چدن ریخته نصب کرده اند مسی محمد علی در مصر که ستونهای
 متعدد در مدار بالای تپه ساخته شده و مشرف بشهر است از بناهای و بست بالایی

مسجد ابرام از پانزده سیل پیدا است خلاصه یک ربع ساعت راه بود تا دریا ست
 ده ربع کم داخل کشتی شدیم موسوم به بکیره این بجر موسوم است به مدیترانه اگر چه کشتی
 کوچکست و ورزشش از هزار و سیصد تن نیست اما روی هم رفته ظریف است
 اطافهای این کشتی وسیع تر از حجرات چهاربیت که از مبسٹی آدمیم قریب صد نفر غنی
 و فقیر مسافرند در این کشتی بعضی به انطاکیه و برخی با سلا مبول میروند ساعت یازده غدا
 صرف شد می گفتند غذائی که در این کشتی میدهند بسیار بد است ولی بعکس خیلی
 ماکول و پاکیزه بود در یاتا عصر صاف و آرام بود بعد قدری متلاطم شد اما نه چندان
 که باعث اذیت باشد شب در عرشه رفته در اطاق مخصوصی که با اصطلاح راحت
 گاه است خوابیدم روز چشمنه دهم هوا خنک بود
 صبح بیدار شده دیدم تلاطم دریا خیلی بیشتر شده بحدیکه خیره بار بسته بودند مبادا
 آب داخل حجرات شود حالت بعضی از مسافرن بر هم خورد باد مخالف هم میوزد
 با این حال از دیروز دو ساعت ظهر مانده تا امروز ساعت ده دو بیت و چهل میل
 مسافت طی کرد از اسکندریه تا انطاکیه پانصد و بیست میل است فردا یک ساعت به
 ظهر مانده بقاعده باید با انطاکیه برسیم هوا خنک و پاکیزه است از صبح الی سه
 ساعت بعد از ظهر در اطاق کاپیتان که ارفع از سایر حجرات است ماندم زیرا که اینجا هم
 حرکت کمتر بود و هم هوا خنک تر نام کاپیتان ننگو است بسیار آدم باهوش
 وزیر کی بنظر آمد کیفیت سالهای متادی با کشتی شرعی با غلب ممالک روی زمین از
 قبیل هندوستان و چین و سواحل سینک دنیا و غیره رفته ام شب هوا خنک و صفا

روشن بود در غرته کشتی بتر انداختند با نجا خوابیدم بسیار خوش گذشت
 روز جمعه یازدهم شهر رمضان المبارک

صبح بسیار زود از خواب برخاسته دیدم دریا مثل کف دست صاف و نسیم
 خنک مفرحی میوزید جبال یونان از دور پیدا بود شب از پهلوی تنه چهار جزیره
 کوچک که متعلق یونان اند گذشتیم ساعت هشت و نیم صبح از پهلوی جزیره سنت
 جورج که در طرف چپ واقع است گذشتیم دست راست مین و پنج میلی انطاکیه
 جزیره لادریه واقع است معادن طلا و نقره و سرب در این جزیره زیاد یافت
 میشود و از دور نیز جزایر دیگر بنظر آمدند برخی آباد و بعضی خراب ساعت نه یک چهار
 شرعی بزرگ از پهلوی ما گذشت جنسی تذمیرفت یک ساعت نظر مانده وارد اسکله
 پارس شدیم کشتی نگر انداخت عمق اینجا خیلی است پوسته در این نگر گاه سه چهار
 کشتی جنگی و تجاری خارجه هستند از این بندر تا انطاکیه شش میل است که هم کالسکه
 بخار میرود و هم اسبی من و هم امان سوار کالسکه اسبی شده را ندیم قریب یک ساعت
 طول کشید تا بشهر رسیدیم هوا گرم و هوای پر از گرد و خاک بود مجبوس و رود رفتیم همانخانه
 موسوم به آنکلیتر که مشرف بیدانی با صفا و عمارت دولتیت آباب این همانخانه
 از قبیل میز و کرسی و نیمکت و دیوار کوب و چهل چراغ و ساعت و کلدان
 و غیره تمیز و پاکیزه است فرش تمام اطرافها قالیچه ایرانی است پیشینهها
 همه جوانان آراسته و پاکیزه اند غذا هم خوب و ماکول است کیلاس و آلبالو
 درشت خوش مزه اینجا یافت میشود توت فرنگی هم سرفزا بود اما چندان صلاح است

نداشت طرف عصر حالت من برسم خورد و نتوانستم از منزل بیرون بروم میسر فرون
 میرزا اسمعیل خان میرجهب انداز علیخان و لیاقت علیخان سوار کالسکه شده دشت مذکور
 تا شای شهر اطراف شهر گردش مفضل کرده بودند گفتند بقبرستانی رفتیم که مال شش
 سال قبل از حضرت مسیح است ۸۵۰ سیجی زمانیکه میسر دانیال مهندس جاده فیما بین
 پلاس و لنگر دو پیرس را درست میکرد این قبرستان کثوف شد بعضی از مجسمه های مرمر
 را که درین قبرستان روی قبور بود محض خاطر راه شکستند و برخی ضریب کلنگان عجایب
 خوردند بسیاری از مجسمه ها که در دست بیرون آمد همه را بموزه نقل کرده علاوه بر صورت
 های سنگی آلات و ادوات طلا و نقره از تسبیل کار و دو خنجر و نیزه و شمشیر و زینت زنا
 و غیره زیاد پیدا شد چند مثال هنوز در قبرستان باقی است می گفتند چنان بهبات
 و اسنادی تراشیده اند که پوست بدن از زیر لباس پیدا است مجسمه کاوی بقدر
 کاوهای قوی یکدل درشت دیده بودند که از دور تعبیه مثل کاو زنده بنظر می آمد در
 سوابق ایام رسم یونانیان این بوده که بعد از وفات مجسمه شخص متوفی را با مجسمه کلی
 از معبودین را از سنگ مرمر حجاری کرده بالای مقبره نصب میکردند از پهلوی
 معبد اگر تپس هم گذشته بودند فقط پانزده ستون باقی است طول هر ستون
 سی و شش پا است اگر دو نفر ستون را بغل بگیرند دستشان بیکدیگر نمی رسد همه از
 سنگ مرمر و ستونها شبیه یکدیگر است که در کوچه ای که در اطراف دروازه آن بنا شده
 یافت میشود بسیار خوش نادر و قشنگ تراشیده اند معبد رب النوع را نیز دیده بودند
 بالای نهبندی بنا شده سیصد و نه سال قبل از ولادت حضرت مسیح این بنای

Aeropolis

عالی را بنا کرده اند حال فی الجمله اثری باقی مانده زمانیکه رومیان یونان آمدند
 اهل یونان همه بت پرست بودند و میان متعصب آنچه مجتبه و تمثال بود شکسته و نهض
 کردند یک مجتبه درست پیدا نیشود یابی دست است یابی مینی یابی یا مختصر هر مجتبه یک عضو
 ناقص دارد من شب را **شنبه** دو از دهم باکالت بسر مردم
 صبح احوالم بجز الته بهتر بود و بعد از نماز بعضی نوشته جات نوشته روانه حیدرآباد کردم
 هوا خیلی گرم است چهار ساعت از ظهر گذشته سوار کالکه شده رفتم بتاشای موزه همراهان
 همه بودند اول موزه آرکولی جیکال که در آن آلات خورد و کوچک را جای داده بودند
 رفتم داخل موزه که میثوند طرفین دو مدرسه صنایع است از قبیل نقاشی و تجاری و نوبت
 کاری در هر یک سیصد معلم بجهت علم و هشت خلیفه است مقابل درپله کان مرمر بود
 هر پله تقریباً دو ذرع و نیم طول و نیم ذرع عرض داشت از پله که بالا میروند ایوان بزرگی
 بود و ستون مرمر بسیار قطور طویل داشت از دست چپ رفته داخل اطاعتی
 شدیم که اطراف آن همه قفسه بود تمام اسبابا را در این قفسه باز آینه چیده اند
 در قفسه اول تا جای طلا بشکل مثلث اما بسیار نازک دیده شد در قفسه دوم چارده
 ستاره طلا بود که هر یک چهار پرده داشتند در وسط با یک منج برخی این چهار
 پرده را بهم وصل کرده بودند بعضی مهره های بلور کوچک آبی رنگ شفاف سوراخ
 داری دیده شد که در صحنه دیده شده بود و مجتبه زن برهنه بار تقاع دو اصبع
 خطوط سرخ رنگ بر بدنشان مرشم بود در قفسه پایله های طلا شبیه به سبد دیده شد
 یکت دسته داشتند که های صینی ظروف شکسته و درست بسیار بود و سر نیزه منفرعی

دیده شد بطول پانزده اصبع دو شش مفرغی و دو چاقوی طول مفرغی نیز بود
 و تکیه این هاراسید اگر دندیک تکه متقال که محکم و خوب نساجی شده بود یافتند
 از قرینگی گفتند متعلق به غلاف سنج است قرصهای طلا بعضی مدور و برخی شبیه
 به اوراق اشجار که روی هم رفته هفتصد عدد می شد ندیده شد همه فرورفته و کج
 و متعوج بودند در چین کردن زمین ضرب کلنگ و میل فرود برده یکی از قرصها که
 طویش تقریباً دو اصبع و نیم بود هیچ سوراخ و فرورفته کی نداشت از قرار
 منقول این زروزبور را با مرده دفن میکردند ظروف کلی بی لعاب و استخوان انسان
 که می گفتند مال هزار و پانصد سال قبل است زیاد دیده شد چهارصد و پنجاه
 زنگت زده دیده شد گفتند اینها پهلوی سر مرده پیدا شده که باهای زیاد هم
 بود و سنجاق طلای بلند که سرشان مجتمه کاو و آه بود دیده شد در آن زمان
 این سنجاقها را بسبر برای نگه داشتن مویز می کردند حال مثل همین سنجاقها بگردان
 میزند یک زبور دیگری بود شبیه بکل درشت سی و شش ورقه طلای بسیار نازک
 بطور برکهای کل پهلوی یکدیگر جوش داده بودند آلات دیگر نیز بود شبیه باهای
 و شب پرک و آهوک که سرش مثل سر عقاب بود و شیر و جند و شغال بسیار خوب
 ساخته بودند با وجود این که کلی تمام اعضا را واضح درست کرده بودند غلاف خنجر
 بود که مجتمه دو مرد و سه شیر شبیه شیرهای ایران روی آن کار گذاشته بودند بکنفر
 با تیر لطف شیر حمله کرده بود شیر هم برای او کوس بسته بود و شیر دیگر دم
 علم کرده در گریز بودند معلوم میشود این را پس از جنگ با ایرانیان پیدا کرده اند

قرینگیان

چه این نوع تصویر در آثار یونانی دیده شد بعضی آلات دیگر سوراخ دار بود که گویا بالسه میدوختند
 و مجسمه زن دیده شد هر یک در دست یک فاخته داشتند شناخته شد مرالی از نقره بود
 شاخهای طلا داشت تقریباً بقدر یک خرگوشی از قرار قول بدیرموزه این مرال و بسیاری
 از چیزهای دیگر مال نهمصد سال قبل از میلاد حضرت مسیح است اگر بخوانیم نبوسیم چه چیزهای
 عجیب و اشیاء غریب دیده شد یک کتاب پریشود از این جا رفتیم به اطاق دیگر که
 آلبانی نام داشت دیتروا سباب چند از میان آثار و خزانه های مصر پیدا کرده
 برای مملکت یونان بطور هدیه فرستاده همه را در این اطاق نگاهداشته اند مثل
 بر ظروف کلی و مجسمه های آهنی و برنجی و چدنی مختلف الشكل و متفاوت الاوضاع شاخ
 دار و بی شاخ دست بسته و دست باز بعضی کج در بغل گرفته ایستاده و برخی نشسته و
 معدودی دراز کشیده بعضی از مجسمه با صورت انسان و بدن حیوان داشتند
 و برخی بعکس بسیار پاکیزه جاری کرده اند در این عصر کمان منیکم اینطور نازک کاریها
 بتوانند بکنند کشف های کوچک و بزرگ از اجار متلونه تراشیده مثل لاک است
 جا نذر بودند در یک قفسه زرد زویر مختلف خوش کار دیده شد از قبیل زنجیر و گردن بند
 و انگشتر و لوله دعا و سکه های نقره و طلا و غیره از اینجا رفتیم با طاق دیگر که مشتمل بود
 بر مجسمه های کوچک مرمر و طیور و جانورهای کوچک در سوابق ایام در یونان بان
 قسمی که خاک میکردند نمونه اش را در این اطاق نگاهداشته اند از اینقرار اولاجده
 روی زمین طاق پنجم داده اند بالای آلات طلا و نقره در طرف راست و چپ
 اسباب عرب و پائین با ظروف کلی یا مس امینت که هر مغیره را که می شکافتند

این اشیا پیدا میشد حججه های چند دیده شد که اغلب پوشیده و خاک شده بود و اما
 و نماهنگی عیب مانده بود پس از تماشای این موزه ملی که مثل است بر مجسمه های مرمر
 و تائیل حجر جای افوس است کتر مجسمه دیده شد که ثابت و بی نقص باشد اغلب بی بینی و
 بی دست و بی پا و بی چانه و بی چشم و بی سر بود و مجسمه رجال کثوف و مجسمه سنا مستور
 بود یعنی قطیفه مانند ای رسنمک تراشیده از کرباس پائین پوشیده بود اینقدر خوب
 حجاری کرد که آدم از دیدنشان سیر غشید از آنجا بیرون آمده رفتم تماشای پارلمنت
 که منحصر بود بیک تالار بزرگی داخل که میوه نظرفین داخل دو پله کان است سیر و در یک
 غلام کردش که برای اشخاص خارج از اجراهست خود اجناس در صحن تالار که به شکل
 دایره بود درجه بدرجه نشسته بود و نزدیک شخصت نفر حضور داشتند یکی از چیز که مدعی بود
 اهل مجلس را مخفی طب ساخته تعلق میکرد و بنظر من صاحب تقریر نیامدان یکجا عتی که آنجا
 ماندم متصل او حرف سیزد ازین زبان جدید که حال در یونان مروج است چندان خطی
 نبردم گفت که در باب پنج میان لیره بود که میخواستند از دولت فرانسه قرض کنند
 سهمی از آن را صرف راه آهن بکنند و هم ادای قرض سابق را از آن پول بکنند شب
 بعد از شام هوای همتاب روشنی بود رفتم با کز لپیس بالای کوهی بنا کرده اند تماشای از
 ششمه سنگهای عظیم مرمر است اما بکلی خراب شده فی الجمله آثاری باقی است از نقش و نگار
 در و دیوار شکسته آثار پیدا است صنادید عجم را طول سجد نمود عرضش پنجاه و ارتفاعش
 پانزده قدم است اگر چهار نفر آدم دست بدست هم بزنند یکی راست و نهار انگل
 بگیرند سستان بهم نمیرسد سی و شش ستون کلتینا باقی مانده بود از صحن مسجد تمام هم رسید

پس از تماشای بسیار و اندوه بسیار مراجعت بمنزل شد پیش از رفتن به اگر نپس سیر کرد
 و نایب اول سفارت بهیسه نکلیس آمده اطلاع دادند که فردا دو ساعت بعد از ظهر
 مقرر شده است خدمت اعلیحضرت بهایون جورج شاه پادشاه یونان برحمن
 جناب سرهبراس رامبولت سفیر کبیر دولت نکلیس همان روزیکه من وارد انطاکیه
 شدم بمبت لندن تشریف بردند نایب اول سفارت بجای جناب البشان تامل نمود
 راتا و رود میتراکا رود شارژ وافر رسیدگی می کنند بسیار جوان آراسته و معقولی
 هستند خیلی اظهار روزیکه سینه و هم دوستی محبت کردند
 ساعت ده بلاقات جناب میترکیو بی صدر اعظم یونان رفتم آنچه بنظر من رسید
 از حیثیت ادراک و فهم وقاعده دانی قابل این هستند که رئیس ادارات قومه فرنگستان
 بشوند شبا هست تامی پرس بریارک دارند خیلی مستقیم الرامی و یکت رو و دست فعل
 هستند میخواهند این پنج لیان فرض را زود گرفته تمام قروض یونان را یکجا بکنند
 می گفتند اگر یونان خود را از منازعات و مناظرات خارجه دور نگاهدارد است
 قویست که آتیه ملک یونان ترقی بجذ رسته صحبت با اینجا کشید که ملازمین قلمی از روی
 چه قاعده انتخاب میشوند گفتند بی امتحان خدمت میدهند اگر چه خالی از نقص نیست
 و پیوسته معرض غیبت و کنایمت اما روی هم رفته اسهل است از رسمی که باید اینجا
 بدهند تا مصدر کاری بشوند محض اینکه داخل خدمت دولت شوند لازم است
 از امتحان ماترکیوش تمام عیار بیرون آیند بعد بیرون امتحان درجه بالاتر خدمت
 بآنها دادن مناسب تر نماید و دیگر آنکه وزیر کامکار آن نیست که بیشتر کار بکنند

و رحمت بگند و کوشش کند تمام امور دولت را بنفس نفیس صورت بدد بلکه هر کس که کوشش
 کند که زودتر انتخاب شود او وزیر است و این نوع وزارت موقتی است با شکر است
 از منصب صاحب منصبان زیر دست مستقل اگر برای انتخاب شدن بوزارت فقط
 مستکلی باشیم با امتحان دادن بی فایده است و هیچ حاصلی نمی بخشد جز آنکه علم آدم را
 و بی اعتبار کند خلاصه صحبت های شیرین در میان آمد بعد ایشان تشریف بردند فرم
 سه رخسار دو ساعت از ظهر گذشته میترک و بمنزل آمده حسب المقرر فتم خدمت علیحضرت
 اقدس بهایون جو شایع میترک فرون میرزا طفیل علی بیگ خان و میرزا اسمعیل خان همراه بودند
 همه لباس رسمی پوشیده بودیم و قتیکه از کالاسکه پیاده شدیم و دو نفر نایب اجدان با کلاه
 رسمی دم در ایستاده بودند من و همراهمان را هدایت کرده رفتم به اطاق کوچکی هنوز
 نه نشسته بودیم که خبر آوردند علیحضرت پادشاه شظرند فرستیم اطاق ایشان تا وسط
 اطاق تشریف آوردند لباس رسمی پوشیده بودند و نشان بسینه نصب و دو کبریا
 آویخته بودند دست داده نشستم صحبت های مختلف در میان آمد سبب تعفای وزارت
 مرا پرسیدند عرض کردم بواسطه نقابست مزاج بود زمان وزارت سرکار مرحوم
 ابوی را پرسیدند که چقدر طول کشید عرض کردم سی و دو سال و زمان وزارت من نیز
 سوال کردند عرض کردم چهار سال و نیم ازین قبیل سخنها زیاد شد فرمودند رفتم
 برای تماشای جو بیله و مبارکبادی این چنین سعید بلندن تشریف میرند بعد برخاسته
 دست داده بیرون آمدم با همراهمان سیندر دست داده اظهار رحمت فرموده عرض
 شدیم علیحضرت پادشاه بقدری حسن پسندیده و خلق برگزیده دارند که عامه رعایا و برابرا

شب و روز بدعا کوفی وجود یحیی ایشان اشتغال دارند و نوعی در قلوب خلق از وضع
 و شرف و صغیر و کبریا ناث و ذکور رنوخ پیدا کرده که هیچ سلطان خارجه امروز در یونان
 بجز شخص ایشان نمیتواند بر منند سلطنت قرار گیرد و علیحضرت سلطان که وارث تاج و تخت
 هستند فقط رعیت حق شناسی و دوستخواهی دارد بلکه بالطبع میل و محبت خاصه نسبت
 بپادشاهشان دارند و تیسکه با علیحضرت پادشاه صحبت میداشتم در ضمن یک قطعه
 عکس ایشان را خواش نمودم و عده فرمودند طرف عصر بفرستند سه ساعت از
 ظهر گذشته سیر اتمیوس حاجی بطروس سرتیب توپخانه که هم نایب اجدان است دو
 قطعه عکس بزرگ و یکی کوچک که با دست خط مبارک نامشان رازیر برد و نوشته
 بودند برای یادگار آوردن در قرار گرفته سرتیب مذکور پادشاه و کتبه نام خودشان و عکس
 میونسند و میفرستند مگر با کسی که واقعا دوست و متحد باشند عکس مرا هم پادشاه خوا
 بودند چون همراه نداشتم و عده کردم از لندن بفرستم طرف مغرب باز سرتیب مذکور
 از جانب پادشاه آمده خدا حافظ کردند و گفتند پادشاه فرموده اند بفرستنی دارید
 رجوع نمایند اظهار تشکر کرده و کفتم عرض کنید چندان توفیقی این جا نخواهم کرد اگر جمعی باشد
 البته با علیحضرت ایشان عرض خواهد شد اگر از علم و بصیرت یونانیان بپوشیم خاک
 یونان چندان حصه خوبی از عالم نبرده چه همه پر از شن و ریکت و اطراف ملک پر است
 از تپه و دمن و فی الحقیقه جای تعجب است که چه طور چهار ملیان لیره مالیات از ملک
 جمع میشود بیشتر از کرک شراب و اقمشه خارجه جمع میشود مملکت حیدرآباد که زراعت
 و فلاح و معدنیاتش بسیار است بالنسبه بیونان از نه ملیان جمعیت ما چهار ملیان لیره

جمع میکنم و در یونان چهار ملیان لیره از دو ملیان جمعیت جمع میشود یونان هم مثل مصر قرض
 ملتی زیاد دارد و بیشتر بخارج مدیون است دولت یونان نسبت ملیان لیره قرض کرد
 برای اکتیاع جہازات جنگی و تدارک عسکر حاضر رکاب اگر جہازات فروخته شود و لشکر
 موقوف فقط عارضه که بیونان دست میدهد از جلالش کاسته میشود شایسته یونانیان
 نیست ملاحظه نمایند که محاطت مملکت آنها نسبت به عسکر نظامی آنها نیست بلکه غم جزم و دل
 مستعبره است که آنها را از ظلم و تعدی دولت خارج محفوظ نماید خلاصه گمان این است که شایسته
 یونانی و مونیوماتش و تاریخ یونان که عموماً در مدارس فرنگستان آموخته میشود سبب
 این شده است که ملل فرنگ پیوسته خیالشان مصروف یونان است و شایسته
 نیز مردان توانا و زنان زیبا در ملک مزبور پیدا شود در هندوستان خیال ماچندان
 متوجه یونان نیست فقط چیزی که بکار ما می آید در تاریخ یونان حکایت جنگهای پی پی در
 پی است که سوابق ایام مکرر با بعضی از حکام غربی ایران روی میدهد حکایت و
 شرح این جنگهای پرافسانه هنوز جزو کتب و تواریخ معتبر محسوب میشود با وجود تاریخ
 پلتنیکه جدید جنگ مرآتان نه بکار استقامت و پایداری حکومت یونان بخورد و
 مفید نیست و اساس فرنگستان است مذکور است که ده هزار لشکر یونانی صد هزار
 عسکر ایرانی را در مرآتان و نابود کردند پس چرا حالا که یونان نسبت به هزار لشکر دارد به
 اسلامبول پورشش نمیدارد از آنجا نیکه در تمام مدارس فرنگ تواریخ و کتب یونان خیلی
 اهمیت پیدا کرده بدون شک یونان را از وضع حالیه که دارد بخوبی کج انداخته
 ابراز این اینکه مبرین و اربابان سیاست فرنگستان بنوعی قلوبشان بستگی باین

کتاب پیدا کرده که بیش از حدت حاج است و آزادی و حریت یونانیان را بیشتر از آنچه هست
نصویر نماید اگر جوانان انگلیس کمتر متوجه این کتاب بشوند برای انگلستان ابری حاصل
نمیشود بلکه برای یونان بهتر است خلاصه برویم سرد روزنامه یومیته

روز دوشنبه چهاردهم

تا نماز تازه رخ نمود بعد از ظهر جناب ترکیو بی صدر اعظم بازدید تشریف آوردند چون پنجم شهریور
آورده بودند و من لباس مرا نکرده بودم بخوابتم تا لباس می پوشم ایشان محفل شوند لهذا نماشانرا
گذارده معاودت فرمودند شب من و همراهم در یک مهمانخانه که ده مہلی شهر است در آن
میتزگردنایب اول سفارت بودیم اول بنا بود باره آهمن برویم چون گفتند با کالسکه آبی
بیش از یک ساعت در ربع راه نیست انب آن دانستم با کالسکه اسبی بروم که هم کردش
شده باشد و هم بتامل تا شای در دوش را بکنم ساعت هفت سوار شده را ندیم دو ساعت
درست طول کشید تا رسیدیم به مهمانخانه اینجا قصبه است موسوم به کفیساکه چندی قبل
دولت جسم من آزار متصرف شده و رسته و غیره بنا کرد بدین واسطه ابل قصبه تمام زبان
جرمن میداند که هشت سال قبل در سفارت خانه انگلیس در طهران نایب اول بود شازرو
افر سفارت یونان شده دیر و باز جواسش وارد شده بودند آنجا هم نیز فرود آمد
بودند درین درو و با ایشان معرفی شده من رسیدم ز فیم بعد از شام در اطاق بزرگی که وسط
باغ بود فیم سیگار کشیم چند نفر از اهل شهر هم اینجا برای شام آمده بودند صاحب مهمانخانه قدر
پیانوز در میان و زنان یونانی قصبه بدخیلی خوش گذشت تا نصف شب آنجا بودیم بعد
بتوقف گاه راه آهمن رفته با کالسکه بخار شهر مراجعت کردیم و کالسکه بای اسبی را حالی

۲
جناب میتز دو
تن با کار و

بشهر روانه نمودیم مسترفرون و طفیلعلی بیک خان و میرمحمد ساندرا علی خان درهماخانه ماندند که صبح
 بروند براتان یعنی همانجا شیکه بیک قول ده هزار نفر یونانی صد هزار نفر ایرانی را معدوم کردند و بقولی
 چهار صد نفر یونانی صد هزار نفر ایرانی را نابود کردند البته خالی از اغراق نیست خلاصه امروز
 وقتیکه از انطاکیه بطرف کفیا می آمدیم جمعیت کثیری دیده شد جو جو جو در کاری داشتند
 اطراف خود کل و کیا فراوان گذاشته نغمه کنان و کف زنان زدی که خارج ششم
 و سیرگاه است بر می گشتند بعد از پرسیدن معلوم شد امروز عید ترغیثه بود و اهل
 شهر عید روز نهم شنبه یا نهم گرفته بودند
 و شب چون دیر بر شتیم و کسالت راه هم کجیم کرده بود قدری دیر از خواب بیدار شدیم
 پس از نماز جناب ترکیبوی صدر اعظم عکس خویش را بذرینیه میسریدر بیکت که یکی از اجزای
 پارلمنت است برای من فرستاده خواهش بیکت قطع عکس مرا کرده بودند چون همراه مذاتم
 و عده کردم از لندن بفرستم بعد از ظهر هم با نیکه براتان رفته بودند خسته و کوفته و کرد و کرد
 مراجعت کرد و گفتند چناعت رقیم و چناعت بر شتیم بجز کرد و غبار هیچ چیز دیگر ندیدیم
 آن تپه ای خاک که مشتمل است بر اجساد یونانیان که در این جا معدوم شده اند و شب
 قبل در فالگیر که دهی است نزدیک بندیریس شام خوردم هوای خنک خوبی داشت
 و چون فردا انشاء الله بطرف اسلامبول عازم می شوم خبر کردم شام درهماخانه فالگیر حاضر
 نمایند جمعی هم موجود بودند از قبیل مستر با کار و شارژ وافر و مستر کرونا ب اول
 سفارت و غیره ساعت هفت موعودین منسزل من آمده با اتفاق ایشان بطرف
 فالگیر اندیم گفتیم بنده و آغروق را فردا از شهر بخاطر مستقیم بریند بجا از شب کی بود بسیار

خوش گذشت اتفاقاً در همانخانه دیگر نزدیک همانخانه مجلس ساز و آواز بود بعد از شام
با همانان و همراهان آنجا رفتیم شخصی کجا نپرسید و دیگری پیانو خیلی باهنگ و خوش مقام
زدند بعد از شام همانان وداع کرده رفتند تخم رفتم بالا خانه که مشرف بر ریاست خیم

روز چهارشنبه شانزدهم شهر رمضان

تا ظهر چون ایام گذشته گذشت چند دقیقه از ظهر گذشته میتر با کار دوز و جواس
برای وداع آمدند هنسار با هم صرف شد بعد از نماز قدری صحبت کرده ایشان رفتند
منم خوابیدم ساعت پنج سوار کالسکه شده بطرف بند بیریس روانه شدیم انطاکیه شهرت
متوسطا اندازه کوچهای وسیع البته خوب و همانخانهای پاکسزده دارد اما بواسطه قلت
آب تمام معابر و گذرگاهها پر از گرد و خاک است کالسکه های دو اسبه و عرابه های
دودی و اسبهای زیاد یافت میشود زنان زیار روی و خوش اندام و مردان مناسب
اخلاقه اند من حیث المجموع عینی های درشت و حج های کلفت دارند اجانب خیلی کم میانشان
یافت میشود اغلب قنوه خانها و تمام خیابانها با چراغ گاز روشن میشوند روزها درین
فصل که تابستان است هواش گرم است شبها عیبی ندارد اهل ملک تیزهوش
و چالاکنده اما خالی از خدعه و مکر نیستند این همانخانه که ما سنرل کرده بودیم نسبت
آما مسافر مینکه در فصل تابستان می آیند بهتر است در دو میلی شهر در فالر که هواش خنک
خوبی دارد سنرل کنند هوای انطاکیه بقدری برای ما که بکرهای هندوستان عادت
داریم گرم بود که ما فوق آن متصور نبود خلاصه ساعت پنج و ربع وارد بندر شده رفتم
یکشتی اطرش اسمش درویش است ساعتی نیم میل و نیم الی ده میل حرکت میکند جنسلی

پاکیزه و نفیس است تمام نیم گت و تحت خوابها از محل فرزند است ساعت شش و ربع
 راه افتاد در یا قدری متلاطم بود و باد مخالف سینه میوزید اما چندان صدمه نمیزد ساعت
 بهشت ششم فوج خواهیم هوا خنک بود اما همراهم می گفتند از ترس اینکه مباد آب
 داخل حجرات بشود پنجره های اطاق آنها بسته بودند باین جهت گرم بود تمام شب هوا ابر بود

روز پنجشنبه هفدهم

امروز هوا بسیار خنک و تمام روز ابر بود و ساعت قبل از ظهر چند دقیقه باران آمد
 بعد ایستاد نیم ساعت بعد شروع باریدن نمود همین طور تا شام گاه میبارید و گاهی
 می ایستاد ساعت شش و ربع وارد تنگه دارد اهل شدم هم این تنگه از شهر دارد اهل
 مشتق است که در ابتدای این تنگه واقع و بسیار خوش منظر است شهر در اول قریب
 ده هزار نفر جمعیت دارد و هزار مسلمان و بیست هزار نفر ملل متفرقه شب خنک
 بود رحمت روز جمعیه هجدهم خواهیم

صبح بسیار سرد بود درجه میزان الهوا در اطاق شصت و شش و پروان شصت درجه بود
 مسافرین همه لباس کلفت پوشیدند و ساعت ظهر مانده سواد شهر اسلامبول از دو
 پیداشد نیم ساعت بعد داخل بسفور شدیم نیم ساعت متجاور کشتی در میان بسفور میرفت
 تا رسیدیم بلنکر که طرفین بسفور ملو بود از عمارات خوش منظر و ابنیه با صفا و مساجد
 عالیه میخواستیم بگویم پسح جائی در دنیا این منظر نیکوی بسفور را نداری کما عت نظر مانده
 کشتی بلنکر گاه رسیده لنگر انداخت من و همراهم پیاو شده داخل قایق دو دوشی شده
 بطرف اسکله رانیم از بندر تو بجانانه داخل شده فرستیم پرا نار را در همان خانه مو سو تم تیل

و انکله صرف کردیم شهر اسلامبول دو قطعه است یکی قدیم که اهل ملکت آنجا میگویند
 و دیگری جدید که پراینا منند تمام شهر و محال اسلامبول بومی کوه و تپه واقع شده
 زمین کوچه با با سنگهای قلیه مفروش است بکثرت کوه منوی دیده نشد یا سراسیمه است
 یا سربالا هوای شهر گرم بود سه ساعت از ظهر رفته رفته بپوک دره که یکی از محال اسلامبول
 و باکشتی و دودی دو ساعت راه است در همانجا نه موسوم ببل و یعنی خوش منظر
 فرود آدم هوای لطیف خنکی دارد تمام عمارات اینجا مشرف بدریا و خلیج بارج اند سفار تخی
 های خارجه در امتداد برف و نیز هست که فصل تابستان از شهر اینجا سیلاب می آید

روز شنبه نوزدهم شهر رمضان

تا بعد از ظهر تازه که قابل مذاکره باشد رخص نمود سه ساعت از ظهر گذشته رفته رفته بیدین
 کرد و نمود که یکی از اعیان مجلس و برای تغییر آب و هوا اینجا آمده پس از قدری صحبت
 رفته بیدین جناب سر ویلیام دیت و وزیر مختار دولت انگلیس مقیم اسلامبول آدم
 با بنیه معموری اند خلیج با کفایت و درایت صحبتهای متفرقه زیاد در میان آمد از آنجا با اتفاق
 ایشان رفتیم بیدین جناب قحط است نصاب حاجی میرزا حسن خان بعین الملک و وزیر
 دولت علیه ایران خاندان خاندان و خلیق و ادیب بنظر آمدند با ایشان نیز صحبتهای مختلفه زیاد شده
 با اتفاق رفتیم دیدن نواب علیم پاشا که یکی از اعیان معتبر اسلامبول و پسر عم خود
 مصر اندر اجرت از آنجا رفتیم منزل جناب بنیر پاشای مشیر الملک منزل نبودند کاغذ
 نام خود را گذارده رفتیم بیدین جناب سر بربری و لطف قائم مقام دولت فخریه انگلیس که
 برای تصفیه گفتگوی مصر با اسلامبول آمده اند از آنجا منزل مراجعت شد میرزا اسماعیل خان

الطهارت مساف کرد که چرا بیرون رفته و حاضر نبود. همراه من بیاید خدمت جناب معین الملک
 زیرا که باید پریشانش صحافباشی میگفت دوست است لهذا ساعت نه شب رفته معرفی
 بجناب معین الملک نوشته توسط خودشان روانه کردم از قراریکه می گفت جناب معین الملک
 از ملاقات من خورسند بودند خلاصه ساعت دو از ده که نصف شب باشد خواهیم

روز شنبه بیستم

جناب معین الملک امروز بعد از ظهر وعده کرده بودند ملاقات تشریف بیاورند دو
 ساعت از ظهر گذشته هوا مغشوش شد باد تند و وزیدن گرفته باران بهم آمد هوای
 سرد شد در ساعت محمود منظر بودم که تلگرافی از جانب ایشان آمدی بر اینکه هوا می منقلب
 دریا مانع است از آمدن و فرار بر روز دیگر مقرر شد ساعت چهار و نیم جناب سرولیا
 ویت بیازید تشریف آوردند قدری با ایشان صحبت شد چون ساعت پنج برای حضرت
 چای در منزل لرد دینور موعود بودیم تمام هم را بان را برداشته آنجا رفتیم جناب
 سرولیا م ویت سینه آنجا تشریف آوردند پس از صرف چای و چغنیهای مختلفه منزل
 معاودت شد امشب جمعی موعود بودند ولی بجز لرد دینور کسی نیامد بعضی بواسطه امور
 اتفاقیه و برخی بواسطه انقلاب دریا تلگرافا و کتبا معذرت خواسته بودند منم چون
 شب قتل بود قبل از آنکه دعوت بکنم ملتفت نشده بودم از خدا خواستم و امشب را
 تنها گذرانیدم بچو اندن بعضی ادعیه جات شب را صبح کردم

روز دوشنبه بیست و یکم

از سحر هوا سخت باریدن گرفت و تا شام نه ایستاد چون امروز روز قتل حضرت امیرالمؤمنین

علی ابن ابیطالب علیه الصلوٰه و السلام است و دست بسج امری نمیتوان زد و منزل
مانده مشغول امور معموله و فرائض لازمه که متعلق به امام قتل است شدم
روز دوشنبه شب و دوم

نواب حلیم پاشا بازدید تشریف آوردند چون عالم خوش نبود خوابیده بودم ایشان
عذری شسته یکبارگی کشیده با همراهمان صحبتی کرده تشریف بردند
روز سه شنبه شب و سوم

امروز نگرانی از جانب سردالفر و اندین مترجم و نایب اول سفارت انگلیس رسید که سه
ساعت از ظهر رفته با اتفاق ایشان فرار شده برویم ملاقات جناب جلالتاب کامل
پاشا صدر اعظم دولت بته عثمانی بعد از صرف غذا سوار قایق دودی شده رفتم شهر
تام همراهمان را فرستادم بهماخانه میرزا اسمعیل خان ولیاقت علی خان را همراه بردم
رفتم سفارت خانه انگلیس که در پراواقع است از آنجا با اتفاق سردالفر و اندین رفتم
به اسلامبول که شهر قدیم است قریب پنج میل مسافت داشت جناب صدر اعظم
در باب عالی که صدایخانه است تشریف داشتند با ایشان صحبت کونا کون شد
از سؤال و جواب پلنگیه چنانچه با سایر وزراء در میان میآمد اینجا هیچ سخنی در میان نیامد
پس از عذری صحبت برخواستم رفتم تا شامی مسجد ایا صوفیه که واقعا یکی از ابنیه نفسیه
قدیمه است کنبه بسیار بزرگی دارد قطرش صد و پانزده پا است شانزده درب
آهنی و شانزده ستون سنگ یکپارچه که بهشت ستون سنگ سماق و شش ستون
سنگ شیم است و در این با مال معبدی بودند در زم موسوم به معبد آقاب کتب تانین

از معبد مذکور باین جا حمل کردند و شمع بسیار طویل و قطور ظریفین محراب بود هر یک اقل
 پنج شش اصبع و بطول دو ذراع میشد گفتند هر یک از آنها پنجاه میسوزد بالای محراب
 شاه نشینی بود که اطرافش معجز طلا بود گفتند اینجا جانی است که سلطان عصر نماز میخواند
 و مانومین از باین اقدام می کنند در ضمن مسجد حوضی بود از سنگ مرمر اطراف حوض را
 شیرهای متعدد کار گذاشته بودند برای وضو ساختن و غیره در حوض معجز بلبس بود که
 مانع باشد از اینکه مردم دست و رو میان حوض بشویند چپار مناره طویلی در اطراف
 کعبه بود ولی بطوریکه بایستی این بنای عالی را در تازمه نگاه دارند نبود این مسجد را کتانیون
 دوم در سال ۳۶ مسیحی بنام ایما صوفیا یعنی عقل مقدس ساخت در سال ۵۳۲ هجری
 جستان یونانی این جا را معبد کرد یک نیمه تنگ مرمر سحر می اینجا بود گفتند این کهواره
 حضرت مسیح است شبهای رمضان قنادیل که اکب متشیل در این مسجد بقدری میفرزند که
 تالی روز روشن میشود علاوه بر این مسجد شانزده مسجد بزرگ معتبر دیگر در صد و پنجاه
 مسجد متوسط و دو بیت مسجد کوچک در اسلامبول است که همه صاحب مناره
 و کعبه اند بعد از مسجد ایما صوفیه مسجد احمدیه از همه بزرگتر است احمد پاشا در ۱۰۲۷ هجری
 بنا کردش مناره و کعبه بسیار بزرگی دارد که روی چهار ستون کعبه رازده اند هر مسجد
 مناره بلند و حوض مرمر بکبزه و صحنی باندازه خود دارد فی الواقع این اماکن متبرکه شهر اسلامبول
 که بالطبع تنگ و خوش منظر است باشکوه و بارونق تر کرده اند عروس مجلس ما
 خود همیشه دل میسبرد علی الخصوص که پیرایه پراویستند خلاصه بعد از تماشای بسیار
 برگشته به جماعتی از قتم از آنجا سایه تمامان را برداشتم منزل معاودت شد امروز طرف

عصر جناب معین الملک باز دید شریف آورده بود زمین منتهی آن کاغذ نامشان را گذارو
مر اجعت روز چهارشنبه بیت و چهارم کرده بودند

امروز جنابان سرهنری و دلف و سمرالفراندیس و لر و دینور جناب رسو عود من بودند
بعد از نماز با ایشان از هر قسبل صحنهای مختلفه در میان آمد بسیار خوش گذشت از دیر
کلویم شدت در گرفته نمیدانم سبب علیت کفتم یک نفر تطیب حاذق طلبند چون از
منزل بواسطه درد کلویرون رفتم تازه که قابل تحریر باشد شرح نمود

روز پنجشنبه بیت و پنجم

بعد از نماز بطور کردش در قایق دودی مخصوص نشسته رفتم اسلامبول همراهان همه بودند
دهیقت اگر شخص هر روز از این جا با اسلامبول برود و برگردد دسته غلغله بلکه گردش مفصل
با صفا فی است زیرا که کشتی تماش را از چهلوی عمارات و باغات و تلال مشجر سبز
با روح میکزد و چنانچه اکثر ملازمین دولتی و ملتی و تجاری اهل سیف و قلم در است و بسفوف
سکونت دارند هر روز با کشتی های دودی تجاری که متصل درآمد و شدند به شهر رفته
شام مر اجعت می کنند طرفین بغور دو ساحل است یکی رودلی حصار نام دیگر آنا طولی
حصار چند حصه از برای ساحل مین و چند کساحل بسیار مقررند برای حمل غنوم خسلق مر اجعت
از اسلامبول رفتم بدین نواب عالیه نانی خانم که بطور بیلاق با اسلامبول تشریف آورده
اند چای و سبک آرا بخا صرف شدند منزل معاودت کردم

روز جمعه بیت و ششم

اعتقاد آل عثمان این است که امشب که شنبه و هفتم اینست شب قدر است تمام شهر

و محلات را چراغان می کنند جشنی تمام میگیرند کفتم کشتی حاضر گردند برویم شهر تا ما شام
 کنیم لرد و دینور زوجه و دخترش نیز همراه آمدند درین راه رفتم خانه جناب علمی پاشا نوّه
 فواد پاشای صدر اعظم مرحوم چای آنجا صرف شد لرد و دینور از این جا منزل مراجعت کرد
 زوجه و دخترش با من آمدند شام را در همانجا بهتل و انگلتره صرف نمود و بعد از شام
 رفتم مسجد ایاضوفیه قریب ده هزار نفر جمعیت نماز جماعت مشغول بودند رفتم بالاخانه قدر
 نشینیم بالای کسب مسجد را با چراغ نوشته بود و ذقیل شفاعت یا محمد روی کسب مسجد
 دیگر الاعمال بالقیات در کسب دیگر لیل القدر همین قسم آیات روی کسب مسجدی با
 چراغ مزین کرده بودند جمعیت کثیری از زن و مرد بزرگ و کوچک و ضعیف و شریف غنی
 و فقیر مسلمان و فرنگی یهودی و ارمنی سواره و پیاده در کوچه و بوزن و مسجد و بازار پُر
 بودند خیلی تماشا داشت اشرف شب بمنزل مراجعت کرده خوابیدم

رُوز شنبه شبیت و مهفتم

چون دیشب دیر بود بیوک دره رفتم در همین همان خانه اسلامبول خوابیدم قبل از
 نماز بعضی امور لازمه مشغول شدم طرف عصر از اسلامبول حرکت کرده رفتم بیوک دره
 برای تغییر لباس چونکه امشب خانه جناب قناعت لصاب سرد ویلیام ویت
 سفیر کبیر دولت انگلیس همان مستم وقتی که خواستم بقایق بنشینم جناب سرهنری لوف
 را ملاقات کردم ایشان با من همراهی کردند تا طراپیمه که بمنزل ایشان آنجا است
 در این جا جناب مغزی الیه پیاده شدند و من رفتم بیوک دره لباس رسمی پوشیده
 رفتم تمام سفرای خارجه یعنی سفیر کبیر دولت علیه ایران و فرانسه و یونان و اسکندریه

نیز موعود بودند سفیر دولت منسه بواسطه علالت مزاج علیحضرت امیر اطوار آمدن
نیامده بودند سفیر ایران تماشال بی تماشال علیحضرت اقدس پادشاه ایران را که تکلیف
بالماس بود بسینه زده بودند بسیار خوب تماشالی بود خلاصه شام خوبی صرف شده

بنزل روز یکشنبه طسبت و ششم معاودت شد

امروز هوا ابر شده قدری بارید و ایستاد بعد از ظهر هوا صاف و خنک شد سه
ساعت از ظهر گذشته رفتم منزل جناب سر ویلیام ویت خودشان بواسطه کسالت
مزاج خوابیده بودند بازوجه و صبیبه ایشان صحبت مفصلی بعد برشته رفتم منزل لرود
امروز عصر آنجا بجای موعود بودیم جمعی دیگر هم از قبیل جناب معین الملک و سفیر یونان
و غیره بودند دختر لرود و نور قدری کمانچه نواخته مستمعین را خطی وافر دست دادند
غروب آمد منزل شب را چون لیالی گذشته بسر بردم

روز دوشنبه طسبت و نهم

امروز هم هوا مثل دیروز عصر صاف بود چون مزاج منسوز بطوریکه باید و شاید استیام
نیافته طیب آمده نسخه دوائی داد گفتم بروند شهر بیاورند امشب سفرای خارجه منزل
من همانند در حقیقت این ضیافت ولیمه شکر گذاری خداوند تبارک و تعالی است
که عمری عنایت نمود جشن نچاهم سال سلطنت علیحضرت قدر قدرت ملکه معظمه
پادشاه انگلستان و قیصر هندوستان را دیده تهنیت نامیم و با تمام دولت
خواهان این سلطنت عظمی مبارکبادی بجز الله همه باین فیض حلیا و نعمت کبری رسیدیم
ساعت هشت شب زوجه و صبیبه جناب سر ویلیام ویت آمدند و از جانب

سر ویلیام ویت عذر خواهی کردند که بواسطه بعضی امور لازمه نتوانستند بیایند بعد سایرین
 یکی بعد دیگری از قبیل سفیر کبیر دولت علییه ایران و سفیر یونان بازوجه شان و سفیر امریکا
 و زوج شان و میستر فن و سرآل فرد آندلسین و لر دو منور و غیره تشریف آوردند بعد از
 شام من خطبه بنام علیحضرت اقدس ملکه معظمه و امته ملکها و شوکتها خوانده بلاستی بود
 مبارک علیحضرت ایشان و تبریک پنجاهم سال سلطنت همه آشناسیدند بعد میستر فن نایب
 و عمده اول سفارت بهتیه کلیس نطق غرائی کردند تکی بود و التواهی حضرت اقدس اعلی حضور
 پر نور نظام الملک آصف جاه مدظلّه العالی و تمجید از خدمات و الودعوم و خود من
 و بلاستی حضرت اعلی حضور پر نور مدظلّه العالی نوشیده از سر میز برخواستند
 و رفتند بالاخانه پس از دو سه دقیقه تامل پائین آمده در صحن هما نشان در قفس مختصری کرده مجلس
 برخواسته شد بجهانند بنهایت خوش گذشت پس از تشریف بردن ایشان منم
 بخواب گاه روز سه شنبه سلخ رفته خوابیدم
 تا عصر از منزل بیرون نرفتم قبل از ظهر میسر وکیل معتمد وزارت اعظم از جانب جناب
 جلالاب کامل پاشای صدر اعظم آمده عذر خواهی کرد که جناب معظم له بواسطه بعد نماز
 و دعوات مزاج نتوانستند خودشان بیایند با معززی البیت درمی صحبت شد سر نماز رفتم
 بعد از نماز چند دقیقه چرت زدم طرف عصر با اتفاق تام هم امان فرستیم اسلامبول
 چونکه فردا عید فطر است و این جا این عید را خیلی خوب می گیرند و اعظم و جلایا
 میدهند شب را در همان هما نشان که همیشه میسر فرتم بسر بردم
 روز چهارشنبه غره شهر شوال

صبح که از خواب برخاستم حسب الرسم هم را مان آمده ادای نذر کردند با فردا فرد
 آنرا عید مبارکی شد و شب چون شب عیبت و مفتیم بلکه بهتر تمام شهر را امین بته
 و چراغان کرده جهازات را با اعلام و بیرقهای مثلون اللون زینت کرده بودند و علیحضرت
 اقدس سلطان رسم است نماز عید را در مسجدی که خودشان بنا کرده اند خوانده سر تالیف
 میزند بعارت دولتی بر منند سلطنت متکون میشوند بعد تمام عیسان و اشراف و بنا و امری
 ملک نظامی و قلمی بجنور رفته دست علیحضرت ایشان را بوسیده بیرون میآیند
 و علیحضرت سلطان بفرخور حال هر یک نوازشات خسروانه مبذول میداند آنرا حتی
 خیلی قابل تماشا است امروز هم سینر چون سایر آیام بسر بردم شب بعد از شام
 رفتم باغ عامه که تپه باش دنیا مند موزیکان میزدند جمعیت کثیری از زن و مرد جمع
 شده بودند آنجا قدری نشسته بستنی خورده بمنزل معاودت شد

روز پنجم شب دوم شهر شوال

امروز حاله چندان خوش نبود از منزل بیرون رفتم بعضی نوشته جات لازمه نوشته
 روانه هندوستان کردم هوای این جا نسبت به بیوک دره که تر است پشه زیاد هم
 دارد چیزی که قابل تخریب باشد روی نداد مردم چون دیروز مشغول دید و باز دید
 هستند تمام اطفال البسه کونا کون و آفته بوقلمون پوشیده دست و دست از این جا
 به آنجا میروند این جا رسم است تا سه روز این عید را میگیرند

روز جمعه سیم

صبح که از خواب بیدار شدم بتوسط لرد و منور رقع از جانب سفارت بتیبه انگلیس رسید

که علیحضرت اقدس بهایون سلطان اعظم بکیامت و نیم از نظر گذشته رامعین کرده اند در
 عمارت سلاطین خدمتشان مشرف شوم قریب ظهر سرالفرد ساندیس مہرجم و نایب اول
 سفارت گلپس آمدہ با اتفاق ایشان رفیقیم حضور وقتیکہ نزدیک عمارت رسیدیم
 علیحضرت بہایون مسجد جمیہ دیکہ سہ سال قبل حکیم خودشان بنا شدہ برای نماز تشریف
 سیر و زمین نیز در بالاخانہ کہ محاذی مسجد بود توقف کردم از نماز فارغ شدہ نظر ہای
 جمعہ بلا استثناء در زمین مسجد بنماز تشریف میسبرند و درچہن روزی تمام صاحب منصبان
 بحری وبری بالباسای رسمی در رکاب سعادت حاضر میشوند خلاصہ طرفین راہ سربازان
 صف کشیدہ علیحضرت سلطان از میان آنہا در کاسکہ دو اسب سفید قریب مسجد نام
 عسکر بصدای بلند تہ دفعہ نواکشیدہ موزیک سلام زدند دم پہلہ کان مسجد علیحضرت سلطان
 از در شکہ فرود آمدہ داخل شدند بعضی از ارکان نیز درون مسجد رفتند صاحب منصبان
 نظامی کہ اغلب آپلیت و نشان داشتند بیرون مسجد در کمال نظم و ترتیب ایستادند ازین
 جمعیت کثیر صد از احدی بیرون نمی آمد بعد از فراغت از نماز حسب معمول قشونی را کہ خلو
 شہر مستند بحری وبری سوارہ و پیادہ سان دیدند درینی کہ قشون از جلوجی گذشتند موزیکان
 بہ آہنگ خوشی می نواختند پس از سان پائین آمدہ در در شکہ دو اسب نشستہ خودشان را اندر
 بطرف عمارت افواج ترک خوش اندام و خوش لباس سوارہ نظام مثل لباس
 قرآتمای روس بودہ بلحاظ لیاقت اسب ہای یک رنگ و یک اندازہ داشت
 خلاصہ تہ چہارہ دقیقه پس از تشریف بردن علیحضرت سلطان نایب ابودانی از
 جانب سنی بجانب ہایونی آمدہ اطلاع داد کہ برویم رفیقیم میرزا اسمعیل خان و لیاقت علیخان

همراه بودند مردم پله کان خواجه باشی که مرد مهمر سپهر چرده بود جلو آمده تعارف کرده مرا
 نمود عرض کرد که فلان کس حاضر است و فیکه داخل عمارت شدیم منیر پاشای مشیر الملک
 اشیک آقاسی باشی جلو آمده فرستیم با طاق مخصوص چند دقیقه تا مل کرده فرستیم
 بحضور مبارک اعلیحضرت سلطان لباس سیاه ساده در شمشیری بیکر و پالتوی بدوش
 انداخته بودند وقتیکه داخل شدیم ایستاده بودند بعد نشستیم سیکارنی با دست مبارک
 مرحمت فرمودند صحبت های متفرق در میان آمدن عرض کردم چون در این ملک علم رو
 به ترقی است استدعا دارم بعضی از مدارس را به منیم فرمودند بسیار خوب پس از
 کشیدن سیکار و صحبت های شیرین و آبدار که قریب یک ساعت طول کشید مرخص شدم
 در ضمن صحبت فرمودند باید ملاقات ثانوی نیز بشود عرض کردم هر وقت مایشا
 ملو کانه با حضار این بنده صادر شود با جان و دل حاضر مخلصه تمام اطفا قمازین
 بود با سباب نفیسه از قبیل میز و کرسی و ساعت چهل چراغ و دیوار کوب و کلدان
 و غیره پله کانه است و ناهمه از سنگ مرمر بود فرشت اطفا قما کالی لباس عجایب
 خلوت مابوت ساده سیاه بود و فیکه بیرون آدم اعلیحضرت سلطان سمعیل حتی
 پاشای نایب اجدان را که میر جازات دولت عثمانی است مقرر فرمودند نزد من
 بماند برای بدایت تماشای عمارت و اماکن تبرک و غیره چون امروز جالی نینجامم
 بروم گفتم فردا بیاید بیوک دره من از حضور سلطان که بیرون آدم فرستم
 همانخانه چای خورده بعد بلا فاصله شتافتم بطرف بیوک دره برای تغنیر لباس
 زیرا که امشب در خانه جناب سمر ویلیام ویت مجلس باله برای تبرک جشن پنجاهم

سال سلطنت علیا حضرت ملکه معظمه دامته شوکتا داده میشود بعد از شام فرم همراهم
 همه بود مذ تمام در دیوار را چراغان کرده آتش بازی زنگارنگی بالای تلی که مشرف به
 سفارت بود چیده بودند قریب ششصد مفقود نفر از زن و مرد مسلمان و فرزندی ترک
 و عجم غریب و بومی بالبنه نفیس و شاهنهای مختلف خنده کنان و گفت زنان در
 وجد و سماع ایستاده و نشسته متحرک و ساکن مشغول صحبت و عشرت بودند بسیار
 خوب مجلسی بود اهل مجلس سلیکیر تنیت و مبارکباد می گفتند ساعت دو از ده پون
 خبر کردند انواع اقسام ستره و اغذیه و فواکه و حلویات بریزهای متعدد چیده بودند
 تا یک ساعت از نصف شب گذشته مجلس گرم بود بعد کم موعودین فرستادند منم منزل
 مرجهت کرده روز شنبه چهارم خوابیدم

امروز فراجم چندان سالم نبود انسب چنان دایتم منزل بمانم هوا خنک است
 اما میکویند شهر گرم است بعد از ظهر اشعیل حقی پاشا آمده بودند بر ویم بعضی جاها را
 تماشا کنیم چون عالم خوب بنود قرار بر وزد و شنبه که پس فردا باشد داده شد

روز یکشنبه پنجم شهر شوال

کالت دیروز تا ظهرا باقی بود از ظهر تا نظرف عالم بهتر شد امشب را منزل جناب
 میرزا محسن خان معین الملک سفیر کبیر دولت علیه ایران موعود بیستم بعد از مغرب
 کشتی آوردند فرم خانه ایشان کنار خلیج موسوم به استینا در امتداد بفقور و قهت
 بسیار جای با صفائی است تمام سفرای خارجه باستثنای سفیر کبیر دولت بیه
 انگلیس که علیعل بود حضور داشتند سفیر ایران خانه آراسته و اسبابی منقح و پیراه

دارند بعد از صرف شام که واقعا بسیار خوب بود و مرکب بود از اغذیه فرنگی و ترک
 و ایرانی بالاخانه رفته مشغول صحبت و تماشای پرده های روغنی و آبی که اغلبشان کارستان
 ما بر فرنگت بود شدیم نصف شب سوپه که عبارت از آش سرد به حلویات و میوه جا
 حاضر کرده بودند قدری صرف شد مجلس برهم خورد منزل آمده خوابیدم

روز دوشنبه ششم

دیروز از جانب علیحضرت سلطان حکمی نفاذ یافته بود که خزانه را که مخزن آلات جواهر است
 قدیمه و غنیمه است باز نموده من بروم تماشا کنم دو ساعت قبل از ظهر بقایم ننشسته
 را و اتفاقا دیدم که نور و صبیحه اس سفیر یونان با زوجه اش و همه همراهان من همراه بودند
 از پهلوی عمارت دلمه باغچه گذشتیم اسمعیل حتی پاشا در آنجا منتظر بودند با ملحق شده به خط
 مستقیم رفتیم همانخانه که در پراواقع است برای بخشار پس از صرف غذا از میان کوچه
 های سرازیر و سه بالا که طرفین دکاکین مرغوب خوب داشت گذشتیم قریب نیم ساعت
 طول کشید تا رسیدیم بخزانة اینجا عمارتی بوده از عمارات دولتی موسوم بعرض اداسی حال
 بواسطه استحکامی که دارد مخزن کرده اند داخل خزانة که شدیم در وسط تخت طلایی
 بود مکلل بدرآبدار و مرد و یواقیقت بی شمار گفتند تخت شاه اسمعیل سلطان ایرانت
 که در سال ۱۵۱۴ عیسوی دولت عثمانی بعد از آنکه ایرانی را مغلوب نمود این تخت را بنظر
 درآورد چهار پایه داشت پشتی مروارید و وزی روی آن هندساده بودند و قفسه ظروف
 جواهر نشان و آلات داد و ات حرب و کوزهای مرصع و حقیقه های طلای جواهر نشان
 و کلاه خود و قلدان با قوطیها و تنگهای متعدد همه مرصع و مکلل بجواهر زیاد دیده شد

در یک طرف شمال سلطان عبدالعزیز خان را از چدن مجسم و پاکیزه رنجیده بودند که
 های قدیم طلا و نقره و مس که همه در ظروف جداگانه پشت آینه های بلور چیده بودند
 زیاد دیده شد پنجم های مرجان ویشم و یاقوت و پارچه های زنار و دوزی ظروف چاق
 خوری مرصع و غیره در قفسه دیگر هفتاده بودند چندین ساعت وقت لازم دارد که
 شخص بتواند یک یک همه را به بنید طرف راست مدخل پله میخورد میرود بالاخانه این جا
 مخزن نفنگهای صدف نشان و مرصع و زر و کلاه خود طلا و دوستانه مرصع و کلاههای
 چینی جنسی قدیم که هر یک بقدر خمره آینه پشت ساعت طلایی روی فیله از
 فولاد دیده شد گفتند در سال ۱۶۳۸ مسیحی از سلطان مراد بغدادی گرفته شده
 طرف دست چپ بالاخانه قفسه های متعدد بود که صورت سلاطین قدیم روم را
 با همان لباس و جعبه و جواهری که داشتند جای داده اند همه عمامه های سفید
 بزرگ بر سر بسته بودند قفسه اول صورت سلطان سلیم بود لباس زنار دوزی
 بلند در بر و خنجر مرصعی بکمر زده بود بعد از آن سلطان یازید خان ثانی و سلطان محمد خان
 ثانی و سلطان سلیمان خان اول با جعبه بلند مرصع و سلطان سلیم خان ثانی با خنجر
 مرصع و سلطان احمد خان اول با لباس جواهر دوز و فرش علی هذا روی جعبه سلیمان خان
 ثانی دوز بر در طرفین و یک یاقوت در وسط بود که هر یک از تخم کبوتر درشت تر بود
 لباس سلطان محمود خان ثانی شبیه بود لباس فرنگیان از اینها که رد شدیم قفسه های
 دیگر بود که ساعت های بزرگ کنبه دار و شمشیر با و سپر های طلا و نفنگ با و طباخچه های
 جواهر نشان را پشت آینه ها چیده بودند جای دیگر جعبه بزرگ زنانه جواهر نشان و تسک

آنجوری مرصع و سرچقپ های کهر بای چو هـ نشان فاشتمای صدف آقا بهای مرصع
 دست چقپ های مکمل بجواهرات کونا کون آلات فراموش خانه از طلا اسبابهای
 علاج و ظروف حسینی و قهوه خوری مرصع خلی نفیس و پاکیزه دیده شد بعد از تماشای
 زیاد در فتم بکتابخانه که در جنب خزینه و قنست صدر از کتاب عربی و ترکی و فارسی
 همه را بر تکیب پشت قفنه های بلور حیدره بودند کتاب خطی دیده شد موسوم به سته عطار
 که مثل بود بر شاهنامه و سیلی نامه و یوسف زلیخا و غیره حجم کتاب منتهایک اصبع و
 نیم طولش شش اصبع و عرضش چهار اصبع بود اما وزنش تقریباً بیش از نسبت ظل نظر آمد
 از اینجا بیرون آمده رفتیم به نیکی کوشک که مشرف به بحر و لشکرگاه است بسیار خوش منظر
 و با صفا و چقپ های بلند که هر یک دو ذرع طول داشت و همه از کیمیا کهر بای مرصع بود
 آوردند قدری کشیدیم بعد شربت و قهوه آوردند چون جای با صفائی بود قدری نشسته
 پس از نیم ساعت رفتیم به تماشای عمارت سلطان مراد چهارم تمام دروب خاتم
 و صدف کاری بود کسب و شک کاشی کاری روی تالار وسط زده بودند اطرافش همه
 آیات قرآن مجید بود تمام ستونها از سنگ مرمر بالای مدخل بخل جلی پوشیده شده با
 بدولت همیشه این درگاه بجی اشهد ان لا اله الا الله بعد بیرون آمده از پیلوس
 مسجدی که موسوم است بمسجد سعادت رود شدیم در شش مقفل بود گفتند کلیدش نزد شخص
 سلطان باید باشد زیرا که خرقه حضرت پیغمبر خاتم النبیین علیه آلاف التحية والثناء در این
 مسجد است سالی یک دفعه روز پانزدهم شهر رمضان در این مسجد باز می کنند
 اعلی حضرت سلطان آنروز را این جا نماند میکند از بیرون مسجد سیلی با صفا بود بعد از تماشای

بسیار به همانخانه مراجعت شد قدری نشسته و چای خورده بطرف سیو که ره راه افتادیم
 یعنی با کالسکه تا اسکله آمده از آنجا بکشتی نشستیم عمارت دلمه باغچه کنار دریا و سر راه است
 میل کردم آنجا را تماشا کنم کشتی را لب دریا برده پیاده شدیم این عمارت از بناهای
 سلطان عبدالحمید خان است که واقعا نمونه ایست از بهشت اول بسیار بزرگست
 نتوانستیم بیش از ربع آن را تماشا کنیم ثانیاً بقدری پول در این عمارت خرج شده که
 بهتر از این حالا ممکن نیست در اسلامبول عمارتی بنا کنند بعد از آنکه از پله های مرمر
 چند بالا رفتیم داخل تالار بزرگی پرده های بزرگ روغنی در اطراف نصب کرده بودند
 تمام اطرافها را از سخته های رنگین فرشش کرده اند در وسط اطرافها برای اینکه پانظره و قاف
 بمرض سه چارک کسترده اند که روی آن راه بروند پرده روغنی بسیار اعلانی دیده
 شد صورت اهل مصر را کشیده اند در جلنی که راه افتاد و اند زیارت مکه بروند خیلی
 خوب کشیده بودند و هم بالنسبه پرده بزرگی بود تقریباً شش ذرع در چهار ذرع میشد
 از این قبیل اطرافها متعدد دیده شد بعد رفتیم مرتبه دوم طرفین پله کان معجز بلور بود و بالای
 پله غلام کردش مانند بود که ستونهای بزرگ سنگ سماق داشت تنها الیه
 این مرتبه تمام بود تماماً از سنگ مرمر شفاف روشن مثل آینه میدرخشید کلدان
 بزرگی بطول یکذرع و نیم یکپارچه از سنگ شیم دیده شد بسیار چیز نادر و پاکیزه بود از
 آنجا پائین رفته داخل کالری شدیم دالان طویل مسقفی بود که طرفین آن پرده های نخی
 و آبی و دور نماهای ساده و رنگین همه کار استادان ماهر و نقاشان قابل بود برآ
 دیدن هر یک نیم ساعت وقت لازم از طرف دیگر کالری بالا رفته داخل تالار

بسیار بزرگی که شانزده ستون شکست سماق داشت شدیم یعنی در چهار موضع چهار
ستون جنب یک یک بود و کسب بسیار بزرگی روی اینها بمنزله سقف زده بودند از وسط
کسب چهل چراغ عظیمی که بنظر سیصد لاله میخورد آویخته بود از این جادو یکربجا های دیگر
زفتم زیرا که وقت نبود و چشمه هم شده بودم پائین آمده سوار گشتی شده بطرف منزل رفتم

روز شنبه ششم

امروز بواسطه نقابست مزاج از منزل بیرون زفتم و چون چایا بطرف هندوستان
عازم است بیشتر وقت را مصروف خطوط لازمه کردم هوا خشکست سمعیل حمی پاشای
نایب اجدان آمد و بودند برویم بعضی جاها را تماشا کنیم ولی کسالت مانع شد تازه روی

روز چهارشنبه ششم

امروز هم مثل دیروز سب رفت تازه که قابل نگارشش باشد رخ نمود

روز پنجشنبه ششم

بنا بود بروم اسلامبول ولی نقابست مزاج که از پیروز باقی بود زیاد شده مانع از رفتن
شد بعضی از اعمرا بان اجازت حاصل نموده شهر فرستند که فردا را بروند تا پاشای کوبه
اعلیحضرت سلطان که چگونه مسجد شریفی ساختی قابل زیارت و تماشا است

روز جمعه دهم

طرف عصر چند نفر از اشنایان اسلامبول باز دید آمده قدری با آنها صحبت شد
بعد از رفتن ایشان رفتم منزل لرد و دو ساعتی هم با مشارالیه و زوجه شان صحبت کرده

مرحبت شد

روز شنبه شانزدهم

منزل

امروز بنا بود برویم بجزیره پرنیسیو که اعظم و باشکوه تر از زینه جزیره دیگر این دیرین است
 دو سه فرسخی اسلامبول چسب جزیره است مونسوم بایل دو پرسس چون بسیار هوای منفرج
 خنکی دارد مردم برای تفریح در این جزایر میروند من و همراهم هم سه ساعت از روز
 بالا آمده کشتی نشسته را واقادیم لرد و نمودر کشتی دیگر رفت که بعضی از موعودین را
 همراه بردارد من هم با همراهم خود در قایق نشسته بعضی از همانان که منجمه جناب معین
 الملک و میرزا جواد خان مستشار و دختران ایلیچی ملچوم و غیره بودند برداشته راه فلان
 نمازگاه از بسفور خارج نشده بودیم دریا صاف و کشتی بی حرکت اما وقتیکه خلج بباران
 هوا طوفانی شده کشتی را بتلاطم انداخت و متصل آب از کایف کشتی داخل شد
 از طرف دیگر میرون میرفت و لطامات آب بسر و صورت و لباس میر بخت التمر با
 و همه برداشت که مبادا کار از وضو گذشته بغسل برسد اما آنقدر که ساعت از ظهر
 گذشته سلامت بجزیره مذکور رسیدیم سواری کالسکه شده تا آن طرف جزیره که قریب دو
 میل راه بود میزنار را در دامن کوه کنار دریا که جای خنک باصفائی بود چیده بودند
 از پائین تا بالای کوه ملو است از کج بسیار باصفا و خوش نما اگر چه حرکت کشتی و تلاطم
 دریا باعث اوقات تلخی شده بود اما بحمد الله تلافی آن درآمد بعد از نماز حضرت بعضی سوا
 الاغ و برخی در کالسکه نشسته رفتند بالای کوه من چون خسته بودم رفتم بمیانخانه که نزدیک
 اسکله بود بخاندی دراز کشیدم بعد از یک ساعت حضرات آمدند آب نج و چای و غیره حضرت
 شد مجلس رقص نیز در کمال آراستگی و پاکیزگی فراهم آورده زن و مرد رقص خوبی کردند بعد
 سه تن همه خوش گذشت تا مغرب آنجا بودیم بعد برخواستیم طرف منزل سعادت

رسیده فتم

کردیم در حین مرحبت دریا مثل کف دست صاف و ممتاز صفحه دریا را مثل بکیت
 شعله نقره خام کرده بود زمان ^{تقین} سه ساعت و نیم طول کشید حین برگشتن دو ساعت
 آویم چون حنیله خسته بودم بعد از شام زود خوابیدم

روز یکشنبه دوازدهم

زمان شرفیابی حضور محظوظاً علی حضرت سلطان خلد الله ملکه فرمودند قبل از رفتن از اسلام آباد
 دفعه ثانی تیز ملاقات بشود چون دوشه روز دیگر میخواهم بروم رفته جناب منیر پاشا
 ایشیک آقاسی باشی نوشته اطلاع دادم که عنقریب مرخص خواهم شد تا غروب
 جوانی نیامد امروز را هم چون ایام گذشته بسر بردم یعنی از منزل بیرون نرفته بخواندن
 کتب و صحبت با ابراهان و نوشتن بعضی نوشته جات روز را شام کردم

روز دوشنبه سیزدهم

امروز هم کافی السابق بسر بردم طرف عصر از جانب جناب منیر پاشا پیغام آمد که حاجت
 سلطان میخواهند مطلع شوند که چه روز از اسلامبول حرکت خواهید کرد چون شنبه
 قرار داده بودم و اقامت در اسلامبول بهم پیش از این اسباب کسالت شده
 بود جواب دادم روز شنبه بخواه شدت گرم شده تازه که قابل باشد روی نداد

روز سه شنبه چهاردهم

حالی نداشتم در منزل بسر بردم عصر سوار کالکه شده رفتم برای گردش شب
 چند نفر از دوستان منزل آمده شام با ایشان صرف شد

روز چهارشنبه پانزدهم

امروز بعضی از همراهان رفته بودند که در شب بعد از مجت گفتند قریب همانجا که منزل
 داریم چشمه است بسیار با صفا و حسیله خوش هوا اشجار مشجر و گلهای متطرز یاد دارد و قهوه
 خانه بزرگ پاکیزه نیز ساخته اند بزبان ترکی خونکار سوی میامندش یعنی چشمه سلطان از
 بس از طراوت و خضارت آنجا تعریف و تمجید کردند میل کردم بروم به بیم گفتند روز
 جمعه نسبت بسیار ایام بهتر است زیرا که موز پکان میزنند و جمع کثیری از اسلامبول و حول
 و جوش میروند و ما شام آنجا بسر میبرند خلاصه که ما شبت یافته نیتوانم روز از منزل
 بیرون بروم روز شنبه قرار شد از اسلامبول حرکت کنیم و هم زمان آنعلیحضرت
 سلطان خواهش کرده بودم بعضی از مدارس را به بیم لند انکارانی به اسمعیل حقی پاشا کردم
 که فردا در همانجا اسلامبول منظر من باشند برویم بدین مدارس

رُوزِ چَشمِ شازدِ سَم

یکجا عت نظر مانده بکشتی نشسته روانه شهر شدیم بعد از نماز گفتیم چند کالسکه حاضر کنند
 برای رفتن بدارس در این ضمن خبر رسید که بواسطه ایام که ما تمام مدارس بند و طلاب
 تعطیل دارند از این جا پاس حاصل شده باز به یوکره معاودت کردم شب رفته
 از جانب سفارت کبری انگلیس آمد که آنعلیحضرت سلطان فردا که روز جمعه است
 تعیین نموده اند در عمارت سلاطین شرفیابی حاصل کرده مخص شوم شوم بطور منت این
 اجازت را قبول نمودم شب چند نفر از دوستان با من شام خوردند بعد از غذا صحبتی
 با ایشان کرده

بعد خوابیدم

رُوزِ جمعه همفرد هم

صبح رفته از جانب سفارت کبری انگلیس آمد که مزاج مبارک آنعلیحضرت سلطان

فی الجمله متکثر شده نمی توانست بیرون تشریف بیاورد بدین جهت امر وزیر فیاضی حاصل
 نیشود و از آنجا نیکه غم بزم کرده بودم فردا از اسلامبول حرکت کنم به پیغام اجازت حاصل
 نمودم طرف عصر رفتم خونکار سوی فی الحقیقه جای مطبوعیست بالای کوه چشمه ایست
 آبش بسیار زلال خنک و گوارا بواسطه لوله های متعدد آب از آنجا داخل شکم اردکهای
 چند که از کبچ و ساروج ریخته اند شده و از زبان آنها میجهد میریزد و در عرض طولی که در مرتبه
 پایین ساخته اند جمعیت کثیری از زن و مرد بزرگ و کوچک آنجا جمع شده بودند من دیر
 رفتم ساز تمام شده بود و وزیر مختار دولت روس نیز آنجا بودند تا مغرب مانده منزل
 معاودت کردم چون عصر در اسلامبول را وداع میکنم و خواهم بهم منیر دلیل کردم چند
 سطر در باب وضع حالیه و پلنیک ملکی اسلامبول بنویسم و چون آغاز برنامه بنام مالک
 الملک است ابتدای شرح حالت هر ملک بهم نسبت بنام سلطان آن ملک که قایم
 مقام مالک الملک است بشود علیحضرت سلطان عبدالعجید پاشا سلطان حالیه
 در سال ۱۲۹۲ هجری از کتم عدم بعرضه شهود قدم هفا دند چنانچه مشهور است از آغاز بیعت
 آثار رشد و مردانگی و ائمت و فرز انگی ایچبه شان هویدا بودی بالای سرش
 زهوشمندی میافت شماره بلندی در سال ۱۲۹۳ سلطان مراد برادرشان از
 سلطنت منحل گشته علیحضرت ایشان پای بر مسند عز و وقار گذاشتند از ابتدای
 سلطنت بار عایا و برابا که روئی هستند مختلف الذمب و متعادت المشرب
 نوعی سلوک و رفتار کرده اند که فریاد احدی بیرون نیامده جسد مرغان خوش بجان
 و هیچ کس ظلمی و ستمی وارد نیامده جز از غمّه مجبو بان اهل ملک انانما و ذکور متوطن

خواتین شیاق می بندند که در حقیقت ملکی است بسیار نازک بینی تا چانه را می پوشانند و کیری
چندان میانشان رسم نیست بلی خوب زویان کشاده رو باشند جمعیت اسلامبول و بلوچ
آن که نصف شان عیسوی اند قریب یکت میان است دولت عثمانی صد و پنجاهی
وارد هفده آهین پوشش باقی تجارنی مالیات ملکت چهارده میان لیره نکلیم است
شهر بسیار خوش منظر و بانعفا واقع شده در حقیقت چشم انداز اسلامبول مستغنی از شرح و بیات
علاوه بر اینکه دست قدرت شامل حال اسلامبول شده دارای ابنیه پاکیزه و عمارات نظیفه
و مسجد ایاصوفیه است که همه از زیر دست استادان ما هر برآمده مثل همان تاج محلی است
که ما در هندوستان داریم میگویند کار دیو است و الا آدم چه طور باین خوبی میتواند بسازد
میخواهم بگویم از حیثیت هنر و استادی هنرمندان قدیم پراغیتوم مثل هندیان بودند که گرانیه
جدید را با بناهای قدیم بسجیم ثبات دست و اوری ملت کاشمش فی وسط السماء ظاهر
و هویدا میکرد و امروز که این ابنیه و مساجد روبرو و بر و وال و اندام اند دست به چ بنائی
که فی الحقیقه مستحکم و پاکیزه باشد نیز نند بجهت اینکه اعتقاد عموم ملت این است برای
که ما بسازیم برای انسال و احفادمان یا برای کفار بلا خطنه اینکه مبادا مثل افس فرزد این
ملکت گیر دیگری بیاید امروز صنعت و هنر در میان ملتی که بالطبع صنعتگر و هنرمند حاصل و
باطل گشته خلاصه این مسئله تا این زمان بر من محقق نشده بود که بعد از جنک پلونا که در سال
۱۸۷۸ عیسوی روی داد قزاقهای روسی حتی تا صحن مسجد ایاصوفیه آمدند و عجب موقع
بود رسیدن چهارات نکلیم از طرف خلیج بسیکا عسکر روس در ابواجمعی اسکولوف
که سرداری بود جاه طلب و او را سرباز مثل بت می پرستید تمام استحکامات ترک

با خاک یکسان کردند الا ان اسلامبول که آرزوی هر یک از اهل روس است بصرف
 بیارود بکلی دست نشاند و این لشکر منظر است تکر افغانیکه اسکولف با سپر اطور روس
 میگرد که اذن بدید اسلامبول را نتخیر کنم هنوز صدایش از دست نگاه تکر اف بکوش مردم
 میرسد روز پنجشنبه تکر افها آد میرال هورینی با کشتی های جنگی دولت انگلیس تا قریب تیرس
 شهر آمده نزدیک جزایر پرش لشکر انداختند این شد که دست تصرف روس بریده شد
 آردوی روس و آن سنکر های سنت و بی استخاکشان در دست در آماجگاه کلوله
 توپهای آن قلاع حرکت واقع شده بود دیگر آنکه توپخانه بسات روس بفاصله سه مایل بر بی
 سوراخ کردن این جهازات آهنگی حکم تفنگ بادی داشت با این پنج اقلاد آن زمان
 مسجد ایاصوفیه پامال سم ستوران لشکر کفار بجات یافت از جمله ممتعات و محاللات
 این است که هیچ لشکر تری بدون امداد لشکر بحری نمیتواند قسطنطنیه را غلبه گیرد یک
 گروه بحریت روس نتوانست حتی در مقابل توپهای ترک پایداری کنند قلعه و استخاکهای
 اطراف اسلامبول اندهمه را از تمام نقاط از میان آب میتوان هدف کلوله ساخت ولی
 لشکری که هجوم بیاورد محض ورود نمیتواند خود را متحصن نماید جز اینکه متکی بقوت خود باشد
 که تا چند هفته می تواند پایداری کند بدون اینکه از طرف دریای و آسیبی برسد لکن از نظر
 می آید که قسطنطنیه در عهد امن و امانست مگر اینکه لشکر مکیه هجوم بیاورد جهازات جنگی
 مستحکم داشته باشد که بتواند قلاع اطراف را کوبیده داخل ملک بشود آنهم باز تنگ
 دارد داخل و باز سمت بحر اسود از طرف مشرق و با آنکه ساخلوین قلاع نکت بحرامی کنند
 یا قلاع را بطوریکه باید و شاید توجه نموده پشت کوش سیند از آنوقت میتوان شهر

اسلامبول را گرفت و الا تقریباً مجال بنظر میآید فایده که حال ما در هندوستان میبریم
از اسلامبول یکی ملت یکی است و یکی تعصب مذهبی و بواسطه مرادده که ما بین هندوستان
و فرنگستان میشود این فایده روز بروز زیاد شده اهمیت بسیار پیدا می کند مدت
یکماهی که من در اسلامبول ماندم با تمام سفرای خارجه ممالک مختلفه صحبتای ملتیک
زیاد داشتم هر یک از آنها و من کشاده با روزی زیاد شنیده اند که این قومه را بقایا
ولی من هیچ وجه با هیچیک از آنها متحد نمی شوم که میگویند اجل ترک رسیده و روز
جنت عاقرب میرسد کما نم این است وضع نظایات اسلامبول که چندان مرتبت نیست
و صعوباتی که عاقب اصلاح امور است خواه ملتیک و خواه ملتی و یا مواظبت و علم
و طاعت دل دوستان ترک را بنهایت سرد کرده بخصوص انگلیسها را احتمال
کلی دارد روزی برسد که با علیحضرت سلطان و دول معتبره دیگر بگویند از دو کاری را
اختیار کنید یا قطنیه را بتصرف دولت روس بدهید و یا با صلاح اموریکه مستلزم
اهتراز و بیجان مملکت آل عثمان است با اتفاق دول انگلیس و منسه و اطرش و ایطالی
بپردازند و قسکه چنین روزی بیاید ابواب مصاح بروی ملک باز شده هم ملک که بطبع
زرریز و حاصل خیز است ترقی می کند و هم عموم خلق که بالذات شیخ و هنرمند و سرزنده
شکوهی پیدا می کنند و کافی السابق میتوانند از همه جهت امداد بدول معتبره فرنگستان نشان
زمانی که از اسکندریه برای یونان بکشتی منتسبیم معاهده انگلیس و ترک نظری آمد که فیصله یافته
بود اما بورد با اسلامبول معلوم شد که بعضی از شقوق هنوز عمل مانده تصفیه نشده بود
در مدت یکماه توقف من در اسلامبول حرکات فرانسسه و روس چنان ضد و مخالف

شروط بود که معاهده سهرزی و لوف بکلی عاقل و باطل گردید و چنانچه در این بطلان
 برای زمان آتیه اسباب این شود که این دو گروه مخالف زودتر گفتگو و نشان فصلیه
 شود سفرای کبار منسه و اطریش و ایتالی سهرزی و لوف و سهر و ویلام ویت گات دادند
 اما قسمی که موسی و موبتوبه علیحضرت سلطان سخن رانند فی نفس الامر تمهید آن بود و واضح است
 سلطان پیشکانه متحمل شد ولی وقتی خواهد آمد که باد دولت جمهور فرانسه ترک مودت و موافقت
 کند سلطانیکه قوه تمیزشان جنس پیش از سلطان جمید است ممکن نیست باین مسئله برخورد
 که از امداد بجا کرد و لستین فرانسه و روس بیسبب انتقاعی به اسلامبول یا مصر نخواهد رسید
 بلکه بعکس موجب نقصان و ضرر کلی خواهد شد و لستین مزبور زمین امروز در فرنگستان نیکه و
 تنها هستند و رایحه خرابی و زوال مبشام هر دو دولت میرسد چه هر یکت زیر بار قرض زیاد
 و خرج لشکر حاضر کا بند و تقریباً هیچ امید می ندارند بتوانند ادای قرض را بکنند
 یا لشکر را نگاهداری نمایند اگر هر یکت از دو لستین مذکورین در این ماه بدون انقلاب
 یا بدون تعیین جواد شطی از میدان جبهه بگریزند چندی پیدا نخواهد کرد و چرا آنکه تصحیح شده باشد
 به امانت و عدم اسراف در این حالات علیحضرت سلطان و ثوق کامل پیدا
 می کنند که بسمع رضا قبول نمایند امانت و استخلاص اسلامبول منوط و مربوط بداخله
 مملکت است نه بقید و اطاعت دول خارجه در آمدن مصالح امور داخله که مؤثر و از
 زوی تدین باشد اسباب جذب قلوب دوستان و دشمنان و زنگت و غیره خارجه
 میشوند تدبیر روس در بسفور همان طرحی است که ایکناتیف ریخته یقین دارند اگر علی قدر
 الکفایه زوری بیاورند اسلامبول تسلیم محض است اما وقتیکه بنگها ذره کمال رسد

باین سہلی سر رضا و تسلیم پیش نمی بند و ہم این فقرہ را بناید در پرده خفا پنهان کرد که حتی
 اگر تصرف اسلامبول اسباب جنک بشود دیگر دولت عثمانی کو روزانہ اعتماد ببرد
 انگلستان نخواهد نمود پلتیک دانان را مستلم است کہ وضع مہام امور دولت عثمانی
 چنان در ہم و بر ہم و چنان ہرج و مرج است کہ عنقریب زمانی میرسد کہ ہر دولت
 یا ملتی کہ بخواہد حفظ احترام خود را بکند دیگر با دولت عثمانی دم از داد و موافقت نخواہد زد
 بنا علیٰ ذہابا فرض اگر دولت عثمانی را زوالی روی دہد دیگر دولت انگلیس با امور پلتیک
 مدتیانہ مداخلت نمایند حتی اگر رشتہ تجارت با او انت ہم ضرر دولت انگلیس بشود خلاصہ
 دولت انگلیس در ہندوستان پنجاب و میان رعیت مسلمان دارد کہ از سایر طوائف
 خیلی شجاعتر و جنگجو ترند و دولت انگلیس کمال وثوق را با اینان دارد کہ ہمین ہا دست
 تعدی روس را کوتاہ خواہند و ہم دولت انگلیس فراموش نکرده است کہ ہمین طوائف
 بودند کہ در سال ۱۸۵۷ مسیحی بر حسب امر خلیفہ خویش سلطان عبدالمجید متحد اجسایت انگلیس درآمدند
 و ہر آیینہ اگر دست از استہین در نمی آوردند خون تمام مردان و زنان سفید پوست کہ
 در ہندوستان متوقف بودند ریختہ می شد پدر بزرگوار مرحوم کریم میفرمودند کہ حکم
 خلیفہ از اسلامبول برای نشان دادن آتش فتنہ و فساد خیلی تاثیر بخشید کہ کتباً بمسلمان ہند
 فرمود دفع کنند این فتنہ را و جمع بشوید زیر اعلام انگلیس من میدانم کہ در ممالک غربی
 تعصب مذہبی دیگر چندان اہمیتی ندارد ولی از عقل مستبعد است کہ بگوئیم در ایالات شرقی
 ہم کاش ہمین طور بودی بلکہ مناسب حال ایشان ہیچوجہ نخواہد بود ما چندین کوشش
 کہ در ایالات حارہ و بارہ ہر سال ماہ رمضان روزہ میگیریم و متحمل اینقدر محنت

و کربت می شویم محض اینکه اطاعت قول مخیرمان را کرده باشیم نمیشود ساکت بمانیم بینیم که و
 بدین معنی مطرح ظلم و ظفیان کفار شد استخفاص با بصیرت هندوستان میداند که قانون
 انگلیس در هند دفع تمام منازعات داخله را کرده که متصل سابق بر این حادثه میشد
 و هم بواسطه نظم و نسق عادلانه که قرار داده حریت و آزادی ملکت مطلق ما شده بعضی را
 کمان نسبت که ما حریت ملتی مان از دست رفته آزادی در عهد سلاطین مطلق بود که رعایا
 خود را و امید استند بر یکدیگر سفتند بل این نوع آزادی از میان مارفته آما پیش از دست
 چهل طایان جمعیتی که ما در هند مستقیم مختاریم هر نقطه و هر محلی را که می پسندیم برویم مطیع قانون
 معین و مستحلی باشیم و سبب قهقی که بیشتر باعث شده ما ثابت قدم باشیم در دوستی با انگلیس
 مذنب پاک ما است و چون ما رعایای دولتخواه اعلی حضرت ملکه معظمه دامنه شکر حق استیم
 رشته قوی و مضبوطی مستقیم برای و داد فیما بین اعلی حضرت ملکه و حضرت خلیفه مقصود اصلی
 و آرزوی کلی ما این است که نگذاریم روشی پیشتر بطرف هندوستان بیاید ما هیچ بل نذاریم
 این نوع حکومت با قاعده را از دست داده مطیع سلطان مطلق جبار شویم و میدانیم
 که روس دشمن خوبی مذنب ما است و اگر مقدر شده باشد که دولت عثمانی و کوه و دین
 بدست روس سفتند آنوقت کجا دستمان باستان فیض نشان ضیح مقدس حضرت امیرالمؤمنین
 میرسد که با لازم نیست بیشتر متیق کنیم که مسلمانان هند چقدر مانع بزرگی هستند برای گرفتن روسی
 بسفور را بسیاری از استخفاص هستند که میکویند مؤلف کتاب مونسوم به کربت برتن در عهد لشکر
 روس مبالغه کرده اما کسی نسبت برای العین به بیند روس خودش در کلدن هر آن است جواز
 اتقیمی در بجا سود و بسفور و بحر مارا و اجین برکنده و عسکر در قلاع دار داخل ساخلو کسی

خیال نمیکند که غا قریب وی را ممکن است متولی بر آسیا و ممالک مرکزی و شرقی فرنگستان
 بشود و اگر نفس الامر دولت عثمانی بمان بی اعمت نمانی باقی بماند روس عربی تر شده و
 بروزه بسفور نزدیک تر شود و امنیت یورپ را منقض کرد و اند جای این را دارد که ایس
 در کمال یاس خود را عقب بکشد اما آنرا نمی که از ده سال قبل رُخ نموده بخصوص اتفاقات
 چند ماه قبل ظاهر میشود که گفتگوی شرقیه بطور رضایت بکلیتی بشود هر مسافری که با سلا مبول
 میرود از وضع بیان عموم خلق استنباط میکند که دولت عثمانی دولت اطریش بدو
 و تحب دعوت میکند حال بر ترک با بصیرت و کفایتی میدانند که بعضی تغییرات ناگزیر است
 در اسلامبول واقع شود و جز آنکه با دولت مقتدری مع بشود هیچ چیز دیگر اسلامبول را
 از چنگت روسان نمیتواند خلاصی دهد و این نیز عاری از حیرت نیست را آنچه جنگی که
 اکنون بمشام مشرق یورپ میرسد و هم دست تعدی روس که سمت مشرق
 و مغرب مشغول در از شدن است کمتر اسباب تهدید دولت اطریش است
 تا دولت عثمانی خودش بنائ علیها برای این ملت انسب و اصلاح آن است
 که علاج واقعیش از وقوع بنمایند دیگر آنکه نباید تصور نمود که چگونه ممکن است دو
 مختلف المذهب و متفاوت المشرک را با هم نگاهداری نمایند بدون اینکه نزاع و خلع
 رُخ نهد این بسیار سهل است چه قانون داخله یعنی که از روی بصیرت ایجا د شد امروزیها
 این شد که چندین دو دمان مختلف اقبیل سلاو جرمن ولاتین و ماکیا در کمال رفت
 و مهربانی با یکدیگر در خلطه و آمیز شدند من میدانم که در وضع قانون اطریش چندین نقص
 است و مگر گفته شده که این ملوک طوائف بقدری بی ثبات اند که عاجزند از نگاهداری

عسکر دائمی حاضر رکاب اگر چنین باشد و اگر دست قدرت اطریش بواسطه داشتن
 حکومتی مجزایه و به تناقص باشد پس موافقت با دولت عثمانی کردن خطرش کمتر است بر
 آنکه از وی اضعف است صلاح دولت جرمن در یوروپ نیست که بهیچوجه پرامون جنگ
 نکند و در مدانیت روزگار بگذرانند و این اراده که در نظر سردار در برای ایجاد تجارت در
 دماغه های بعضی بجا نسبت بر مایه که دارد دست نیند به بیخرب جنگ عظیم میشود تا جده ملوک طویف
 شبه دماغه بلخان باستداد اطریش یک سیاستی است که میشود از خاک طبرستان بزمبارک می شود
 این نتیجه طبیعی سیاستی است که خود روس نقل زد و در طبرستان دیوانخانه جرمن بان گرمی وی را در
 سال ۱۸۷۶ مدد نمود در آن زمان روس مشغول بنا کردن و محکم نمودن ممالک مختلفه امتداد و انقباض
 بود و پرسن بزمبارک واضح میدید که این لقمه های بلخارستان و غیره را نمی تواند از کلوپا پان
 ببرد که در این ضمن روس آمده دهن باز کرد و ببلعدشان و فی الحقیقه چیزی نمانده بود که تصرف
 کند اما از کیمه اس فرستند چه که میخواست همه ایچی کرده و خود بالاس تقال سلطنت نماید این
 شد که نتوانست ثمری بچسبند ایتالی نیز از آنیکه شبه جزیره بلخان را جزو اطریش نمایند
 پیش شایبه بدگمانی بدل راه داد و اتفاقات سال ۱۸۶۶ اگر فراموش نشده باشد بقدر
 مطبوع حال ایتالی بود که بهیچوجه کینه در دل پیدا نکرد این بدلات جدید که در اطریش
 وقوع یافته برای سایر دول بهترین ضمانت است ترقی تسلط و اقتدار اطریش در حقیقت
 در کمال آرامی و بی صدائی خواهد شد بحسب اطریش مشمول امنیت دائم فرنگستان میشود
 و تحویل از اتحاد دولتین عثمانی و اطریش آن ممالک جنوبی اطریش تیرل که پیش زبانی
 بجز ایتالیا مشکلم نمیشوند قسمت ایتالیا بشود و اگر دولت عثمانی یکت رزم آزمائی لازم

داشته باشد برای حفاظت بسفور باید بحر عمیق بار مارا واجین رادست دولت اطریش در پیش
 حصول مقصود اگر چه دولت روس پیش از مملکت اطریش صاحب بندر واسکلا است
 اما مسدودند و راه بهم نماند مثل بندر ترلیت و فیوم که بواسطه جبال مرتفعه کارین شبان
 راه تجارت با مرکز اطریش مسدود است در باب اطریش و ترک باطناب سخن
 رانده شد تا این بیچو به گفتگوی شرقی را فیصله نخواهد کرد فقط کاری که میکند فیامین یک
 جنک و جنک دیگر فاصله میاندازد تا زمان مناسب تری برسد که فیصله قطعی و
 فصلی شود و معین است که دولت روس تا دم جنک مخالفت خواهد کرد و نمیکند از قطع
 گفتگو بشود و در این معامله اقلاً ما مورین سیاست دولت فرانسه بوی امداد خواهند
 نمود و اگر دول مجابه در آیت جلور روس را بگیرند فرانسه را بیاید یکجگم جرمنی و ایتالی انت
 یوروپ را مبدل بجنک نکند که شششی که سفرای کبار در اسلامبول امروز میکنند فقط
 امروز هنگامه را بعدة تعویق میاندازد و در هر صورت یا سه ماه یا سه سال دیگر محاربه
 عظیمی ناگزیر خواهد بود و کجیل بورشس بردن پرس فرود نیاند به بلغاریا باعث این خواهد شد
 که زودتر شعله جنک التباب یابد و از طرفی که مجلسی منعقد شده و نقشه فرنگستان را
 بنوعی که من طرح ریخته ام بکشند ممکن است روس قبول آن وضع را نموده آتش فتنه منظمی
 شود و اگر بطور حتم جنک باید وقوع شود اسلام شقوق آنت که بکطرفی نباشد و خالی از فایده نخوا
 بود از امرای فتحیه انگلیس سوال شود که آیا شمار روس را میکند از پایداری تحت مملکت عثمانیه
 را متصرف شده راه تجارت شما را با لوانت خراب کند و شقوق قانون مش را در
 بند و ستان مرج و مرج کند یا آنکه در صورت لزوم طیت طیان لیه خرج می کنید

و کوشش مغربی می کنید طی گفتگوی شری می شود البته یقین است ملی که اینقدر از کار با و اطلاعات
 برتان کبیر مغرور و مفتخر است جواب خواهد داد البته از خرج و جد و جهد هیچ وجه فرو گذاشت
 نخواهد شد و وضع حالیه یورپ که در ماه نو زده ام است موجب شتم و لوم است و
 بیشترش از تاثیر وضع عثمانیت که رو با صلاح بایستی بیاورد ترقی علم و هنر و رواج
 تربیت فقط اسمی هستند که رفع شبهت بنمایند از اینکه امروز فرنگستان مکتب اردو است
 عظیم اگر نکته شود علاج همین امروز در دست و قابل العلاج است از مکتب نقشه کشی
 و مکتب مجلس مرکب از دبیران مکتب رفع تمام اشکالات خواهد شد بی مایه و بی پایه است
 چنین بنظر می آید که باید جنک خونریزی برای کشودن این کره سخت واقع شود و این کار
 نه برای سیاست است که باید اقدام نموده بوقت و بموقع جنک نمایند کویا حالا
 زمان آن رسیده است که دست بشیر بکنند و اگر واقعا از محاربت ناگزیرند باید
 جنگی بشود یک طرفی و عاقبت جنک باید به این طور ختم شود که من بعد ملتیت فرنگستان
 و حریت مردمان یوما فیوما مطح تهدید عمار سلطنت مستقله سبند نشود خلاصه کجمل گفته
 شو طرحی که ریخته شده برای متحد شدن دولت عثمانی و استریا مجال خواهد بود زیرا
 که مذہب علیوی مخالف اسلام است در سنت اما امروز دولتین مزبورین باید با هم
 یکی شده کار به مذہب نداشته باشند وقتیکه برای عموم خلق خطر و بختی روی می آید
 خصوصیت مذہبی را کنار بگذارد برای امنیت حال و صلاح احوالشان و به نظر من چنین
 بنماید که اگر دولت عثمانی امروز بخواد از این صعوبات خلاصی باید دست اخوت و
 برادری با استریا بدو این موافقت بذائقه علیحضرت سلطان بدوزه نخواهد افتاد

دولت عثمانی از حیثیت پول خیلی دست شکست مالیاتش کمتر از شانزده ملیان لیره عثمانی
 برآورد شده از این مبلغ زیج زیادی برای قرضی که از خارجه کرده باید بدو هم لشکر خیلی
 پاکیزه خوبی نگاهداری نماید ملک را به لشکر و لشکر را بمال میتوان نگاهداشت فقط چیزی که
 علاج این مسئله را میکند موافقت با دولت استر یا است که فوراً دست تعدی متعذر
 کوتاه میکند و اراضی کلیه که داخل مملکت است باز مرزعه و تجارتگاه میشوند موقوفاتی
 که بیشترش اراضی حاصل خیز دولت عثمانی است خیلی زیاد است و میتوان صد مرتبه
 ملیان لیره انگلیس آنها را فروخت بکسی که ضمانت بدو در کمال استحکام نگاهداری
 نموده از دست ندهد و این مبلغ ادای قرض دولت عثمانی را میکند و میتواند
 استحکامات کامل برای ملک خود درست نموده خود را در مقابل دشمن نگاهداری نماید
 نزدیک شدن استر با قیطنطنیه منتهای فایده بصاحبان ضعیف و عقار عثمانی
 میرسد امروز صحارانی که در امتداد بسفور نذر و بزوال و انهدام اند اراضی که نظرف
 آب است و بجز حال بی قیمت اند برای هر نوع کاری بایر نهاده قابل فروش هم
 نیستند زیرا که اعتساری در میان نیست و احدی بواسطه بی ثباتی ملت یک است
 حالیه قبای سبزی در بر شان نمی پوشاند و مغرب همین اراضی از زمانیکه بسنیا را استر یا
 بغلبه گرفت اجاره زمین در سراجو سه برابر و در سایر شهرها قیمت هر چیزی بنسبه
 زیاد شده و تنزیل پول کاسته تقریباً نصف شده این چیزها را پاشایان دولت
 عثمانی خوب تنبها کرده اند و حالا میدانند که اگر وضع سیاست ثبات قیام
 پیدا کند زمینی که فیما بین پرا و تراپا است از حیثیت طراوت و منفعت خیلی باقیمه تر

از هر قطعه زمینی است در فرنگستان که باین وسعت باشد و هم تنظیماتی که بالاتفاق با دولت
 استریا قرار داده شود رفع صعوبت مذمبی نیز میشود با اعتقاد مسلمانان بکت کرده زمین
 بکنجا ر نباید داد و شود اما هیچ چیز علیحضرت سلطان را مانع نمیشود بستم باجری که ایشان را
 از روی تاریخ میداند سلطان عصر بوده و اعتقاد در حق ایشان دارد اجاره بدهند
 علی ای حال بطور اختصار و ناقصانه حل عقده گفتگوی شرقی را بیان کردم برای حل این
 عقده نیز رعایای هند علیحضرت ملکه معظمه از روی جان و دل برای جان نثاری حاضر
 حل این عقده عاقبت خیری خواهد داشت هم برای رعیت و ملت آسایش خواهند شد
 و هم شامل امنیت پورپ خواهند گشت در ماه آتیه بنظر من چنین می نماید که اگر دولت
 استریا در این چند سال اخیر از راه درستی برای تعمیل قانون داخله خوب از عقده برآمد
 و وضع تحبب را منبسط کرده دول معتبره را لازم است در این خصوص اعتراف بجزیت
 و نظم و سنق وی بکنند طولی نخواهد کشید که وضع تو دو و وفاق عمومیست پیدا خواهد کرد
 و آن طلی که مخالف احکام و او امر سلاطین متقله هستند باید قهر او جبراً استبول نمایند
 زیرا که فقط همین مراقت و موافقت است که عالم را از آتش و خرابی این جنک جدید
 خلاصی میدهند چنانچه جای تعجب خواهد بود اگر قضای آسمانی و حکم ربانی زوس را
 مقدر کرده باشد محض فایده شخصی خود از نتیجه باین خوبی تجاوز نماید علی ای حال بقدر کفایت
 اشاره
 روز سه شنبه هجدهم
 سه ساعت از ظهر رفته پس از باز دیدار دوستان کبشتی نشسته رفتم بطرف و از نا بندر است
 در ساحل بحر اسود تا زمانیکه کبشتی از بسفور خارج نشده بود دریا ملایم بود اما وقتیکه در حال

اسود شدیم بطوری متلاطم شد و کشتی بشدت در حرکت آمد که اغلب مسافرین حالتشان
 بر دم خوردن و معدودی خودداری نمودیم بجز الله مزاجم هیچ منقلب نشد تا صبح که
 به وارنا رسیدیم دریا همین طور مغشوش بود از بسفورالی و از ناصد و پنجاه میل و سیزده ساعه
 راه است و ازنا متعلق به بلغاریا و صاحب طیبیت و پنجاه نفر جمعیت است یونانی
 زیاد یافت روز یکشنبه نوزدهم می شود
 صبح از کشتی پیاده شده رفتم با ستا سیون لب دریا کالسکه بخار حاضر بود گفتند
 یک ساعت بعد حرکت میکنند قدری تا مل کردم تا وقت برسد جزای مکرک این جا باعث
 معطل مسافرین می شود میگویند هر چه بار و صندوق و غیره بست باز کنید بدینیم مال التجاره
 دارد یا خیر مسافر خاطر جمع است که مالی ندارد فوراً بنامی کند به باز کردن هنوز
 در بکی را نکشوده است که دیگری میگوید حالا کالسکه بخار راه می افتد چه ضرور
 معطل بشود شاید عقب بماند یک بخششی بدید و بروید لفظ بخشش را در غلبه آیتا
 بعضی از مردم و در زبان کرده اند همین یکت کلمه را خوب یاد گرفته اند و بس خلاصه
 زمان غمیت رسیده سوار شدیم کالسکه های بخار اگر تشنگ و پستیهای مغل داشتند
 اما بسیار کوچک و خفه بودند و ما هم بشدت گرم طرفین راه پر بود از حاصل دیمی و ابی
 اراضی اینجا حاصل خیز نظر همیشه با می متعدد در است در راه دیده شد یک ساعت
 از ظهر که شسته رسیدیم به روسچوک که کنار رود دانوب واقع است اینجا کشتی دودی
 حاضر بود شسته رفتم الطرف رود که خاک زوالمیا است کالسکه بخار اسپرس صطلاح
 سریع اسپر حاضر بود شسته براه افتادیم این کالسکه ساعتی شصت میل راه طی میکرد در دو

سه جا بیشتر زیست نکرد شب را در کمال استراحت خوابیدم هوا خشک و باطراوت
 بود از جورجیا که سوار کالسکه شدیم تا این جا طرفین راه بقدری زراعت و باغ و جنگل و بیابان
 و بوته بود که عقل متعجب میشد یک وجب زمین بایر دیده نشد تا چشم کار میکرد آبادی و دهبات

متصل سلسل روز دوشنبه بیستم دیده میشد

صبح زود رسیدیم باستویا خاک نمکری بنفاد و بیست هنر از نفر تقریباً جمعیت دارد و صبا
 کارخانجات زیاد است این اراضی هم بار مثل دیروز همه جاشاداب و سبزه
 بود درخت تبریزی و زبان کنجشک که تاکنون در هیچ جا دیده نشده بود این جا دیدم شجای
 شمرا قبیل زرد آلو و آلبالو و کیلاس و آلو سیاه و کوجه بی نهایت در امتداد راه بود درخت
 کلابی هم بود اما میوه کوچک داشت ظاهر کلابی اینجا چندان بزرگ نمیشود اما شیرین
 و خوش مزه است بوته زرت تا چند میل بی در پی کشته بودند آسیای بادی متعدد
 ذور و تردمیت بنظر آمد گویا در این صفحات بادی پیش از آبی باشد خوشگامی سیاه سفید
 جزو کله کوسفند مشغول چرا بودند با جمله از خضارت و لغزات این خاک حاصل خیز
 و این ارض زرریمر چه بنویسم کم است چهار ساعت از ظهر گذشته رسیدیم بتوقف
 گاه کالسکه بخار شهر وینه خیلی بزرگ و پاکیزه بود کالسکه ایی حاضر بود نشسته فیتیم بهمان خانه
 موسوم بمرزپل کنار شعبه زود و انوب که از میان شهر میگذرد واقع است این شهر
 هیچ نسبت بمصر و اسلامبول و یونان ندارد کوجه با و معابر بقدری عریض و متیزند که هیچ
 شش کالسکه در کمال سهولت از پهلوی یکدیگر میگذرند و اگر تا چند میل پیاده راه
 بروند ابد اگر دو غباری بلباس و کفش نمی نشینند تمام عمارات بلند و دکالین را چمنند

وقوه خانها دل پسند میخواستیم که بعضی عمارات در این جا هست که در تمام فرنگستان
 یافت نمیشود و پلهای متعدد آهنی روی رود بنا کرده طرفین پل ستونهای سنگی قطور بلند است
 بالای تاشان تاشیل چینی ریخته و نصب کرده اند بعضی صورت شیر و برخی پهلوانان دینار
 و فرشتگان کسیر و صنیر و مشاهیر با بدبیر و سلاطین بی نظیر است تمام مظهر و عمارت
 و خاها و دماخانها و قوه خانها و غیره با چراغ کا ز روشن میشود حتی شهری است
 بسیار باصفا روز سه شنبه مسیت و یکم و قابل تماشای

طرف عصر فتمیم تماشای پانوراما یعنی دور نما از یک پله کان تاریخی بالا رفتیم محوطه دید
 شد که در نمای شهر وینه را در آنجا کشیده بودند با صورت جنک زرنوین که
 بزرگ بنظر میآید که با صورت طبیعی نمیتوان تمیز داد آسمان بهمان رنگ و صورت
 اصلی دود بار و طبهان هستی که از دهان توپ بیرون رفته و در هوا منتشر میشود بنظر
 میآید سربازی کلوله بز انوش خورده افتاده بود و خون جاری بود مثل این که
 خون تازه در جریان است کللوله بدیواری خورده سوراخ کرده بود بنوعی شبیه
 با صورت اصلی ابد انیشد تشخیص داد دور نمای دیگری مال مصر و حوالی آن بود
 بهمین خوبی و پاکیزگی بعد از تماشای بسیار و خطابی شمارستندل آمده شام صرف
 شد پس از عذرا فتمیم تاشاخانه ابتدا ابراهیم بود یعنی مجلس رقص و ساز و آواز بعد دو دختر
 حسینیه بالباس شبان نازکی آمده بند بازی کردند کارهای عجیب و غریب نمودند که
 آدم مات میشد من جمله یکی از آنها روی کرسی مانند می که در هوا معلق بود نشسته بود
 یکدفعه جیب آویزان شد و پاها را بگریسی پس باند بنا کرد بتاب خوردن دختر دیگر کللوله را

دو دستی گرفته قدری تاب خورده فوراً لوله را با کرده در کمال تردستی دو دست دختر را
 که معلق بود گرفته بنا کرد بتاب خوردن پس از لحظه دست دختر را با کرده در کمال هسته
 جستن نمود و باز لوله را گرفت چندین دفعه همین قسم انواع مختلف جستن نمود در سقف تماشای
 قرقره کار گذاشته بودند و طنابی بان آویخته سر طناب حلقه بود آنرا پائین آورده کلی
 از دختران با کیت دستی حلقه را گرفته قرقره را کشیدند تا نزدیک سقف آنجا زوی لوله ببار
 باز میا کرده جست در توری که وسط تماشای خانه در هوا کسترده بودند و یکدفعه سر با پستان
 بعد حلقه را دو مرتبه پائین کردند دختر یکدیگر ندان حلقه را گرفته قرقره را با کشیدند خشم مثل
 پیش بازیهای غریب و عجیب کرده جست زوی زنجیری که در هوا کشیده بودند آنجا دارو
 زو زوی همان تو بعد سه نفر جنبیناستیک باز آمده چهار سندی همراه آوردند یکی زوی نین
 نشسته یکت کرسی وارونه زوی سرش گرفت چهار پایه کرسی بالا بود روی این سندی
 دیگر گذاشتند یکی زوی آن نشست و مثل آدم زیری یکت کرسی روی سرش گذاشت
 شخص ثالث بالای کرسی رفته بشیر چه برداشت دو سه دقیقه روی دو دست بدون
 ذره حرکت ایستاده پائین آمد کارهای غریب کردند تا نصف شب بازی طول کشید
 بعد از اتمام منزل روز چهارشنبه عیبت و دوام آمده خواهیم
 همیشه سیلک نام یکی از ارکان پارلنت اطریس مخصوصاً از پانصد سیله و نیا برای دیدن من
 آمده بود با والد مرحوم زیاد الفت و اتحاد داشتند آدم نجیب و مهربانی است در ضمن
 صحبت تجبید از جانی که منووم است به کالابش و ده سیله و نیا واقع است که در
 شد فردا برویم آنجا اتفاق از نصف شب مزاجم بر هم خورده تا صبح نخواهیم

رُوزِ پَنجشنبهِ طبیعت و توم شکر شوال

امروز بنا بود به کالایش برویم کسالت بسر حد کمال بود نتوانستیم بروم همراهم را کفتم بر زمین
در منزل ماندم تا غروب تب شدید عارض شده بود بعد کم کم عرق آمد همراهم را مغرب
مراجعت کردند جنیب از منظر و صفای آنجا تعریف میکردند گفتند شرفست بشهر وینا
و تمام حول و جوش برج مرقعی آنجا ساخته اند صد و بجهده پله بخورد از این بالا تا چند فرسخ بخوبی دیدند
میشود خیلی تاسف خوردم که چرا حالت نداشتم بروم

رُوزِ جمعه طبیعت و چهارم

هنوز کسالت باقی بود آنرا تب باز کم کم نمودار شد طبیب آمده دواداد تا شام قادر به
حرکت نبودم بعد از شام عالم قدری بهتر شد فردا روزی است که از وینا بطرف
برلن حرکت کنم همراهم را کفتم همه مستعد بشوند که صبح زود انشاء الله راه سفیرم طبیب مرا
از رفتن منع کرد چون تمام تئیه دیده شده بود کفتم بعضی از همراهم فردا ز پیش بروند و بچه
با من بیایند

رُوزِ شنبه طبیعت و پنجم

همراهانی که میبایستی بروند ساعت بیست صبح روانه شدند من بهمان کسالت دو
روز قبل باقی بودم شب بهمان حالت رفتم با تاسا سیون که سوار بشوم دیدم نمیتوانم
لذا به همانخانه برگشتم که فردا را هم در وینا مانده فردا شب حرکت کنم

رُوزِ یکشنبه طبیعت و ششم

امروز انصب داشتیم حرکتی نکنم صبح سوار شده اول رفتم بیارلنت چون یکشنبه بود
اجزای نبودند تمام بنا از سنگ مرمر و بهترین ابنیه عالم محبوب میشود در فتم تماشای

میکرده با دریکت میکرده قریب نسبت هزار خمه چوبی بود هر یکت اقل شامل هزار بطرفی نفع
 ایچو این جاز یاد صرف میشود و حسلی خوب هم هست در شهر و حوالی شهر مقصد میخانه است
 تجارت مهمی که در این جامی شود مثل است به طلا و نقره و جواهر و اسباب چرمی و کفش
 و سرسبک و چاق و غیره شهر وینا در این سنسوات اخیر خیلی ترقی کلی کرده و ماخانه های خوب
 ابنیه مرغوب خانه های عالی گردش گاه با و باغات متعالی همه جدید الاحداث اند
 در سال ۱۷۵۴ مسیحی برج و بار و دروازه های اطراف شهر را خراب کرده شهر را وسعت
 دادند تقریباً سالی نیم میان لیره انگلیس برای ساختن کلیسا با و مدارس و پل با از ابتدای
 ترقی این شهر صرف شده کلیسای سنت استیفن در سال ۱۷۳۲ مسیحی آغاز شده در سال
 ۱۵۰۰ تمام شد خیلی قابل تماشا است رنگی که در این کلیسا است بسیار بزرگ است از صد
 هشتاد و عرابه توکله پلبارد دولت عثمانی بنکام چنگت گرفتند آب کرده این رنگت
 ریخته و زرش یازده هزار و دویست رطل است با جمله بعد از تماشای بعضی اماکن معتبره
 منزل آمده شب ساعت نه بطرف برلن حرکت کردم شب را در کمال شهرت بخار
 روز دوشنبه نسبت و هفتم

صبح که بیدار شدم دیدم طرفین راه تا چشم کار میکنند زمین مثل زرد سبز بود و کلمای شقایق
 سرخ و سفید و او را خود در چشم را خیره میکرد معلوم شد دوشب هم از میان آبادیها
 بسیار عبور نموده ایم امروز از چند سوخ کوه گذشتیم یکی زیاد طولانی بود دیگر بیع از ظهر
 گذشته وارد برلن شدیم همراهمانیکه از پیش آمده بودند سر استامسیون حاضر بود
 از کالسکه بخار پیاده شده سوار کالسکه اسبی شده رفتم به ماخانه موسوم قهوه

یعنی همان خانه قیصر این مهمانخانه تفنگک و پاکیزه ترین همان خانه های برلن است آهبا
 مکتلی از قبیل میز و کرسی و تخت خواب و چراغهای برفیه و کاژدار و سنگام عصر
 رفتم تماشای حبه خانه توپهای قدیم و جدید متعدد و زیاد بود یک توپی بطول چهار فرسخ
 یکت چارک قطر دهنه اش میشد گفتند مال سیصد سال قبل است شمشیری دیده شد
 گفتند مال حضرت سلیمان است تفنگهای بسیار قدیم بزرگ تنگین دیده شد که کو حکمت
 از توپهای کوچکت کروپ نبودند دو سه توپ چرمی بود باین عبارت که شمشیر
 آهن روی چرم بچیده باز روی آهن را چرم دوخته بودند و کلاه خود و کفش
 و چکمه آهنی است و انهای فولادی بر آسبهای مصنوعی که نشان بقدر یک
 پشقاب بود زیاد دیده شد پس از تماشای بسیار رفتم منزل شب رفتم آپر شبیه
 عاشق و معشوقی در آوردند مثل قصه لیلی و مجنون مثلاً خیلی قابل تماشای بود بعد
 منزل آمده شام سه شبیه بیت و هشتم خورده خوابیدم

امروز رفتم پتدام تماشای عمارت فروریکت کبیر قریب یک ساعت با کالسکه بجای
 راه بود و بمرابان همه بودند اول رفتم بجاری که نزدیک تو تفکاه کالسکه بخار بود
 موسوم به تون پاس یعنی عمارت شهر از در که داخل شدیم طرف دست راست
 یکت توپ کرب بود خود کرب که سه روز قبل وفات کرد این توپ با علی حضرت مهر اطو
 حالیه پیش کرده بعد رفتم بالا خانه نالارهای متعدد بعضی از سنگت مرمر بود و برجی
 ستوهای لیم و ساق داشت از نالار و سوراخ داشت با طاق کوچکی میزد و بی
 در وسط طاق نصب بود و در وسط میز سوراخ کردی تعبیه کرده بودند اما سوراخ

باز بود تخته مدوری در دهنه سوراخ بود گفتند فردر یک گیر هر وقت میخواست کمی
 صحبت محرمانه بدارد یا کاری کند پوشیده از دیگران در این اطاق میآمد وقت غذا که
 دست میزد باین تخته مدور بواسطه غمرواسبایی که تعبیه کرده اند زیر میز این تخته میرفت
 در مطبخ غذا بروی آن چیده را میگردند بعد تخته با غذایی آمد بجای خود فردر یک
 تناول میکردند طرفین میز روی زمین تخته مقعری دیگر گذاشته بودند آنها هم بعضی اشاره
 پائین میرفتند کار دو چنگال روی آن گذاشته بالاحی آمدند جلوی این اطاق کوچک اطاق دیگر
 بود جلوش منجری بود از نقره آزما می بستند دیگر با طاق خلوت نمیتوانست نزدیک شود
 اطاق دیگری بود آینه های بزرگ بدرو دیوار نصب کرده بودند اطراف آینه ها کل و بونه
 از فلز مطلق ساخته بودند هر نقطه این کل و بونه را که با فلز دیگر میزدند آهنگی بصوت خوش
 بیرون می آمد در حقیقت صنعت خوبی بکار برده اند از آنجا بیرون آمده فتمیم به کلیسای
 کارسین در اطاقی پشت محراب جسد فردر یک گیسیر را محسوس کرده در صندوقی از چوب
 بلوط پنهان کرده بودند صندوق دیگری جسد فردر یک را در آن گذاشته بودند
 بر حسب جثه خیلی بزرگتر از فردر یک گیسیر بود از دیدن این صندوقها بسیار باهت
 دست داد و بقدری متاثر شدم که زانوهایم سست عرق از جبین و اشک از چشم
 جاری شد بزه روی صندوق بود گفتند سال گذشته اعلیحضرت ولیام اول
 سلطان حالیه اینجا آمده سبزه را با دست خود روی صندوق گذاشتند از آنجا بیرون
 آمده فتمیم بعارت بانبر برک در وسط باغ بسیار بزرگی واقع است در اطرافهای این عمارت
 انواع اقسام پرده ها و نقاشی های بسیار خوب کار استادان ماهر است در اطراف

سر و پوست تمام جانورانی بود که فردر یک کبیر شکار کرده بودند بیشتر سر مران است
 و شکار کوهی بود تمام اسبابهای فردر یک کبیر از قبیل ساز و میز و کرسی و پرده و پرده‌ها
 حتی شانه و مسواک بهمان حالت آن عصر باقی بود هیچکدام را از جانی بجای دیگر نقل نکرده
 بودند و وضع عمارت آن زمان تقریباً با این عصر تفاوت زیادی ندارد فرقی که دارد
 حالا عمارت پنج شش طبقه میسرند و این عمارت از سه طبقه بیشتر نبودند که شستونها
 سنگ سماق و شمشاد و بنجاره بهمانک آلا باستر که نوعی است از مرمر بسیار نفیس بعد
 از تاشای مفصل بیرون آمده رفتم مهمانخانه برای نهار در راه پهلوی عمارتی که ششیم که بسیار
 با صفا و خوشهای فواره دارد داشت شش هفت ذراع محبت گفته هر وقت امپراطور
 شکار میرود از اینجا رفح حستکی میکنند همیشه تفنک و فشنک و غیره در این جا موجود است
 خلاصه رفتم مهمان خانه نهار خوبی صرف شد بعد از غذا رفتم بعمارت سان سوسی
 اینجا هم اطابقها پر از اسباب نفیس و در دیوار معلوم کرده های کار استادان
 ماهر بود رخت خوابی که فردر یک روی آن وفات کرده بود در یکی از اطاقهای
 این عمارت بود بهمان حالت نگاه داشته بودند ساعت مجلسی کوچکی دیده شد که کار
 نمی کرد مترجمی که همراه بود گفت وقتیکه فردر یک کبیر وفات کرد این ساعت از کار
 افتاد تا کنون همین طور مانده چینی تعجب کرده که نباید صحیح باشد ولی او اصرار داشت که سند
 صحیح برای استدلال این مسئله در دست است از اینجا بیرون آمده رفتم به نیوپالرس یعنی عمارت
 چیز نخته و نقری که در این عمارت دیده شد تالاری بود وسیع در دیوار و سقف
 آنرا بصورت حیوانات بگری از قبیل اژدها و نمک و ماهی و اصداف و غیره آنرا

نباتات محجره بجزی و صد فهای کوچک که با اصطلاح کوشش مایمی میکنند و مرجان
 و غیره ساخته بودند مثل این بود که این حیوانات را از دریا گرفته نصب کرده اند بر
 و دیوار این عمارت از قراریکه می گویند این تالار را پس از جنگ هفت ساله مشهور که بین
 فردریکت کبیر و ماربا تر سا ملکه اطریش واقع شد بحکم فردریکت ساختند تا بنامید که با وجود
 اینهمه پولی که صرف جنگ شده هنوز در خزانه چه قدر پول باقی است که می توان چنین
 تالاری ساخت و قتیکه معارضت حساب را نزد فردریکت کبیر بردمی گویند
 از پاره کرد تا کسی مطلع نشود چه مبلغ خرج شده انصافا جای این دارد که مردم از قضا
 عالم برای تماشای این تالار بیایند اگر چه از دیدن سیر نشدم ولی بواسطه ضیق وقت
 طوعا و کرها بیرون آمده رفتم با ستا سیون سوار شده را ندیم طرف منزل
 چون خسته بودم **روز چهارشنبه** به **بست و تخم** شب را زود خوابم
 امروز عصر رفتم باغ وحش باغ بسیار بزرگ است انواع اقسام حیوانات تبری و بحری
 چرند و پرند که کوچک و بزرگ در قفسهای جدا جدا جای داده بودند و شیر بالدار
 افریقا دیده شد یکی بسیار بزرگ بود اسب دریایی کجفت بود کفتم قدری نان
 آوردند و بانس را مثل غار باز کرده هر چه نان می انداختم فوراً می بلعید جانوران
 دیگر از قبیل سگ دریائی و زوباه بحری و کرگدن و دوشاخ و یکشاخ و شکرکوبان
 و انواع مرال و کوره خور زرافه و خر و حشی خوش خط و خال و خیل و کانکار که حیوانیت
 دوست کوناه و دو پای بلند و دمی کلفت دارد و خر سقید و کاهو و مین جنگلی
 که بیرون میگویند و طاووس سفید و طوطی بنفش و قریب صد نوع بوزینه دیده شد

پس از تماشای بسیار کشته منزل آدم امروز صبح میسر فرون را لندن فرستادم از پیش
رفته فقط من باشد مخم فردا صبح انشاء الله تعالی بطرف لندن که مقصد اصلی و مرجع
کلی است روانه خواهم شد چون صبح زود باید راه افتاد زود تر از بیالی گذشته شب بخابیدم

روز پنجشنبه سی ام

صبح زود برخاستم پس از انور متداوله لباس پوشیده رفتم بموقف کالسکه بخار بعد از
سه چهار دقیقه حرکت کردیم تا مسافت زیادی طرفین راه عمارات و باغات دیده میشد
شهر برلن بسیار بزرگ و آباد است دوازده میل محیط شهر است پانصد خیابان عرض
خوب سی و هفت پل پنجاه و هشت محله پانزده هزار خانوار که هر خانه کم و بیش بازده اطفا
دارد کارخانجات زیاد از قبیل حریج بخار سازی و پارچه پنبه و ابریشم و نوار بافی و پنبی
سازی و تجاری و ظروف طلا و نقره و برنج سازی آهنگری کلاه دوزی حصیر بافی
کلهای مصنوعی سازی و غیره و همانخانه های مرغوب بسیار خوب دارد بخصوص این
همان خانه که منزل کرده بودم خیلی قابل و مقدم بردیکران است کتابخانه بسیار بزرگی
دارد حاوی بمقصد هزار جلد کتابست انجیل کنتن برکت که اول انجیلی بود بصورت طبع در
در کتابخانه برلن است تماشای بسیار بزرگ صورت فردرکیت و یلیام تیم و صورت محبوبه
ملکه لویزا از سنسنت بسیار خوب جاری کرده بودند هر کز و هر چهار راه باغچه است
با صفا و اطراف آن تماشای اشخاص معروف را نصب کرده اند عصر با ایکان اطفال را
در کالسکه بای کوچک جای داده در این جایابی مصفا بگردش میرند حوضهای زیاد با
نواره های متعددی در اغلب معابر دیده شد خلاصه از صبح که راه افتادیم راه همه آباد

وزراعت و دوبات و بلوک و خانه های تک تک خوش نام دیده شد ظهر رسیدیم به بلوک
 بنا را آنجا صرف شد کار خانات متعدد در این محل و خوش دیده شد ساعت شش و ربع
 وارد کلن شدیم بیشتر زک عامل دولت نظایتیه را که تکدراف کرده بودم بیایند به کلن در
 استامبیون حاضر بود پس از تعارف بکالسه کشتم رفتمیم به همان خانه موسوم به تل دوز
 که اعظم و حسن همان خانه های کلن است خیال داشتم شب بطرف لندن حرکت کنم ولی
 گفتند و کلیسای بسیار بزرگ قابل تماشا در این شهر است لهذا فرسخ غزبت کرده و
 شد فردا شب بطرف لندن حرکت کنم

روز جمعه غره شهر و قیعه الاحرام

بعد از نماز عالم برهم خورد نتوانستم تماشای کلیسا بروم بهر آن اجازت دادم برود
 به بیست و اول رفته بودند بکلیسای بزرگ که جنب بتل است میقتند این کلیسا در سال ۱۷۷۸
 آغاز شده و در سال ۱۸۸۸ به انجام رسیده مبلغ دو و پلیمان لیره خرج این کلیسا شده صد و
 شکی بزرگ دارد ارتفاع سقف صد و شصت پا و ارتفاع دو مناره آن که طرف
 رودرین است هر یک ۱۵ پا است پنجره های منقش پاکیزه دارد و قشیکه داخل کلیسا
 طرف دست راست شمال شکی حضرت مسیح است با چند نفر از خدام پهلوی است
 حضرت جای زخم شمشیر است که بیودان زده اند بعد از دیدن این کلیسا رفته بودند بکلیسا
 سنت از سلاکه ملی از عجایب روزگار است چون قصه این کلیسا زیاد اهمیت دارد
 برای اطلاع مطالعه کنندگان میکارم که در ماه دوم مذنب صیسوی و قطعه جنوبی جزیره
 برتان که تابع مملکت روم بود انتشار یافت از این جهت رشته الفت بنامین این

ملک و مملکت روم که پای تخت عیسوی مذهبان بود بسته شد اهل بکیت و اسکتلاند که در زمان
 شالی بودند دست از مذهب خود برنداشته بهمان اعتقاد خویش پای استوار و بنا
 قدمی نشدند تا اوایل ماه پنجم بدریح اغلب ایالات کوچکت دین میسج را اختیار کردند
 تا او اسط ماه پنجم و هشتیکه اهل روم از برتان کوچ کرده بملکت خود رفتند اهل بکیت
 و اسکتلاند دست تعدی و تجاوز نسبت عیسویان که در خاک جنوب سکنی داشتند
 دراز کردند عیسویان استمداد از آنکلو ساکن با که طایفه شیجاع و بهادری بودند بسته
 اهل بکیت و اسکتلاند را مغلوب کرده از خاک عیسویان راندند شان آنکلو ساکن با
 منظر را خاک حاصل خیز و زریزی که مال عیسویان بود تطمیع کرده با اینها از در محاربه
 درآمده از ملک و ماوای خویش محرومشان کردند بعضی بطرف مغرب فراری شده
 و برخی بآب زرد و آنطرف دریا رفتند و جمعی بگلامی و بردگی گرفتار شدند باری
 از برتانهای عیسوی مذهب به ایتالیا و به کمال رفتند برای بنگه در ظل عیسویان بجا و پنا
 پیدا کنند بیشتر آن فراریان که به ایتالیا و به رفتند پیش رفتند تا امتداد رود دین مجال
 افضل رود جزو حکومت روم بود آنجا به امنیت و آسودگی گذران کردند تا کام
 جنگ فیامین اهل برتان و آنکلو ساکن مردان برتانی بسیار کشته شده و خرمین تعدی بی
 و برادر کشتند یکی از این صبا یا موسوم به آرسلانسل و نژاد او و نجابتها و کفایتا برتری
 بر سایرین داشت همه جمع شده و برابر باست خود بر کاشتنند و فرار از بطرف کلن
 روانه شدند اهل کلن مهربانی و سلوک پیش آمده شاهزاده خانم سمر کرده را کمال احترام
 و اعزاز نمودند تا کلیم بخت کسی را که بافتند سیاه آب زفرم و کوثر سفید نتوان کرد

هنوز این بیچارگان سر بر بالین استراحت نگذاشته بودند که سناک حد تکیه کا هر سناک
 شد قسمت بجای کشته شدن که خیلی سناک تراز ملکی بود که از آن فرار کرده بودند بدست
 این مقال آنکه اهل بونز که مردمان بسج و برجمی بودند و مترلستان در ساحل بحر خزر بود و غیرین
 از ظلم و اجحاف آنها خائف و بترس آمده بودند مدتی قبل ترک وطن کرده تا سناک
 و جنوب جرمنی رفته بودند در سال ۴۵۰ ع اینان با طوایف وحشی دیگر اراده کردند
 خاک جرمنی گذشته داخل کال شده به قتل و غارت خودی به بند آمدند در اوج ایتلا
 که هم پادشاه و هم سر کرده بود با ایالات فوق که جزو مملکت روم بود رفته بجزا که رسید
 ویران و بجز کس که بر خوردند بیجان کردند از این یورش دهبشت و وحشت تمام
 فرنگستان را متزلزل ساخت از هر آبادی که می گذشتند با خاک یکسان می کردند
 از زیر تیغ بیدریغ هیچ نایم جانی بسلامت در بر نماند بصحاری و قهار و تلال و جمال
 پناه بر نماند و یاد قلع محصور همچنان شدند چون عدد افواج روم کفایت نداشت
 نمود در سال ۴۵۱ مسیحی اینان جنوب جرمنی و جنوب شرقی کال را تسخیر نموده تا شهر
 اورلئان رفته تمام ذکور را مقتول انان را اسیر و دوشیرکان را بی ناموس کردند
 از اورلئان که بیرون رفته جمعی از جرمنی بار اسیر کردی آیتوس و کوش با راه
 پهلاری تئودریس بانها بر خورده جنگ عظیمی روی داد از صبح الی شب
 تنور کارزار گرم بود تا آنکه اهل بونز مغلوب گشته صد و شصت هزار نفر از ایشان
 کشته شدند از این شکست از سمت شمال بصوب لمبیک کوچ کردند در بین راه
 بهریک از آبادی که میر رسیدند تمام مرد و بوم را ما و امی بوم میساختند از

بلیک بخت مشرق کوچ کرده رفتند بطرف رود دین اوایل شهر اکتوبر به کلن که
 شهری بود محصور رسیده و بقلبه گرفتند مردان را از دم شمشیر آب مامت دادند
 زنان و دختران را با سیری برده فیما بین افواج تقسیم نمودند شاهزاده خانم ارسلان
 سر کرده دختران بر تانفی جزو اسرا بودی یازده هزار نفر جمعیت حلقه انقیاد و اطاعت
 وی را بکوش کشیده بودند بتوابع خود گفت وقت ضرورت چه نماید که بر
 دست بگیرد شمشیر نیز زندگی با بدنامی چه فایده دارد آنچه با امر میکنند اگر دنده
 بقضا بگذاریم بدنامی و بی ناموسی است و اگر تن درند هم کشته خواهیم شد پس مردان
 با نام به از زندگی بدنام است بهتر است تا جان داریم در حفظ ناموس خود بکوشیم لهذا
 همه در کمال استقامت و پایداری مخالفت نموده با اهل جنون کارزار نمودند اینان
 چون کرک و آنان چون کوسفند خون هر یازده هزار نفر را با شمشیر آبدار در میدان
 کارزار رنجتند در ضمن تیری بسینه سنت ارسلان خورده او هم چون دیگران شهید
 شد پیش از آنکه شعله جنگ التهاب یا دابل کلن فراری شده در جبال و تلال پنهان
 شده بودند وقتی که آتش فتنه فرو نشست بنارزل خود بر کشته دیدند تمام کوچ و بزرگان
 مملو است از اجساد مقطعه و میدان ارک ممتل است از ابدان انانث مقتوله پس از
 نوحه و لابه بسیار جزارهای این یازده هزار دختر را در همان میدان دفن کردند هم
 این کلیسا مشرق است از ارسلان که سر کرده دختران بود و جزو دیگران مدفون شد
 چیزی که در این کلیسا تا نکی دارد این است که اطراف کلیسا بالا و پایین عظام بی شمار
 بترقب پشت آئینه با چیده اند از قراریکه در تاریخ ماه هفتم مذکور است سخنانها

این دختران را محض زیارت و عبرت بازماندگان از مقابر خویش بیرون آورده
 بطور یادگار این جانان داده و برخی را در تابوتهای سنگی جای داده اند از این
 کلیسا در ی باز میشود با طاقی موسوم با طاق طلا مقبره سنت ارسلا و عظام پنج
 معروف در این جا است سنت ارسلا مدفون است قبرش را در ماه دوا
 دهم خیلی شکست و پاکیزه ساخته جواهرات نفیسه روی آن نصب کردند و
 که فرزنیوان به کلن تاخت بردند تمام جواهرات را کنده بغارت بردند در
 سال ۱۸۸۱ اهل کلن بخت نموده باز مثل روز اول همان قسم جواهرات فراهم
 آورده نشانند استخوانهای سر زیاد است که بعضی در قالبهای فولادی است
 و برخی روپوش نخل زمار دارند و در معدودی در قالبهای نقره بودند و به بسیار
 شان مروارید و جواهر نشانده بودند استخوان دست سنت ارسلا را در قالب
 نقره جای داده روی مقبره اش گذاشته اند یک خمره بلوری مملو از خاک
 بخون آغشته مال میدانی است که دختران شهید شده اند استخوان پایی سنت
 ارسلا را در قوطی علاج گذاشته اند باین صند و قچه نیز جواهرات درشت
 نصب بود بتدریج برده اند نوک تیزی را که از ضرب آن سنت ارسلا
 شهید شد میان مقبره اش به کام شکافتن پیدا کرده در قوطی نقره گذاشته اند
 در قوطی نقره دیگر شتمه تازیانه بود گفتند متعلق به تازیانه ای است که با آن حضرت
 مسیح را زدند و خار در قوطی طلائی بودند مذکور است این دو تازیانه خارهایی است
 که بپس حضرت مسیح فرو کردند یک خمره بود منقول است این یکی از شش خمره است

که حضرت عیسی آب در آنجا ریخته شراب می شد این خمره اول در کلیسای متروم
 پاریس بوده اند از این قبیل چیزها زیاد دیده بودند بعد رفته بودند باغ وحش گفتند
 اغلب طیور و جانوری که در برلن دیده بودند این جا هم یافت میشود و سگ
 در بانی این جا بود که در برلن دیده نشد بعد رفته بودند ماهی خانه غاری مصنوعی خسته
 اطراف غار را طاقچه با ساخته جلوشان را یک تخته بلور صاف گذاشته بودند
 از بالا متصل آب تازه داخل میشد و از پایین آب مانده خارج میگشت کف
 طاقچه را مثل کف دریاشن و ریکت و کوش ماهی ریخته بودند بعضی ماهیها رو
 شناخه های درخت راست نشسته بودند ماهیهای مخلوط دیده بودند مثل پوست
 بیس از گردش آمد منزل شب بعد از شام سوار کالسکه شده رفتم به تاسیون
 کالسکه بخار حاضر بود سوار شده رفتم بطرف استن که بندری است واقع در
 چانل انگلیس و متعلق است بدولت بلجیک شب خنک بود از خاک با نور
 و بلجیک که نشنیم اغلب جاها سبز و شاداب بود حالا فصل خرمین کوبی این صحیفات
 حاصل را بعضی جاها در و کرده خرمین کرده بودند بعضی جاها زرد شده بود اما هنوز
 نه در دیده بودند باری صبح زود رسیدیم به استن کشتی حاضر بود از کالسکه
 پیاده شده داخل کشتی شدیم در این بحر کشتی باری بزرگ بواسطه کم عرضی نمی
 توانست آمد و شد کنند جازاتی که در این بحر بند کویکت و با تکانند این بحر
 نیز همیشه متموج و متلاطم است و کفش سنگلاخ مکرر رخاین متعدد و سنگلاخها
 خورده شکسته و مسافری غرق شده اند در اول و بلکه کشتی راه افتاد چنانچه

و بالا می شد که ظروف چای خوری روی میسر متصل بهم نخورد و آبگنک خاصی
 از آنها پیدا می شد تا یک ساعت همین طور بود بعد ما حمدتند کم کم آرام شد و دست
 بنظر مانده بود و دور که ابتدای خاک جزیره برمان کبیر است شدیم کالسکه
 بخار حاضر بود سوار شده راندم ظهر رسیدیم به استاسیون و یکتور باسیا
 بزرگ است از این کالسکه پیاده شد و بکالسکه اسبی نشسته رفتم منزل خانه که
 اجاره کرده بود در جنب پادکست به پارک باغی است بسیار وسیع و تفرجگاه
 عموم خلق اطراف باغ خیا باغها و راه های متعدد دارد راه کالسکه و سواره و پیاده
 همه از یکدگر مجزی است هر راهی برای هر یک از این سه طبقه معین شده و
 اشجار و درختهای بسیار و نیمکت های بسیار برای رفع خستگی مردم گذارده اند
 قریب راویه باغ سکوی مدوری است هر روز از ساعت هفت الی ساعت
 ده موزیکان میزنند آهنگ و اعراف جا های لندن همین باغ است اطراف
 آن در عهد سلطنت چارلس دوم دیوار احاطه داشت در زمان دولت
 جورج چهارم دیوار آجر بر داشته معجز آهنی کار گذاشته اند خیلی جا
 پاکیزه ای است در فصل لندن و غیر فصل اینجا تفرجگاه عامه خلق است خلاصه حکایت
 از ظهر گذشته رسیدیم منزل بعد از شست و شوی بدن غذا خورده است و
 کردم شب بعد از شام رفتم به تاشا خانه موسوم به اکمبیره قریب است و
 جورابه های ساقه بلند تنگ و چپان پوشیده بالباس عربی اول قص کردند
 بعد شق تفنگ کردند یک دختر می در میان آنها بود که فقط نوک پنجه های پا

روی زمین گذارده میرقصید کاهی روی نچه یکپا میرقصید و میخرید بعد از قص و سنا
 که فی الحقیقه خیلی تماشا داشت پرده اقا و بعد از پنج دقیقه بلند شده و کفیر باز بکر آمده
 باز همیای تردست خوب نشان داد و بنجله سه کلوله در دست داشت انواع
 اقسام همه را بهوامی انداخت از زیر پا میگذرانید و ن این که یکی را بگذارد و زمین سفید
 بعد یک کیلاس پراز آب آورده روی دهنه یک بطری گذاشت و روی
 سرش حسا و کیلاس دیگری پراز شراب روی زمین گذاشت همین طور ایستاد
 ایستاده پوست سرش را بجزکت در آورد بطری آهسته آهسته در ضمن میرفت
 پامن تار سید پشت کردنش آنوقت حسم شده کیلاس شراب را بالبل بلند کرد و باز
 بطری را از پشت کردن روی کله آورد و در این بین شرابی که در کیلاس بود آتشاید
 بدون اینکه قطره آب کیلاسی که روی دهنه بطری گذارده بود بریزد بعد یک دقیقه
 بزرگ چوبی آورد و کانش را نوک چوبی بطول دو ذرع نموده بهوا انداخت و چوب
 زیر دایره گرفت مرکز دایره روی چوب آمد و بنا کرد بچرخاندن باز هوا انداخت
 کمان دایره روی چوب آمد از این مشیل تردستی باز یاد در آورد و هر بازی که تمبر
 میگرد پرده های خوبی نمودند یک دفعه آسمان و آفتاب نمودار شد یک دفعه
 شب و ماه و ستاره و یکدوره و کوه و غار و استیلا کیت و استیلا کیت
 و دفعه دریا کشتی و موج قسمی خوب که با صورت طبیعی تفاوت نداشت
 پس از تماشای زیاد که تا نصف شب طول کشید منزل رفتم شیر حاضر بود
 صرف شده یکشنبه سیم هشت ذایعه و احرام خوابیدم

امروز چندان جمعیت در کوچه و برزن لندن نیست خیلی کم دیده میشوند غلبه کلیسیا و
 باغات اطراف شهر میروند کوچه خلوت و تمام و کاکین تبه است منم چون حالتی دیشتم
 تمام روز را منزل ماندم تازه که قابل نکارش باشد رخ نمود

دوشنبه چهارم

چون فردا آغاز سب دوانی است چند نفر از امر او اعزّه را دعوت کردم تشریف
 بیاورند در همان منزلی که من در نزدیکی کودود گرفته ام تا پنج روز که اسب دوانی طول
 میکشد بآنند ایشان دعوت مرا قبول نموده بودند دو ساعت بظهر مانده رفتم بموقف
 کاسکه بخار سوار شده را ندیم دو ساعت راه بود و قنیکه منزل رسیدیم مدعومین
 تشریف داشتند غذا صرف شده هر یک بر چشکاه خود فریتم شب را با صحبت
 با ایشان **سه شنبه پنجم شهر ذیقعد** بسبر بردم

یک ساعت از ظهر رفته اسب دوانی شروع میشود از منزلی که گرفته بودم تا میدان آب
 دوانی قریب شش میل راه بود قبل از ظهرنی اجمله غذائی صرف شده راه افتادیم بالا
 خانه که برای تاشا چیان معین نموده اند اطرافش پر است از اشجار کرم کر سها و نیم کشته
 متعدد درجه بدرجه خناده بودند تاشا چیان اغذیه سرد از منازل خود آورده زیر
 سایه اشجار جوته جوته بر یک باد و ستان و آشنایان خویش صرف می نمودند در **حقیقت**
 نوعی است از اعیان عالم بسیار خوبی داشت بعد از چاشت رفتم خدمت حضرت
 اسعد و آلا پرنس اف و س و لیعهد دولت بتیه نکلتان خیلی اظهار غمایت نسبت
 بمن مبذول داشتند اگر چه استبعادی نداشتند زیرا که فطری و حبیبی حضرت معظم است

که پیوسته مطمح نظر و غایتشان متوجه تمام دولتها و اهل و صدقات اندیشان است و همواره
 نظر بلند منظرشان بطرف کسانی است که زبان و دلتان کبی باشد امیدوارم این
 بنده هم جزو این جمر که محسوب شوم زیرا که گندم نمونه است از آثار و مشت نشانه است
 از خرد و اخلاصه است و دوانی تا غروب آفتاب طول کشید بعد از اتمام سب
 دوانی ز فتم چهارشنبه ششم مندر

امروز و روز جمعه را مثل روز اول بسر بردم یعنی از صبح تا ظهر منزل مانده بعد از ظهر
 میرفتم به کوه دو تا ساعت شش تا شای سب دوانی مشغول شدم منزل آمده با
 مدعوین بسر بردم روز پنجشنبه حالم برهم خورد و نتوانستم بروم

شنبه ششم

امروز قبل از ظهر بلندن مراجعت کردم چون نماز جا کسل بودم از منزل بیرون رفتم
 مولوی سید علی بیکرامی که یکگاه بعد از من از حیدرآباد بیرون آمد و روزوار دلتان
 شده امروز بیدین من آمد از امور حیدرآباد پرسیدم گفت آنچه تندی هم چیز خوبی و
 پاکیزگی میکند و شب را فتم تماشای خانه موسوم به حدیثین ال یعنی عمارت مصری ابتدا
 شخص حقه بازی آمده باز همای خوب در آورد و عمل بسیار خوبی کرد که قابل
 تعریف است اولاً یک صورت مقوائی بسیار کوچکی روی میر گذارد مقابل
 این سینه و دیگری نهاد که فاصله اش تقریباً یک فرس می شد یک بشقاب
 آورده گفش را نوک نچشت گذارده بنا کرد و پیر خاندن در ضمنی که بشقاب را میچرخاند
 دست آدم مقوائی با قلمی که در دست داشت روی صفحه کاغذی حرکت میکرد

وقتیکه ثقب را با گرد دست آدم مقوائی هم از حرکت افتاد آنوقت صفحه کاغذ را
 بتماشایان نمود دیدیم صورت یک آدمی روی کاغذ کشیده شده و حال آنکه کاغذ
 هر دو رو سفید بود وقتیکه جلو آدم مقوائی گذارد بعد نواری بارگی آورده طرفین آن را
 بدو دیوار مقابل یکدیگر میخ کو بید چهار چوبی که دو اصبع بیشتر قطر داشت و در
 وسط چهار چوب کاغذ سفیدی چسبانده شده بود از وسط نواری معلق آویخت بعد
 شکل گرمی روی کاغذ چهار چوب مرثم نموده حاضرین را مخاطب ساخت که الان
 بدیدی از این چهار چوب بیرون می آید خوب متوجه باشید یک دفعه ضربی بکاغذ
 زده پاره شد از میان آن یک بالونی بسیار نازک که تقریباً بقدر حمزه کوچکی بود بیرون
 آمد بعد یک سندی زیر بالون کاغذی هنداد کم کم بالون بجزکت آمده سرش
 پاره شده یک دختر خوش منظری چون پرسی تا سینه خود را نموده دستها را کشید
 با تمام حاضرین تعارف نموده پرده افتاد جای تعجب این است میان چهار چوب تاریکی
 که طرفین آن را کاغذ چسبانده بودند چطور آدم همچنان شده بود و چگونه باین
 شکلی روی هوا معلق نواری آویزان بود پنج دقیقه بعد پرده بالا رفت در زاویه
 تماشاخانه پیانومی بود بقدر پیانوهایی معمولی طرفین آن شش پیور و طبل نصب کرده
 بودند و اطراف تماشاخانه نیز طبل و سنج و زنگوله و چیزهای دیگر آویخته بودند
 بتوسط چوبی که دو ذرع تقریباً طول داشت یک شش پیور به پیانو متصل نموده بنا کرد
 به پیانو زدن که یکدفعه از در دو دیوار تماشاخانه صدای طبل و سنج و شش پیور بلند شد
 مثل اینکه یک فوج بالابان میرنند بیک دست زدن به پیانوها بی چراغها

تماشاخانه خاموش و کاهی روشن میشد یک دفعه تمام چراغها خاموش شده صدای
 شکرش باران در تماشاخانه پدید آمد و برق شروع شد مثل اینکه فی الواقع فصل
 بهار است و باران در عدد برق دو هفته ستاره هم نمودار شد بعد باز روشن شد
 و پرده افتاد بعد از پنج دقیقه باز پرده بلند شد زن و مردی پیدا شدند ضعیفه میخواست
 بگذرد که در آید و سبول نمیکرد مغذرباین حدز بود که پس از فوت زخم قسم یاد کرد آدم
 زن بزم در این ضمن جادوگری آمد و گفت من از روح زنت میپرسم اذن بدو این خانم را
 برشته از دواج در آوری فوراً باز تماشاخانه تاریک شده نوری شکل آدم پیدا شده
 در هوا حرکت کرد قاری بالا رفت و قدری پائین آمد و دست شوهرش را گرفته در
 هوا برد و پائین آورد بعد این جسم نور بتدریج از نظر غایب شد یک دفعه صورت
 شکرچی بنظر آمد فقط استخوانی بود از نور دست و پایش را در هوا حرکت میداد صدا
 چند عظام که بهم میخورد بگوش میرسید و قلیکه در حرکت بود سرش از بدن جدا شده بود
 صعود کرد با دو دست کوشش زیاد کرد بکیر و کشش نتوانست متصل در هوا متحرک بود بعد
 هر دو پایش از زانو جدا شده بنا کرد بر راه رفتن در هوا و قلیکه بهم میخوردند صدای دو آهوا
 که بهم میخورد از آنها خارج میشد بعد تمام بدن از انظار مردم ناپدید شده تماشاخانه
 روشن شد و باری تمام کشت فی الواقع اشخاص ساده لوحی که این نوع شعبده باران دیدند
 باشند اگر اینها بیایند مبهوت می شوند و اگر شعبده باز دعوی پیغمبری کند همه برسانت
 وی اعتراف چشمه بهمن شکر و قلیکه می کنند
 امروز فیم به آبرت هال تالار لیت نزدکیت بید پارک حضرت مستطاب پرنس کنت

شوهر علیا حضرت ملکه معظمه دامته شوکت در زمان حیات طرح ریخته بودند و در
 اقصای صناع و دارالعلوم بسازند و در بیستم ماه می ۱۸۶۷ اول سنک بنا را علی حضرت
 ملکه معظمه دامته شوکت گذاشتند در سال ۱۸۷۱ با تمام رسید قریب دو سیت هزار
 لیره انگلیسی خرج تالار شده قطر اطروش ۲۷۲ و قطر قصرش ۲۳۸ و محیطش ۸۰۴
 پا است شکلا تقریباً بیضا و می است هزار و سیصد و شصت و دو و صدی در وسط
 دو رآدور تالار به ده قطر چیده اند در شاه نشین تالار ۱۸۰ کرسی می توان گذاشت
 بالای شاه نشین غلام کردنی است دو هزار نفر بفرمانت می توانند گردش کنند
 اطراف غلام کردش پردامی روغنی بسیار کار نقاشان قدیم و جدید است سقف
 کنبدی بلور دارد در ارتفاع ۱۳۵ پاروی هم رفته هشت هزار نفر در کمال آسودگی
 و فراخی جامی توانند در این تالار بنشینند طرف جنوب تالار را غنون بسیار بزرگی
 نماده اند ده هزار بند دارد دو ماشین بخار با هشت درمی آوزندش ساز بزرگیت
 هزار نوازنده اطرافش می توانند شصت هزار نفر طولش بنقاد پا است قریب ده هزار
 لیره تمام شده حسیله ساز بزرگیت بعد از تماشای بسیار که فی الواقع هر یک از
 پرده ها نیم ساعت طول داشت آدم خوب به بلین بیرون آدم مقابل درب تالار باغی
 است موسوم بیاع کنسینکن مجسمه حضرت اقدس پریش کنسرت رایا د کارومی ریخته
 مطلقاً کرده اند چهار طرف مجسمه فرشتگان زیاد از مرمر جاری کرده چهار رخ
 مسکون می نامند شان در زیر مجسمه پریش تماثل اشخاصی معروفست از نسل سکسیر و
 میلتن و ولتر و غیره همه را بسیار شبیه و خوب حجاری کرده اند

جمعه ششم شهر ذی قعدة الاحرام

بعد از صرف نماز فرستم پاشای کلیسای سنت پال بزرگترین کلیسای برتان کنست
 اثبرت سلطان کنست شاهی مسیحی اول در این موقع کلیسا ساخت در سال ۱۸۷۱
 آتش گرفته بکلی خراب شد سنت پال بعد این کلیسا را بنا کرد در سال ۱۱۳۲ باز
 سوخت و بسیاری از آن ویران شد بعد که تعمیرش کردند باز در آتش گرفته
 خرابی بسیار آن وارد آمد مجدد مبلغ کزانی خرج کرده مرتشش کردند در سال ۱۸۶۱
 عظیمی روی داده بکلی ویران و ملی خاکتر شد در این یا نقین قریب سیزده هزار خانه
 و چشمه و مفت کلیسای کوچک باناک کیمان شدند در عهد سلطنت چارلس
 دوم ۱۶۷۵ با زانبر نو شروع بساختن کردند سی و پنج سال طول کشید تا با تمام
 رسید از غرائب آنکه کلیسا و عمر معمار در یک روز با تمام رسید. طرح بنا شبیه به
 کلیسای لاتین است طولش پانصد و عرضش ۱۲۵ پا است از کف کلیسا
 تا نوک صلیب که بالای کنست است ۳۶۵ پا است روی مناره جنوبی زنک
 بزرگیت قطرش ده پایی شود این زنک بیچوقت زده میشود جز وقتیکه کمی از دو مان
 سلطنت یا امیری از خاندان نبالت دستش از دنیا کوتاه شود وزن زنک دو اذ
 هزار رطل است و وزن زبانه زنک صد و شصت و شصت و شانزده پیمه خورد
 تا صلیب ولی تا وسط که به غلام کردش بخوبی موسوم است بیشتر فرستم وجه ششمیه
 این غلام کردش این است که اگر یفا صلّه صد قدم آدم دستش را بدیوار کند از ده
 آهسته حرب ششامع بصدای بلند می ستند و معمار صنعت غربی در این فن بکار برده

از این جا کایت طبقه بالا تر فیتیم تمام شکر لندن پیدا بود خواستیم برویم بالا تر تا تک
 صلیب مانع شدند گفتند چندین دفعه ابل ایراندخواستند کبند را با دنیا میت
 خواب کنند از عمده بر نیامده گرفتار گشتند لهذا از آن زمان بعد قدغن اکید است
 کسی بالاتر رود همیشه درهای بالا هم مقفل است چون نشد بالا برویم پائین آمدیم حسیله
 خسته شده بودم قدری در صحن کلیسا نشستم مجتبه بای زیاد صورت پهلوانان معروف
 که در بندها گشته شدند از سناک مرمر جاری کرده و بعضی را از چدن ریخته نیت
 کلیسا کرده اند نوک کبند صلیبی است بوزن سه هزار و سیصد و شصت رطل روی
 کلوله نصب است که در نشخیزار و ششصد رطل است قطر کلوله شش پا و دو
 اصبع است اما از پائین بقدر بند و انه در شتی بنظر می آید بهشت نفر آدم میتواند
 میان کلوله خود را بچنانند خالص پس از گردش زیاد آدم منزل همه جا از میان
 خیا بانمای وسیع میزد و از پهلوئی عمارات رفیع خوش طرح گذاشتیم جمعیت کثیری
 پیاده از طرفین راه و کالسکه های متعدد از وسط متصل در عبور و مرور بودند چند
 جا کالسکه من و همراهان ایستاد تا راه باز شد از میان این جمعیست یک صد
 بلند بیرون نمی آمد واقعا انگلیسها مردمانی هستند بسیار معقول و مؤدب اصدا
 با کسی کاری نه هر کسی پی کار و عمل خود می رود و از ده هزار پلیس سواره و پیاده بر
 محافظت عموم خلق در لندن هست تا از اعی خوریز و جنگی گشته انگیز روی نمید
 پلیس ما ذون بنیت مداخلت هیچ امری نماید فی الحقیقه آزادی این است که نصب
 انگلیسها شده گمان نمی کنم ملت دیگر این نوع مختار و آزاد باشند

سینه هفتم

امروزه عصر منزل ماند و بنوشتن و خواندن وقت خود را گذراندم ساعت
 شش رفتم به شاهانه دم تو سوا اینجا صورت سلاطین و مردمان معروف را خواه
 به نیک نامی خواه به بدنامی از نوم درست کرده با همان لباس و نشانی که در زمان
 حیات در برداشتند ترتیب ایستاده و نشسته با حرکات مختلف هر یک را بوضع
 خاصی قرار داده اند مثلاً شخصی دیگر را مخاطب ساخته حرف میزند بقدری مجسم است
 که با صورت اصلی نمیتوان نیز داد صورت دختر تو از نوم ساخته نفس میکشد مثل
 اینکه فی الواقع انسان حقیقی خوابیده و نفس میکشد جای دیگر شخصی از نوم بود گاه کاهی
 سرش را بطرف راست و چپ میگرداند و پستی از نوم ساخته ایستاده کرده بودند
 یکی از شاهان چنان گمان کرد پس حقیقی است از وی پرسید چه وقت نور یک میزنند
 و بد جوابی نیامد چنان شد دختری شربت فروش جلوسری ایستاده بود یکی از همراهان جلو
 رفته گفت این را چه قدر خوب ساخته اند دختر بنا کرد بخندیدن اگر آدم حقیقی بی حس
 و حرکت در میان آدمهای مومی نشانند مشکل پیدا نم کسی بتواند تمیز دهد بالای سر
 دختری که نفس میکشد جابی نهاده بودند زیر جباب دستخط مبارک آنحضرت
 اقدس همایون ناصرالدین شاه سلطان ایران دیده شد بجلوی آن بجنبه نهاده بودند
 میرزا اسمعیل خان کفتم سواد دستخط همایون را محض تیم و تبرک مسافرت نماند بر آورد
 اینست سواد دستخط مبارک هنگامیکه در لندن اقامت داشتیم بهامشای دم تو سه
 آیدیم و این چند کلمه را بر رسم یادکاری در اینجا نوشتیم ناصرالدین شاه قاجار ۱۸۷۵

در جنب این تماشاخانه اطاق دیگری بود که اسباب سلاطین قدیم را نهاده بودند
 از قبیل لباس و اسلحه و غیره رخت خوابی که ناپلیون اول در آن سفر میکرد اینجا بود درین
 کالسه رخت خواب و آسترخانه و اسباب تحریر و میزها و خوری همه جمع بود در این
 اطاق پله میخورد بیاین در این زیر زمین مانند صورت مردمانی هستند که به بد ذاتی
 و سرقت و بد نفسی و سفاکی مشهور بودند از صورت هر یک فی الواقع آثار بد ذاتی معلوم
 میشود تا مگر یہ المنظر و قبح الوجه اند این جانیزیکت داردیده شد که سوابق ایام در
 فرانسه و بعد در لندن رایج شد برای کشتن قالمین و بدکاران بر سر تخته چوبی عمود کرده
 آدم را روی تخته می خوابانند بالای عمود نبری تعبیه شده بکایت اشاره پائین آمده
 میخورد و گردن آدم و فوراً سر جدا شده می افتاد میان صندوقی پرازگاه و بدین
 روشی میماند صورت تمام مجوسین نیز در این اطاق بود با وجودیکه همه از موم ساخته شده
 بودند از دیدن روی رشتشان موی بر بدن آدم راست میشد پس از نماشای آنها
 آدمیم با طاق اول بکایت دسته موزیکانچی هر روز نزدیک مغرب موزیک میزدند
 چون خوب میزدند چشمه هم شده بودم قدری نشستم رفغ خستکی شد بعد رفتم
 منزل شام خورده یکشنبه دهم وقت خواب خواب خوبیم
 امره زیتروز یکشنبه است کمتر کسی در شهر میماند نه جانی برای تماشا با بهت و نه
 آمدوشدی در کوچه و برزن میشود صدای احدی بگوش نمیرسد این شهر باین جمعیتی
 مثل امنیت که هیچکس در آن نباشد بعضی از اهل حیدرآباد که برای گردش و تحصیل
 این جا آمده اند از قبیل مولوی سید علی سلیمانی و میرزا محمد نجف و سید زین العابدین

فرزند مولوی سید حسین مؤمن بخت بدین من آمده بودند کفتم بماند با من نماز
 بخورد بعد آنحضرت را با آنانی بکلمه صحبتی شد تازه که قابل نکارش باشد اتفاق نیفتاد
 دو شبانه یازدهم

امروز بعد از نماز فرتم بهارت دولتی قدیم لندن که موسوم است به نوراف لندن
 یعنی برج لندن این عمارت صاحب برج چند روی تپه کنار رود تمیز واقع است
 این جایانی است که اشخاص معروف و مشهور عالم شربت ممت از دم تیغ آبدار
 چشیده اند اصل این بنا از زمین است در عهد سلطنت گنت مانند کتیر بنا شده که با پانچ
 خزانه و دارالضرب زمین با بود زیرا که در سال ۱۷۷۷ وقتیکه پایه یکت بنائی بدید
 می کنند یکت شمش نقره و چندین سکه طلا مسکوک است که و نظار من با بود از ابتدای
 بنائی این بنا هم عمارت دولتی بود و هم مجلس حکومتی استیفن شاه اول سلطانی بود که پنجا
 را مقام خود کرد در عهد سلطنت ریچارد اول سال ۱۱۹۱ الفشام کشیش خندقی در این بنا داد
 کنند زمان سلطنت او در بر است حکامات و قلاع این بنا افزوده چنان مستحکم نمود که
 ممکن نبودی داخل بغل اندونی شد بقولی در عهد وی این جاقظ مجلس دولتی شد در سال
 ۱۲۷۸ از یهودیان مشکلی شدند که سکه قلب میزنند همه را که ششصد نفر میشدند گرفتار کرد
 این مجلس نمودن خونهای زیاد در این جار نیجه شده اگر بخواهم تمام را شرح دهم چندین
 صفحه ریخا بد شد این جا همان جانی است که بهتری شتم زوجه خود ملکه آراکن را پس از
 جلوس بر تخت آورده در سال ۱۵۳۱ از معاشرت با وی سیر شده از جان نا امیدش
 کرد بعد زوجه دیگر که بسیار خوش صورت و جوان بود برشته از دواج در آور و چندی

نگذشت که بوی نیم نهمان شربت چشاند در عهد سلطنت مری رقیب خویش بدی بخدای
 بدون هیچ نوع تفصیر یا کنایه در این جا جس کرده بعد سرکش را از بدن جدا نمود
 وقتی که مری از دارالملکت دنیا روی بعالم بقا نهاد سلاطین بعد دیگر این جا رعایت
 دولتی را ندادند حالاجبه خانه و مخزن جواهرات دولتی است در وسط عمارت
 اطافی است تقریباً در تمام جواهرات و آلات سلطنت را میان دو وقف
 آهنی حیده اند بعد از فوت چارلس اول اشیاء و جواهرات قدیمه بعضی کمسوره برخی
 مسروق شدند در زمان تاج گذاری چارلس دوم زرگری مانور شد آنچه جواهر
 لازم است برای دسیم وی فراهم بیاورد جواهرانی که حال موجودند مشتمل است
 بر چند تاج و چند عمود و شقا بهای طلا و مطلقاً که بشکام تاج گذاری در سر می چینند
 نشانهای متعدد طلا و مرتع و مسینا و غیره زیاد دیده شد تاج علیا حضرت
 ملکه عظمه دامته شوکتها را از همه بالاتر جای داده بودند و درش محل ارعوانیت
 و جواهرات زیاد روی آن نشانه اندیکت یا قوت درستی که اطرافش بنفاد و پنج
 الماس بر لیان بود دیده شد بیک صلیبه نشانه اند این یا قوت بواسطه درستی
 اشتمار زیاد دارد و میگویند مال او وارد است که معروف بود بسپاه شاه در سال
 ۱۳۶۰ که اسپانول محاصره شد بطر پادشاه کاستیل بوی رزانی داشت در محاصره
 اجین گرفت سال ۱۴۱۵ همین یا قوت بگناه خود بهتری پنجم نصب بود خلاصه او
 اقسام جواهرات دیده شد منجمله ظرفی بود شبیه بعقاب بال کشوده سرکش
 بگردن هیچ میخورد شکام تاج گذاری سلاطین موافق رسمی که دارند میان آن

روغن ریخته سلاطین را روغن مالی می کنند قاشق طلای مرصعی دیده شد که با آن
 روغن از ظرف مذکور بیرون می آورند قریب و و از ده نکت دان طلاست
 مرصع بود اینها نیز همسنگها هم جلوس سلاطین در دستر خوانی که آنرا و گسترده می شود
 گذارده میشوند شبیه کوه نور را همان طور که از هند آورده بودند قبل از رسیدن
 و بر بیان کردن از بلور ریخته پشت آینه نهاده اند که در سینه و نشان زانو بند که
 روی آن در شمشیر هولی سواکی مالی پارس یعنی بد با کسی دارد بیاید که به خیال
 میکند و نشانهای دیگر و مال زیاد دیده شد پس از تماشای بسیار از این جایرون
 آمده رفتم بکعبه خانه این حجره مشکل است به اسلحه بکلی یونانی و آذوقه است و حسب
 شرقین مخمور همانا مال بندیان و ادوات قایمی نادر خوش ساخت با هم و تاریخ
 هر یک بترتیب در قفسه های متحد چیده اند کسوانهای فولادی بر آبهای
 مصنوعی بسیار درشت پوشانده بترتیب چیده اند بعضی شان پوست است
 حقیقی بود که با کلاه پر کرده بودند سمشان بزرگتر از شفا بهای معمولی است یک نوع
 زره و کلاه خود دیده شد از ریشه اشجار بافته بودند و آلات حرب اشخاصی که
 این نوع لباس می پوشیدند منحصراً بود بهی و استخوان ماهی و تیزی که نوکش سنگ
 تیزی بود شمشیر و توپ و تفنگ قدیم و جدید خنجر و کاروهای خراسان و کرمان
 شمشیرهای بسیار بزرگ که هر یک دو برابر شمشیر حالیه بود زیاد دیده شد از این جا
 رفتم با طاقی که منزل لدی جن گری بود یکت چرخه نسبت صحن عمارت داشت از
 میان همین چرخه دیده شوهرش را از مجلس بیرون آورده بدار کشیدند و جسد او

در عرابه گذارده بردند و کلیدهای سنت بطرف دفن کردند بعد آمدند این سیاره را هم برد
 بشوهرش ملحق کردند حال همان مقتل را مشجر کرده معجز آهنی اطرافش ساخته اند در
 همین موضع سال ۱۵۳۶ و ۱۶۱۷ شش نفر از مشاهیر بی سر شدند اول ملکه آن
 زن بهزی ششم دویم مارکارت زن سر بیچاره دل سیم ملکه کاترین زن پنجم بهزی
 هشتم چهارم جن زن جورج بلین پنجم لیدی جن گری دختر بهزی دیوک سفلیت ششم زبرت
 ووزارل اسکس در جنب این مقتل راهی است تنگ و تاریک میروند و عجیبی که
 مال اعزه و امر ابو و مجوسین بر یک زمان قید روی سنکمانی که در کف و دیو
 محبس است چیزها کند و اندک خالی از بند و نصیحت نیست یکی از آنها را که ولیمام ام
 کنده بود خواندم ترجمه آن اینست در خانه ماتم و عزرا توقف کردن به از دست
 نمودن در خانه عشرت و ضیافت است دل عاقل همیشه منزل ماتم است
 چندی مقید شدن بهتر است از همواره خلع الغدار بودن برای هر چیزی و قیمت
 معین روزی باید تولد شد و ساعتی باید بدزد و گفت روزمات بهتر از روز حیات
 هر چیزی سختی دارد انجام هر شیئی از آغاز آن بهتر است در خان سگنت و
 مذلت صبور و شکور باش همچنانکه پول مفتاح ابواب مقفل است عین نیر کلید
 اشکالات است زمان اقبال خوش سلوکی کن و تبریز از ایام ادباز فی ۲۲
 اپریل ۱۵۵۹ خلاصه از دیدن این محبس و خواندن بعضی خطوط و بیاد آوردن کشتار
 و قتالی که در این موضع شده بقدری بدغم نقش شده که ضعف روی داد محبس
 دیگر بود زیر زمین مانند برای طبقه کنا به کاران و قاتلین و غیره بقدری تاریک

و بدبو بود که بعلل راست نمی آید دیوارهای بسیار کلفتی داشت حال انبار قنک است
در عرض کم و بیهوش و اندک شتاب و هزار قنک بیرون بیاورد بجهت خراب کردن کجی
از دیوارهای این محبس هند را با غله و مدتها زمان لازم است و واقعا عجب حای
محکمگی است از این استحکامش بیشتر است پس از آن سف و تماشای بسیار منزل آمد

شبهه دوازدهم

طرف عصر فتم بصومعه بنام سیمه کلیسائی است بسیار قدیم و بزرگ هر قطعه آن در زمان
سلطانی ساخته شده آغاز بنای این کلیسا در سال ۱۰۶۰ بکلمه زرت سلطان بسکس شد
اهل دینا کت بنای اول را خراب کردند بعد از او در ملقب به کتفیس در سال ۱۰۵۰
دیگری بنا کرد مذکور است این اول کلیسائی بود که بطرح رومی در بر زمان ساخته شد
مقبوره او دارد در همین صومعه است پس از وفات وی اولاد او احفادش
در بنا و زینت این کلیسا جیدی بلبع نمودند سمری تیم در سال ۱۲۲۰ بنای با نکلوس
ساخت چندی نگذشت که آتش گرفت او دارد اول تعمیرش نمود در عهد سلطنت
او دارد دویم او دارد سیم وسعت داده شد سمری پنجم در سمت مشرق بنای کتیره
ساخته تمام کلیسا بنام وی شد از زمان باران اما امروز تمام سلاطین نکلستان در
این صومعه تاج بر سر خفا داده اند با معنی که روی یک سنگی که شش سال قبل
ساخته شده می شنید و رسم تاج گذاری بعمل می آید و سیم و جواهرانی که در زمان تاج
گذاری استعمال میشوند در توراف لندن که شش سال قبل کتیره ساخت جای داده اند
سوابق ایام این جا بلجا و ما و ای مقصرین بودی کف کلیسا تماما حجر متلون و منقش است

مقابرا اکثر سلاطین و تهاثیل اغلب مشاییر در این جا است بعضی حجابها و نبت
 کاریها و معماریه دیده شد که در این عصر کمتر می توان مثل بعضی ساخت تمام ستونها و
 جدار و سقف چکات مرمر است پشت کلیسا جالی است تقریباً دو هزار شتا و سال قبل بارفت
 لادن بوده در وسط ستون سنگی دارد مثل تنه درخت قفسه آن مثل شاخه های درخت
 اگر بتوانی مشت بزند صدای س میان می از آن خارج میشود خیلی خوب درست کرده اند
 قریب یک ساعت و نیم طول کشید تا تمام تهاثیل و مقابرا دیده شد بعد برگشته منزل
 آمد شب بواسطه خشکی چهارشنبه سیر و دم از منزل بیرون رفتم
 امروز رفتم بدیدن موزه که موشوم است به بندی این موزه مختوبست بر صنایع و کارها
 بندی و جواهرات و اسباب سلطان برمه آلات حرب قدیم و جدید پارچه های
 زلفت شاهای کشمیر ظروف چینی قالیهای ایران زما دیده شد صورت شیر
 از چدن دیده شد که یکفرنگلیس را زیر پنجه خود پایمال میکرد گفتند این کنوع آلت
 موسیقی است که بدستور لعل اوزنک زیب سلطان هندوستان درست کرده
 در حضور وی بنواختند شیر منظر یک شخص بندی است که انگلیس را زیر چکات خود
 مضمحل میکند در یک قفسه قرآن بزرگ خطی دیده شد که تقریباً با صد لیره انگلیس قیمت
 داشت مدیر موزه گفت این را بیت و پنج لیره خریده ام اما هر ورق آن قیمت پنج
 لیره می ارزد بعضی تبکده ها دیده شد از هند آورده و برخی را شبیه به تبکده باوقفا
 های هند برای نمودن بدم و بمن جا ساخته اند در حقیقت محض بصیرت ملت است
 مبلغ کرانی خرج کرده آنانکه اثاث اهل بند بند را ندیده اند بیک نظر خیر بائی را

می بیند که حتی بعضی از خود هندیانم ندیده اند پس از تماشا مندرل آمده باقی روز و شب
کافی السابق چشبنبه چهاردهم گذرانیدم
امروز در مندرل مانند تازه روی ندا و شب بعضی از دوستان مدعو بودند آمدند
شام صرف شد پس از غذا خواتین موعوده قدری پیا نوزده همه را مخطوط کردند نصف
شب ساز و صحبت گرم بود بعد ایشان رفته منقسم پنجوا بگاه خویش شافتم

جمعه پانزدهم

امروز چار متوجه هندوستان است قدری از روز را مشغول نوشتن خطوط لاسه
شدم طرف عصر بیرون رفته قدری پیاده گردش کردم اغلب روزها هوا ابر
و خنک بعضی ایام که آفتاب می تابد هوا گرم میشود ولی زیر سایه اشجار نسیم خوش و
خرمی می آید قریب یک ساعت راه رفته مندرل معاودت شد

شنبه شانزدهم

امروز رفتم تماشای موزه که موسوم است به پیش موزیم این موزه منقسم بدو جزو است
یکی مشکل است به تاشیل و حجاریهای مرغوب و دیگری محتوی است بر سکه ها و
نشانیهای قدیم عالم در مرتبه تخفاتی کتابخانه ای است بسیار بزرگ شامل انواع قسام
کتاب خطی و با سمه عدد کتب با سمه یک طیان و چهار هزار جلد است و عدد کتب
خطی بیش از پنجاه هزار جلد هشت هزار و پانصد جلد آن سینه شرقی است از قبیل عربی
و فارسی و ترکی و هندی کتاب شاهنامه مضمون و کتاب یوسف زلیخا و سلی مجنون
و حافظ همه مذتب و خوشنظر در یک قفسه جدا دیده شد اکتی بسیار بسیار خوب

بودند و جنب کتابخانه اطافی بود موسوم به اطاق قرائت سقف بسیار بزرگی داشت
 مستحفظ آنجا گفت این سقف فقط یکبار از سقف کلیسای سنت پتر که در رم است
 کوتاه تر است در این اطاق خواندن شتاب و جلد کتابت هر مطلبی که مردم بخواهند
 بفهمند یا سواد مقاله را بردارند اجازتی حاصل کرده این جامی آیتد هر چه بخواهند
 میخوانند یا از روی آن می نویسند چهار صد سندی در اطراف سقف آید بر آید
 نشستن مردم واقعا اگر کسی بخواهد علم و صنعت را در ملکی رواج دهد باید این نوع بناها ساخت
 اهل ملک را تشویق کند هر ششم کتابی که در عالم با سینه شده یا نوشته شده در این کتابخانه
 موجود است از روی فهرستی که بر ترتیب نام کتابها را نوشته اند هر کتابی که بخواهند
 پیدا می کنند با فاصله دو سه دقیقه خلاصه قدری آنجا نوشته بعد منزل آدم
 یکشنبه هفدهم شهر لقمعه

الی یکشنبه بیست و چهارم ز کام و سرفه و کاهای تب بقدری شدید بود که هیچ نتوانم
 از منزل بیرون بروم در این بین اتفاقی که قابل مذاکره باشد رخ نمود امروز نیز یکی از
 آیام ساکت و صامت است تا عصر کسی دیده نمیشود اکثر اهل شهر از زن و مرد خورد و در
 بیانات حول و حوش میر و ند معدودی که در شهر میمانند صبح کلیسا رفتن نزد کایت نظر
 مراجعت کرده در خانه میمانند و قلیلی طرف عصر برای گردش در میدان و جابا
 دیگر بیرون میروند منم منزل نشسته وقت خود را بخواندن کتب و صحبت با همرازان
 گذرانم آنچه تمام روز بکلی رفع کمال شد فادرجرت هستم
 دوشنبه بیست و پنجم

امروز عصر منزل میرترک من و تمام مهربان همان مستقیم همسار منزل صرف
 کرده راه افتادیم خانه شان خارج لندن در ضمیمه و میگذرد واقع است اما
 البیت و خانه و باغچه همه از روی سلیقه و پاکیزه است صاحب اولاد زیاد
 است شش دختر و دو پسر دارند یعنی سه دختر و یک پسر از زن اول که همه بزرگ
 و با تربیت اند و مادرشان چند سال وفات کرده دارند و سه دختر و یک پسر از
 زن حالیه که بسیار عقیقه و نجیب است شب بعد از شام قدری ساز زدند بسیار خوش
 گذشت بعد از شام خواستم صحبت کنم میرترک مانع شده خواهش کرد و دو سه روز
 برای تعنیر بود منزل ایشان با من چون خود و عیالش مردمان مهربان و دلمان
 دوستی هستند خواهش ویرا قبول کرده سه شنبه و چهارشنبه مثل روز دوشنبه
 در کمال خوشی و فرحی گذشت عصر چهارشنبه رفته از جانب وزارت خانه بند
 رسید که فردا که پنجشنبه است سه ساعت بعد از ظهر بروم امیرن بزیارت علیا
 حضرت ملکه معظمه پادشاه گلستان و قیصر هندوستان دامته ملکه
 لذا شب بعد از شام چند حافظ کرده رفتم منزل

پنجشنبه بیست و هشتم

صبح پس از صرف چای راه افتادم با کالسکه بجا چهار ساعت طول کشید هوا
 بسیار سرد بود در ساعت معهود بمارت دولتی رسیدم غذا حاضر بود پس از غذا
 اذن شرفیابی حاصل شد در کمال ادب و استحضار پیش رفته رسم آداب و تکریم
 بجا آوردم بعد علیا حضرت ملکه معظمه دامته شوکت با دست مبارک کردن

وسینه خانه زاد دولت خواه خود را با حمایل آبی و نشان مثبت گماند راف این میان اسپه
 مزین فرموده این بنده هم سر مهابات و افتخار به کسب بدو وارر ساینده دست مبارک
 علیا حضرت عظمه لمار ابوسیده اجازت حاصل نمودم شب را جمعی از امر او اعزّه گما
 بودند خیلی خوش گذشت بعد از شام قدری بپایان و موزیک زدند از نصف شب
 گذشته بود که مجلس بر هم خورد با همه خدا حافظی کرده با طاق خواب رفته خوابیدیم
جمع مثبت و نهم شهر ذیقعد

امروز در منزل ماندیم برای نوشتن خطوط بنده و ستان تازه که قابل باشد
اتفاق **شنبه** **سهام** **نیفتاد**

امروز رفتم تماشای موزه که موسوم است به کنسینکتین موزیم در این موزه نمونه اکثر اشیای
 عالیّه قدیمه را ساخته برای بصیرت خلق جاداده اند به انضمام تمام اسباب و آلات
 و ظروف چین و جاپان و غیره نمونه استون تراجان را که در زم است بهمان
 بزرگی ترکیب از کچ ریخته اند با صورت اصلی ابدال تفاوت ندارد جای دیگر نمونه
 شمعدان کلمتیه دیده که از برج ساخته مطلقا کرده بودند چنان مثبت کاری ریز و مناسب
 با ترکیب کرده بودند که معلوم میشود از زیر دست استاد در آمده جانی مسی مسلمانان
 و جانی کشت بیودیان و نسرل اعراب مینی و حجازی و اما مزاده و غیره بود اگر کسی
 بدقت این موزه را به بیند مثل مثبت که اغلب اینه مشهور عالم و کار بائی قدیم چین و
 و جاپان و زنا رودزیهای هند و ایران را بیک نظر دیده است علاوه بر اینکه
 چشم زدیدن اشیاء مخطوط میشود بر بصیرت شخص هم می آید زنا رودزی

وکل دوزی که در این موزه دیده شد تا ما کار قدیم است از قرار که مدیر موزه می گفت در این زمان کوشش زیاد کرده اند مثل اینها که بکتند از عمده بر نیامده اند سوابق ایام هند و ایران در زمان دوزی وکل دوزی و قالی و شال بافی برتری بر تمام ممالک روی زمین داشتند اگر چه کنون هم کارهای خوب می کنند اما مثل کارهای قدیم قوم دو دوام ندارد

یکشنبه غره شهر ذیحجه الحرام

امروز صبح هوا پر از مه غلیظ و تا ساعت یازده حین غمه و گرم بود بعد کم کم روشن شد چون امروز هم روز تعطیل نکلیبهاست و منم کسل بودم تا عصر از منزل بیرون رفتم طرف مغرب قدری سوار کالسکه شده اطراف بید پارک گردش کردم بعد مرصبت نموده تا نزدیک شام صحبت مشغول شده بعد از شام قدری نشسته خوابیدم

دوشنبه دوم

امروز بیشتر کبیر لاند که سابقا هم حیدرآباد آمده بود بدین آمد درایت عمل بسیار تریست و ما بر است و آن منیت که ارد و نفر اشارت ما کنایا یا بطور نجاشی را نشان کنند یا بیکدیگر بگویند و چشم خود را بسته دست اشاره کنند و یا به پیشانی خود حسابانده خط مستقیم میر و پهلوی همان شبی که منظور بوده و آن دست دیگر اشاره کننده را بیکدیگر روی آن خطی کار مشکلی است یکی از همراهان سنجاقی را میان جعبه که در اطاق و بیکدیگر گذارده بدیکری است که گفت بعد کبیر لاند دست و پاره پیشانی نموده بخدا مستقیم در سر جعبه ان را باز نموده دستش را روی سنجاق نهاد از این قبیل کارها زیاد نمود بعد از رفتن مشارالیه با طاق مخصوص خود رفته بخواندن کتاب و امور دیگر روز را سپایان

سه شنبه سیم

تازه که قابل مذاکره باشد رخ نمود طرف عصر عالم برهم خورد کسالت زیاد است
 داد نتوانستم از منزل چهارشنبه چهارم
 بیرون بروم
 الی شنبه هفتم کسالت مزاج باقی بود هیچ نتوانستم از منزل بیرون بروم کرکل
 شدن هیل که چند سال قبل نایب سفیر کبیر دولت بنیه انگلیس مقیم حیدرآباد بود بان
 و بچه اش دو ساعت از ظهر گذشته برای صرف چاشت مدعو بودند در ساعت
 مذکور با حالت کسالت حاضر شدم ایشان آمدند بعد از غذا صحبت زیاد در میان
 آمد و دختر جوانی دارند فرشته بسیار خوب حرف میزند چهار سال در یکی از مدارس
 ماسل تحصیل کرده زبان منسه خوب میدانت خیلی خوب تربیت یافته بعد از صحبتها
 زیاد ایشان رفتند منم براحتگاه خود رفته با مور لازمه پرداختم

یکشنبه هشتم

امروز تیرگی از ایام است که اهل لندن بعضی بنواز و برخی بگردش در باغات
 خارج شهر روز خود را شام می کنند دوشه روز است هوا تغییر کرده قدری
 خنک شده گاه گاهی هم باران می آید صبح غلیظی در هوا بود تا یک ساعت
 بنظر مانده هوا تاریک و تنگ و خفه بود بعد کم کم روشن شد

دوشنبه نهم

طرف غربی لندن ایالتی است موسوم به ورسیر و هفت مایل آن جنبه مخمری است
 معروف به ورسیر شیر قریب جنبه مذکور چشمه آب گرم است از آن چشمه جوئی کنده

آب کرم به حمامهای متعدد که در حمامخانهها ساخته اند میسوزند بیماران و ناخوشان از اطراف و کناف باین قصبه آمده سی چهل روز در یکی از حمامخانهها توقف می کنند و هر روز با آب کرم بدن شوی نیمایند رفع مرضشان هر چه باشد میشود بسیار اشخاص شل و نلک و نزله دار از آب مزبور شفا یافته اند چون منجم اکثر از نصف معده و غلبه بلغم شاکلی بودم انب دهنم چندی به قصبه مذکور رفته با آب کرم بدن شوی کنم شاید رفع درد شود لهذا طرف عصر بموقف کالسکه بخار رفته سوار شده راه افتادم همراهان همه بودند سه ساعت و نیم راه بود شب بمنزل رسیدم چون خسته بودم زود خوابیدم منزل در حمامخانه ایت موسوم بزیاں مثل و متعلق به پیشترک که سابقا نیکویش

سه شنبه دهنم

امروز عید اضحی یکی از اعیاد مشرک است صبح بیدار شدم و شوی بدن در حمام معمول مسلمانان چند کوفت قربانی آورده و بیج نمودند بعد علی الرسم بنام استاجان ادا می نذر کرده مبارکباد و تهنیت گفتند منم با همه عید مبارکی کرده با حجت ایشان روز را شام کردم امروز بیدار شدم و شوی بدن در آب کرم درد استخوانی که چند سال قبل در پاهایم پیدا شده بود و اطبا چند دفعه معاینه کردند و باز عود نمود کمی رفع شد

چهارشنبه یازدهم

امروز صبح باز حمام آب کرم رفتم رفته رفته دیدم درد پاستیام یافت بعد از چند روز بجای رفع درد شد فهمیدم که این آب کرم خالی از خاصیت نیست چند نفر از طبایم صادق آب را تجویز کرده و اوامی نافع مخرج بر این آب یافته اند بجز و بیشتر نکست است

و شوره خلاصه ناز و زشته شبیه هفدهم از منزل بیرون رفتیم تازه که قابل کار باشد

روی روز سه شنبه هفدهم

بعد از نماز فرغتم به ورست انواع اقسام پنبی باسی خوب و مرغوب در کارخانه جات
اینجا ساخته میشود اول رفتم به چینی سازخانه بسیار کارخانه بزرگی است ظروف چینی
ابتدا مثل ظروف کتان است یک جایبرد یکجا قالب می کنند یکجا لعاب بینمایند
و یکجا رنگ آتیزی می کنند خیلی تماشا داشت قتی نشان بهم بسیار مناسب بعد رفتم

به کلیسا زیرا که دم البانی این جا آمده در این کلیسا میخوانند امروز بهترین خواننده های
فرانکستان است قریب چهار هزار نفر جمعیت از زن و مرد بزرگ و کوچک وضع
و شریف حضور داشتند و تجا و زار سید فقر خواننده و خواننده بودند کاهن بسیار
همه با هم خوانند و گاهی دم البانی سخن میخوانند اما صوت دم البانی در آنک
و غزنی برابر میگردد با او از نام این سید فقر واقعا بسیار خوب میخواند صدایش
مثل نکت در کلیسا می چید چهار ساعت از ظهر که شبیه مجلس برهم خورد پنجم منزل

سماودت روز چهارشنبه هجدهم کردم

امروز نماز را همان بستر اورت شریف پر منکام هجدهم ساعت دوازده با کلاه
بخار مخصوص راه افتادم سمرهان همه بودند صیبت پنج دقیقه راه بود بعد از
نفر رسیدم به هتیش نهار در همانجا که جنب استایش است صرف شد جناب
شرطاس مور لوجاکم پر منکام نیز دعوی بودند بعد از معرفی با ایشان و صرف نما
بواسطه شغله که داشتند شریف بردند صحبتی از پیشکی و غیرت است که با ایشان است

مذا و این شهر دارای کارخانجات متعدد است برای ساختن آلات فلزی از
 قبیل تفنگک و طپانچه و سر قلم و سوزن و سنجاق و ماد و مفتول و لوله های برنجی
 و غیره بعد از بنا را اول رفتم تماشای کارخانه تفنگک سازی قریب هزار نفر عمده کار
 میکردند هر جزء تفنگک از یک دستگاه علیحده بیرون می آید مثلاً یک دستگاه
 فقط لوله میریزند و دیگری سوراخ می کنند جانی خاندا رینما سید کجا برداشت
 می کنند از آنجا جایی دیگر برده رنگ می کنند دستگاه دیگر چخاق و دیگر
 بسناک و در دیگری قذاق می سازند هوش علی بندها بسیار قابل تماشا بود وقتیکه
 خواستم بیرون بیایم کتابی آورده نام خود را در آن نوشتم همراهان نیز اسم خود را
 درج کردند روزی دو سیت قبضه تفنگک از این کارخانه بیرون می آید سیت و
 چهار قبضه تفنگک هم من خریدم بیرون آمدم از آنجا رفتم بکارخانه برنج سازی از بیکل
 مفتولهای باریک و کلفت چرخهای برنجی چرخ و مهره و لوله های برنجی و مس و غیره
 همه در کمال سهولت و پاکیزگی از زیر چرخهای بنجار بیرون می آیند از آنجا رفتم بکارخان
 سر قلم سازی تمام عملیات دخترهای جوان بودند معدودی مرد در پائین مستحفظ صحیح
 بنجار بودند کار آنها منحصراً این است که گشته های آهن نازک به عملیات برسانند
 قریب دو سیت منگنه بود در هر منگنه یک دختر با دست کاری کرد در منگنه
 اول لبیکل سر قلم آما مسطح و پهن بریده میشد در منگنه دیگر اسم کارخانه با مالک آن
 جایی دیگر مقعر میشد و جای دیگر قطع میزدند در کمال چالاک و زرنگی حسیله تماشای
 پس از تماشای بیرون آمدن مدیر کارخانه که زن معمره بود چند سر قلم بطور یادگار

تعارف کردیم منت قبول کردم از این جا باز رفتم همانا خانه چای صرف کرده بخلاستیم رفتیم
و رستگاری شب را بروم تا شاخانه بعد از ورود به درستر رفتم به همان خانه موسوم به ستاره
بتل تغییر لباس داده رفتم تا شاخانه پرده های خوب نشان دادند دریا و تپه و کشتی و موج
و طوفان و پار و زون ملاحان و صدای آب دریا که بساطل میخورد چنان خوب و پاکیزه
بود که فی الحقیقه مثل این بود که همه به طبیعتی اندک مصنوعی تا نصف شب طول کشید
بعد سوز آمد چشمنه نوز و هم سوپه خوردیم و خوابیدیم
امروز در ششم رسته نوقف کردیم بعد از ظهر باز رفتم کلیسا به استماع صوت دم البانی امروز
روز آخر است که میخواهند فردا خواهد رفت سه روز است این جا است زنی است معمره
و کوتاه قد بهترین آوازه خوانان فرنگت محسوب میشود تمام مالکات فرنگت و نیکی دنیا کثرت
مشار الیها را دعوت می کنند بلا حرف آشنکی که از حجرش بیرون می آید روح را فوکی
علیهی زنی بخشد قابل شنیدن است علی ای حال پس از اتمام مجلس رفتم همانا خانه چای خورده
بطرف درستر حرکت کردم در راه جنبی سرد بود هوای این جا خنک تر است از لندن
اشتب را در خانه میسر اورت همان شتم هر چند زیاد خسته بودم ولی بلا حمله دوستی
که با مغزی الیه داشتم نخواستم رد دعوت کنم با این حال به محض ورود بورستر شیر تغییر
لباس داده راه افتادیم بهر امان نیند مدعوب بودیم هفت میل مسافت داشت متجاوز
از یک ساعت در راه بودیم هوا هم سرد بود خلاصه ساعت نرسیدیم خانه و باغچه و اثاث
البیت بسیار با سلیقه دارند شام مفصلی صرف شد بعد از شام صبا با منی مغزی ایهم
قدری پیا نوزند خلی خوش گذشت سه دختر دارند و چهار پسر دو دختر بزرگتر

که هفتده و نیم و ساله بنظر آمدند بسیار با کمال بار آمده اند هم ساز و قش خوب میدهند
 و هم دست خیاطی بسیار قلمی دارند و هم صاحب دوسه زمانه اقاشی هم خوب
 تعلیم یافته اند ما دو ساعت از نصف شب گذشتیم نجاش طول کشید یعنی چندین بار
 ساز قدری نصیبت و قدری بیازری بسیار مشغول شدیم بعد حافظ کرده منزل آمدیم
 روز جمعه بیستم شهر ذیحجه الحرام

بر حسب معمول امروز نوشتن خطوط و جواب کاغذجات بند و زر اگذراندم
 تازه رخ نمود از بعد از ظهر هوا بر شد بنا کرد بسیاریدن

شنبه بیست و یکم و کثیبه بیست و دوم

بواسطه باران و رطوبت هوا از منزل بیرون رفتم بچاندن و صحبت این روز را گذراندم
 دو شنبه بیست و سوم

دو ساعت بنظر مانده برای تماشای کار خاتجات دیگر باز رفتم بر منکام کیاحت
 راه بود همان همه بودند اول رفتم بکارخانه سحاق سازی قریب صد و هفتاد گنگنه
 کوچک بود همه با صبح بخار در حرکت بودند پیلوی هر دستکهای یک حلقه مفتول از طول
 سی حلقه بود که استه بود نیز مفتول از میان سوراخی داخل دستکها میشد فوراً
 کیت حلیس کوچکی بسبب مفتول خورده تدویش میکرد در این ضمن آنکه دیگر قفلش میکرد و بر دقیقه
 از هر دستکهای قریب دویست سحاق بیرون می آید بنفقه را نیز عمل لازم بود سحاق ما را
 از این جا عمل کرده بکارخانه دیگر برد آنجا دختران متعدد همه را مرتب بکاغذهای طول
 نصب کرده در قوطی با جای میدادند اینک سحاق را یکت یکت بکاغذ فروکنسند

فزع زوی

بلکه توسط دست‌کامی که با چرخ بخار می‌چرخد مکنیز با یک آلئ مثل سیل در مانندی میر سخت
 دیگری با آلئ همان ترکیب پیش می‌کشید که غذا خالی زیر دست‌کام میرفت از طرف دیگر پر از
 سنجاق بیرون می‌آمدند تا شنا داشت از آنجا بیرون آمده رفتم بکارخانه زرگری اینجا بخیر با
 طلا و نقره و برنج و فولاد و اسباب دیگر زرگری می‌سازند و خزان خورد سال در این کارخانه
 زیاد بودند اکثر زرگری‌های ریز و بسیار نازک از زیر دست اینها بیرون می‌آید قراضه‌ها
 ریز را در کمال مهارت و تردستی آلات دیگر بوش میدادند با پادم میدیدند قوه برقیه از
 چرخ بیرون می‌آمد و با دست کار میکردند مکنیز و دو کار میکردند دیگر لازم نبود یکی دم بدد دیگر
 کار بکند حتی خوب و جلد کار می‌کنند از آنجا بیرون آمده رفتم بکارخانه که جمیع آلات کوچک را
 از قبیل چرخ و مهره و منج و حلقه و چرخ‌های برنجی و آهنی کوچک و فلک و سنگت و غیره
 می‌سازند در تمام این کارخانه‌جات تمام آلات و اسباب از زیر چرخ بخار بیرون می‌آید
 خیلی کم احتیاج به دو استادان دارند از این جا بیرون آمده رفتم به همان‌خانه برای صرف
 غذا حاضر بود صرف شد کمیاعت بعد از نماز بار سوار کالسکه شده رفتم بکارخانه‌جات
 دیگر اول رفتم بکارخانه بلور سازی و سفرغ و برنج ریزی در این کارخانه چهل چرخ و مکنیز
 و دیوار کوب و کلدان و ظروف طلا و نقره و برنجی و مس و مفضض و قوطی‌های سیگار
 و اسباب چای خوری و کار و دو چنگال و سینی و غیره می‌سازند تمام آلات فلزی را در
 کمال سهولت با سنگنه می‌سازند مثلاً یک سنگنه آهن مسطح زیر سنگنه می‌گذاردند متعجب نشود دیگری
 منقش میکند بعد در حوض میریزند مفضض میکردند و در همین کارخانه بلور هم می‌سازند بعضی ساده‌اند
 و برخی را می‌تراشند در تراشیدن بلور استادی لازم است چرخ شیشه چرخ الماس تراش

بتوسط بخاری میچرخند و بلور تراش بهر قسم که میخواهد بلور الب چسرخ گذارد و در کشش میدهد
 قریب دو نیت چرخ الکاس تراش در کار بود قدری اسباب بلور و نقره از این
 کارخانه خریدند رفتم بکارخانه آهنگری در این جا شسته های آهن سطح درست می کنند برای
 پشت باهما و بخاری و ناودان و دودکش و غیره اولاً یک تکه آهن بی شکل و تزی
 از کوره بیرون آورده میگذارند روی یک سنگه ان بزرگی حکش بسیار زرکی متصل
 بلند میشود و میخورد روی آهن فقط یک نفر عمده لازم است آهن را با کا از این رو و آن رو بکند
 تا شکل مرغ مستطیل شود بعد آن را زیر منگنه دیگر میگذارند مستطیل ترش میکنند همین طور
 از این منگنه بنگنه دیگر میبرند تا بنازکی کاغذ کلفتی بشود یعنی آن قطعه آهن مجزی میشود
 دو دوازده ششمه آهن سطح یکی روی دیگری بعد از آن با کا از یکدیگر جدا گویا کرده میان
 یک صندوق بزرگ چدن روی هم میچینند پانصد خروار آهن در صندوق مذکور
 میکنند آنوقت صندوق را تا لبیت و چهار ساعت در کوره گرمی میگذارند حرارت
 کوره این ششمه های آهن سخت را مثل موم نرم می کنند که بهر قسمی بخواهند تا کنند بعد از آن
 بجایی که جو ضمای بزرگ متعدد است آب میدهند از آنجا بجای دیگر برده شجر
 می کنند بعد بعضی را بحال خود مستطیل میگذارند و برخی را مثل ناودان کوه و بر بسته
 می کنند خیلی تماشا داشت آن صندوق آهن و زین را در دفتر عمده با عانت ریختی
 بیرون آورده بجای دیگر حمل میکنند اگر بعد چرخ بخار نبود می حتی خیزار نفر هم نمی توانستند
 آنرا از جای خود حرکت بدهند از آنجا بیرون آمده رفتم به مطبع روزنامه و وضع
 باسمه جدید با قدیم تفاوت کلی دارد اولاً یک ششمه مقوای بزرگی را بجزوفی که میخواهد

قالب می کشند بعد از آن روی مسکنه که از دوه قلع که از مسه روی آن سیریزد قالب قلعی
 در مسه می کشند و بعد این قالب قلعی را زیر مسکنه دیگر می گذارند پشت مسکنه کیت طومار
 کاغذی است بطول هزار و پانصد ذراع از نقطه دیگر مسکنه مرکب به قالب قلعی میرسد
 و متصل لوله باز شده زیر مسکنه می آید و فوری چاپ می شود و سیریز روی زمین ساعی می چسبند
 و هزار نسخه چاپ می شود و بر روزنامه می کفایت برای هفت ششاد هزار نسخه طبع کنیم
 برای تقدیرش ساعت وقت فتنه لازم است ازین جا که چاپ می شود که غیر غایب است
 در مسکنه دیگر انجامه می باشد و جای دیگر بجزت جنت آدم هیچ لازم نیست جز آنکه
 هر چه چاپ شود از دستگای به دستگاه دیگر برود و واقع این دار الطبع میریزد همه جا
 تا شاد است همانجا چینی نزدیک بر این جا است همین طوری پیاده رستم منزل شب
 رستم تا شادانه قصه خوانی بود که حکایتش معروفست پرده های خوب نشان دادند
 و خبرهای خوشگلیان باز گران بود تا ساعت وازده شب طول کشید بعد
 منزل به جهت کرده سه شبانه شبیت و چهارم سوپه خوردم و خوابیدم
 امروز رستم تا شادای موزه اشجاء قدیه اقبال عینی آلات و آجرهای شکسته کاشی و
 ساد و اسلحه مختلفه و تا شیل پدانی و سنگی که خیلی دیده شد صورت های آبی رنگی
 کارها شان را ندیدیم و جدید نیستند زیاد دیده شد از آنجا پس و آن آمده رفتیم به کارهای
 قصه بر خانه نهادیم و در روی آبی و روغنی ساد و در زمین اکثر کار راستمان این عصر
 که همه قابل و خوب بودند زیاد دیده شد صورت علیا حضرت ملکه مظلمه را سوار کشیدند
 بودند قمش را پرسیدم و از دوه هزار لیره نخبه خلیجی خوب کشیده بود مثل

با اندازه بریده شد

این بود که مجتم است خلاصه چند پرده خریده بیرون آدم چون جانی که نزدیکت قابل
 باشد و دیگر نبود تا شام از منزل بیرون ز فتم شب رفتم به کنسرت یعنی مجلس رقص و سنا
 و آواز زن بلند بالاسی حسینه بسیار خوب خواند تا نصف شب طول کشید بعد از
 اختتام منزل چهارشنبه طسبت و پنجشنبه آمده خوابیدم
 دیروز آذرمان جاکن عالم و لور با میتن رفته بمبسترک نوشته خواش کرده بود
 امر و هفت را با ایشان صرف کرده بعد از نما بعضی کارخانجات قابل را به منیم
 لذا این ساعت بظهر مانده سوار کالسکه بخار شده راه افتادیم دوازده میل مسافت
 داشت طرفین راه تا هر قدر چشم کاری کرد کارخانه دیده میشد تلال خاکستر چون
 تپه های مسلسل در عرض راه دیده شد که همه را از کوره های بیرون آورده روی هم پشته
 کرده بودند حسنتش نیست که روی همین رما و نیز سبزه و گیاه زیاد روئیده بود و شغال
 آتش متصل از دودش های کارخانجات بالا میرفت از دور مثل این بود که تمام این
 امنداد در اشتهال است اصل سرچشمه دولت و ثروت انگلیس منوط و مربوط به
 همین کارخانجات است زیرا که معادن ذغال سنگت و آهن همه قریب و جنب یکدیگر
 در این امنداد زیاد است بی زحمت هر دو دولت مذکور را بکارخانجات مختلفه برده
 آلات و ادوات مختلف تمام ممالک رومی زمین میبرند از چرخ بخار و اینجین گرفته
 تا سنجاق و سوزن از این کارخانجات بیرون میآید خلاصه ظهر وارد استامبول
 شدیم حاکم شهر رئیس مجلس را با سه کالسکه بموقف کالسکه بخار فرستاده بودند سپاده
 شده اول رفتم به دارالحکومه حاکم نشان حکومتی زده بودند با هم دست داده تعارف

کردیم ایشان بسترای خودشان را معرفی کردند منم همراهان خود را شناساندم
 بعد از قدری صحبت و شنیدن سر و صورت سدرنهار فتمینهار خوبی صرف شدند نارادریا
 خانه چیده بودند پائین بالا خانه قریب دو هزار نفر از زن و مرد غنی و فقیر کثیر و
 جمع شده آنافانا هورامی کشیدند و از آمدن من باین شهر اظهار شادمانی و فرحت
 مینمودند بعد از نهار با حاکم جلوه بالا خانه رفته حاکم مرا بایشان معرفی نمود من نطق مختصر
 کرده گفتم ای برادران دولتمو اباان از دیدار شما فقط خرم و خوشنود شدم بلکه از
 اظهار محبتی که نسبت بمن نمودید کمال افتخار و مباهات برای من حاصل شد چند روز
 قبل که به و رستم شخص روستائی به محض اینکه مرا دید گفت اگر کلماتمان بنده
 دست بدست هم بدهند کدام دولت یا ملتی زبیره این را خواهد داشت پنجه در
 پنجه ما میکنند منم بار روستائی مذکور متفق الرای و متحد القول هستم انشاء الله اتفاق
 و اتحاد ما دائم و برقرار و پایدار خواهد بود آنها در جواب نطقی به آواز بلند کرده شنیدی
 بر تنیت ورود من و اظهار یکانگی و داد بعد پائین آمده حاکم و من در یک در شکر
 و باقی همراهان در کارهای متعدد عقب سر آمده فتمین اول بکارخانه آهنگری این
 کارخانه تقریباً مثل همان بود که در پرمنگام دیده شد اما خیلی مفصل تر و جهای این جا
 بزرگتر و عدد دستگاهها بیشتر است آهن که هخته را از کوره با بیرون آورده مثل
 آب در قالبها میرنجیتند تمام عملیات کفش و چکمه های آهنین داشتند زیرین کارخانه
 نیز از آهن بود از بر کوشه و کخارا آهن های کداحته بود که از یک کوره بکوره دیگر یا از
 یک منگنه بمنگنه دیگر برده میشد مثل همین کارخانه گرم بود خیلی تماشا داشت

از آنجا بیرون آمده رفتم به کالری نشاء و پرو پرده های بسیارنا در بدیوار بالاضب کرده
 بودند و زمین کالری نیز موزه بهم است که خالی از تماشا نیست بعد بیرون آمده رفتم
 به مثل چای خورده توقفگاه راه آهن شتا فتم حاکم شهر نیز محبت نموده به استامبیون
 مبراهی کردند ساعت شش که قریب مغرب بود کالسکه را و افتاد با حاکم و دیگران
 خدا حافظ کرده رفتم شب چون خسته بودم بعد از صرف شام زود خوابیدم
 روز پنجشنبه طبیعت و ششم شکر و کججه

امروز هوا بسیار مطرب بود باران هم گاه گاهی می بارید بعضی از مسافرینی که چندی
 بود در همانخانه برای رفع امراض خود منزل کرده بودند در هشتاد خنلی خلوت شدند
 از منزل بیرون رفتم چون چای بطرف هندوستان میروم و انستب و انتم کار از
 پیش برداشته امروز نوشتجاتی را که باید نوشت بنویسم زیرا که فردا خیال دارم
 بلندن مراجعت کنم و میترسم وقت پیدا نشود تا عصر مشغول تحریر بعضی خطوط لازم
 تازه که قابل تذکار جمعه طبیعت و هفتم باشد روی نداد

صبح زود از خواب برخاسته لباس پوشیده رفتم به موقف کالسکه بخارج بعد از
 دو سه دقیقه مکث سوار شده بطرف لندن روانه شدیم کسفورده که در حقیقت
 تحصیل گاه اطفال خارجه و داخله و صاحب چندین مدارس و معلم خانه است
 سر راه بود چای را در استامبیون آنجا صرف کردیم کیماعت بنظر مانده وارد
 شهر لندن شدیم زمین هید پارک قبل از رفتن به دروایت وچ خشک و بی طراوت
 بود بواسطه چند روز باران مثل مورد سبز و خرم شده بود و دو ساعت از ظهر گذشته

پنفسور کسمولر و غیره آمده با ایشان نماز صرف شد بعد از غذا صحنه‌های متفرق و پیر
در میان آمد تا عصر آنجا بود و بعد خدا حافظ کرده رفتند منجم با طاق تحریر رفته
بقیة نوشته جانی که بایست بنند و ستان بفرستیم تمام کردم

روز شنبه طبعیت و ششم

امروز صبح در هوا غلیظ بود کم کم بعدری تاریک شد که در اطراف ما و راه رو با
چراغ روشن کردند از طرفی بوی گاز هوا را خیلی بد بو و خفه کرده بود می گویند
بعضی اوقات بشدت تاریک میشود که در کوچه و برزن چراغها را روشن می کنند و
تا ظهر تاریک بود بعد یک شنبه طبعیت و نهم بدرج روشن شد
از منزل بیرون نماز و هم که قابل تحریر باشد اتفاق نیفتاد

دو شنبه سی ام

بماشای باغ نباتات رفتم بسیار جای با صفائی است اما از بار و اشجار بریرا که
باز حمت زیاد از اطراف و اکناف عالم جمع کرده در کله‌انها و گرم خانهای این جا
گشته اند همه در صحاری و جبال هند و ستان و ایران خود رو میرویند بعضی از نباتات
که با وجود رحمت ممکن نیست در این آب و هوا برویند چیده خشک کرده پشت
آینه با چیده اند نباتاتی دیده شد شبیه به شب پره و ملخ و میگو و هم جانورهای
کوچک که شباهت تمام به نباتات داشتند در شیشه های متعدد جای داده اند
با اسم آن و نام ملکی که در آنجا پیدا میشود بعد از گردش رفتم به شهر لندن اگر چه دروا
و برج و بارونی در میان نیست لیکن حاکم این جا جاد است و کاکین خوب پاکیزه

دار ولی بعضی کوچه ها کم عرض است اگر از یک طرف کوچه کالسه داخل شود از طرف
مقابل هم یکی دیگر بیاید یکی از هفت لابد باید عقب عقب بروند تا از کوچه خارج شوند
جمع تجار معتبره و بانکها و ادارات ممتعه همه در خود شهر لندن است

روز سه شنبه غره ششم محرم الحرام

شیعیان حضرت امیر المؤمنین علی ابن ابیطالب علیه الصلوٰة والسلام را لازم است
در این ایام غزلباس ماتم پوشیده نوحه ولایه نمایند برای مظلومی که جان و مال و عیال
در راه شیعیان خویش داد و نذر سال گذشت از حکایت محسنون بنموز مردم
صحرایشین سیه پوشند آنچه نوعی که مقصود من و بهرمان بود بواسطه اقامت در لندن
و عدم سباب نتوانستیم غذا داری نمائیم لیکن تا روز دهم که روز قتل است به نشستن در
سزول و ترک آمد و رفت و مهمانی و ضیافت قناعت کردیم

روز پنجشنبه یازدهم

چون زمان حرکت از لندن نزد کسیت بعضی اشخاصی را که لازم بود باز دید کردیم شب
رفتم به تماشاخانه موسوم به پرینس تماشای بسیار خوبی در آوردند قصه دختر بود که از
پدر ارش زیاد بدور سیده بود چون صغیر بود و مال و ملکیت نفر تا جر بیودی سپرده بودند
که پس از حد بلوغ بومی ارزانی دارد و طمع بیودی بواسطه کثرت مال بحکمت آمده بدد
دیگری آزما بدریا انداختند اتفاقا دختر را شخصی پیدا کرده بعد از آنکه بحد بلوغ
رسید از تفصیل خویش آگاهی یافته بعد ناجی خود در آمده مال خویش را از بیودی برگزید
ادعا نموده تا دینار آخرا گرفت بسیار تماشا داشت پرده های بسیار علان نشان

بخصوص پرده که صورت دریا و جہازات و آسمان و ماه و ستاره بود خیلی مخفی کشیده
بودند تا نصف شب طول کشید بعد منزل آمده خوابیدم

رُوزِ جمعہ دوازدهم

امروز به نوشتجات لازمه مشغول شدم شب جمعی همان بودند عبارت آنسری
برای آخرین وداع خواستیم دوستان محرم و محبان بدم در یکجا جمع شده باشیم
بمجلسه کاپیتان کلارک و زوجه اش کاپیتان سوتر لاند و زوجه اش سیتیزک و زوجه اش
و غیره بودند مجلس خیلی طول کشید و بجز الله هم خوش گذشت از نصف شب گذشته
بودند عین رفتند منم منزل رفته خوابیدم امروز عصر میرزا محمد علی خان مثنوی سفارت
دولت علیہ ایران از جانب جناب جلالتاب میرزا ملکم خان ناظم الدوله سفیر
کبیر دولت بته ایران بکلیت جلد کتبان و دو سہ جلد کتب دیگر که بحروف
مقطوعه مخترعه خودشان بطبع رسیده بود بطور یاد کار تعارف آورده بودند منم بجان
و دل قبول کرده اظهار استنان نمودم این قسم خط برای آموختن مهتدیان اسهل و
انسبت از خطوط معموله مروجہ اشاء التدریج کلتی خواهد یافت

رُوزِ شنبه سیزدهم

صبح دل درد غریبی دست داد فرستادم طبعی حاضر کرد خیلی قابل بود بیک جزئی
دوا دفع شد تا سینه درد و سرفه که از یکما قبل عارض شده بود بسنوزی باقی است انواع
واقسام سفوف و جوب و ادویه خورده ام هنوز رفع نشده امیدوارم بواسطه تغیر آب هوا
رفع بشود تا زود که قابل مذاکره باشد اتفاق بنماید و اکثر صاحبون جی مؤلف روزنامه انجمله

برای نمارد عو بودند آدم بسیار خوبی هستند جفا و نسا عربت چندین زبان حرف میزنند
 بجز کلکیسی و فرانسه و جرمنی و ترکی و عربی بعد از خدا قدری با ایشان صحبت شده
 بعد با طاق خود درفته یک شبانه چهار دوهم با مئور لازم بر دهم
 صبح از خواب برخاسته حرف نمودم بعد لباس پوشیده و مستعد حرکت شدم عیاش
 نیم به ظهر مانده سوار شده و راهیم به سمت بوفکا که کالسکه بخار موموم به یکتور یا نیم ساعت
 راه بود جمیع مندیان متوقف شدند که برای تحسین آمده بودند سر ستمایش حاضر بود
 با همه وداع کرده راه افتادیم طرفین راه همه جا بنز و خرم بودار شهر با می چهر
 و جاتا که مخزن آلات نظامی است و کانستربری که بواسطه کلیسای شیخین معروف است
 گذشتیم میلویند کانستربری اول شهری است که آنجیل حضرت عیسی علی نبیا و علیه السلام با
 برای خلق و عطا کرده مذهب عیسوی را رواج دادند کیاست از ظهر گذشته رسیدیم
 به بندر و و کشتی حاضر بود شسته راه افتادیم بواسطه طاقت عرض دریا اغلب
 جہازات در معرض خطرند و کاهی بشدن تهورا سه سیکرد که مسافرین کشتی میگیرند
 البته در چنین وقت کشتی خالی از خطر نیست ممکن است به تل یا تپه خورده خورد شود اما
 آنچه بعد از از سعادت بخت بهم هوار روشن بود و هم دریا صاف و بی انقلاب
 اگر چه است که کشتی نشسته قدری توج داشت اما بعد خیلی آرام شد و ساعت
 نیم از ظهر گذشته وارد بندر کاله شدیم این بندر متعلق است به ولایت فرانسه اینجا
 یکدفعه رنگ و لباس و وضع و لسان و رفتار و کردار تغییر کرد و عالمی شد جدا گانه
 همانجا خوبی بود و غذا صرف شد بعد از نیم ساعت کالسکه بخار حرکت کرد و طرفین راه

تمام پراز حاصل بود بعضی از خلافت مشهور نیز بود و برخی را در و کرده بودند از این بندر
 تا پاریس کمتر جانی دیده شد که سر سبز و شاداب نباشد معلوم میشود این قطعه زمین بسیار
 حاصل خیز است اگرچه اغلب خاک فراسنه همین طور است اما بواسطه کثرت آب در این
 امتداد کشت و ذرع زیاد میشود ساعت هشت شب رسیدیم پاریس کوچ و بزین مکان
 و بازار از کثرت الکتریسیته و کارنالی روز روشن بود هر امان همه بودند باستانی میتر
 فرون که روز پیشبه متصل خواهد شد میتر را که برای گردان این جابجا مستقیم فستیم پیش
 کشتیقل بزعم بسیاری بهترین همانا کنای پاریس است تمام نیم گت و سندی از محل پرده
 همه پارچه های ابریشمی نفیس غذای خوبی صرف شد چون چسته بودم و گذشته از آن بواسطه
 روز یکشنبه تمام تماشاخانه ها بند بود یک ساعت بعد از شام خوابیدم

دوشنبه پانزدهم

پس از صرف نهار رفتم تماشای دورنمایی که در وسط شهر پاریس است دورنمای شهر
 اسلامبول بود بسیار پاکیزه و خوب کشیده اند با صورت اصلی شهر اسلامبول بدانها
 نذر آب بفرور چنان موج میرزد که کوئی فی الواقع آب است جای پرده بود و منظر شهر
 پاریس در صحنی که شکلی می گردنش بیک کلوله بدیواری خورده خراب کرده بود
 و اطراف آنرا دودا حاطه کرده بعینه مثل این بود که همان آن کلوله خورده زنی که خود را
 بغل گرفته فرار میکرد و یکطرفه کالسکه می تاخته نگاه می کرد و پای آسبش که کلوله خورده و
 خون میرنجیت همان بخاری که از خون گرم برمیخیزد پیدا بود پس از تماشا و خطاب بسیار رفتم
 بنجایان و جنگلی که مونسوم است بدو اولون آبشار خوش نمائی آنجا است مقابل آبشار

Hotel Cour
 Tenental.

قوه خانه با صفائی است چای صرف شد و ضمیکه چای صرف می شد دیدم جمعیت
 کثیری در کالسکه های متعدد می آیند معلوم شد شرفیات عروسی یکی از ابل شهر است
 عروس و داماد با همنان متعدد برای گردش آمده اند چون رسم است هر کسی
 تقاریف بعرس میدهد هر چند من معرفی نداشتم لیکن مجنح خوشنودی ایشان و بت
 دیگران انگشتری برای عروس فرستادم بعد عروس و داماد آمده اظهار شکر نمودند با
 آنها تعارف رسمی عمل آمده بطرف شهر راه افتادم شب را منزل شام خوردم بعد
 از غذا رفتم تماشاخانه گرانداپرا اگر چه از زبان فرانسه با اطلاع نبودم اما شکر کرده با
 و بازی ورق مندی و بت خانه و غیره چنان خوش نما و پاکیزه بود که شرح و بیان
 نمی آید حتی بهترین تماشاخانه بود که در ممالک دیگر دیده بودم رقص و ساز و آواز تا
 ساعت دوازده شب طول کشید بعد منزل آمده خوابیدم

روز شنبه شانزدهم

امروز از جانب گنت بر تومی که پارسال بهندوستان آمده بود شخصی آمده است
 حاصل نماید که چه وقت از پاریس حرکت میکنم گفتم زور شنبه او بگنت مغزی الیه که
 بیلاق رفته بود مکراف کرد ایشان نیز مجتبت نموده طرف عصر بدین من
 آمدند شب با مغزی الیه و برادرشان بسر بردم بسیار مردمان شریف و نجیب هستند
 می گفتند ماه آتیه برای شکار به هندوستان میروند تازه که قابل باشند روی نداد
 روز چهارشنبه هفدهم
 امروز عالم برهم خورده نتوانستم هیچ از منزل بیرون بروم تمام شب کسل بودم یعنی

همان سینه در دستنوز باقی است بکلی رفع نشده سر نه بقدری است که شبها نینوا بخوابم

روز چشمنه هجدهم

بعد از ظهر عالم بهتر شد چون حالا غیر فضل است اکثر پارسی ها به سیلاقات رفته اند چندان
 هوا تنگ است بنوعی که گاهی بخاری روشن میکردم اما هنوز برای مرحبت کردن
 آنها بشهر زود است سه چهار هفته دیگر مرحبت می کنند افسوس است که من قیامت
 و باید زود به هندوستان بر گردم پنجبال قبل که بفرنگستان آمدم تمام اماکنی را که قبل
 تا شام بود از قبیل مقبره ناپلیون اول و موزه و باغ وحش و غیره همه را بدقت
 دیده ام همراهم را کفتم بروند تا شام کنند خود در منزل ماندم امروز میسیر فرود از
 لندن بیرون آمدم روز جمعیه نوزدهم بود شب رسید

بعد از نماز سوار کالسکه شده قدیمی در شهر و حول و خوش کردش کردم غلب جاهای
 شهر بخصوص در هر چهار راه چین و باغ و حوض فواره دار است شهر پاریس از حیثیت
 جمعیت و وسعت از شهر لندن خیلی زیاده است اما از بابت لطافت و عمارت
 و خوبی منظر و تعداد چراغهای گاز و برقیه بهترین شهرها محسوب میشود شبها اکثر
 قنادیل گاز و الکتریک چون روز روشن است تمام قنوه خانها و اکثر دکا کین تا طلوع
 فجر بازند اغلب فرانسوی ها برای خرج کردن در قنوه خانها و میخانه و ضیافت
 دست و دلشان باز است من حیث المجموع مردمان عیاش خوش گذرانی هستند
 پس از گردش مفضل به همان خانه معاودت شد ساعت شش و نیم شام خورد
 سوار شده رفتم بطرف استامبول کالسکه بخار حاضر بود سوار شده راه افتادیم

شب را استراحت خوابیدیم هوآ تا رکیتم بود چیزی دیده نشد

روز ششم بیستم

تا ظهر در خاک فرانسه میرانیم طرفین راه سبز و خرم بود نیم ساعت از ظهر گذشته داخل
تلی شدیم که اطول غارهای مصنوعی عالم است تجا و از نیم ساعت طول کشید تا
از سوراخ کوچکی که ششم در او اخر سوراخ منافذ متعدد برای کسب روشنائی بقیه
کرده اند از میان آنها قفل حبال پوشیده از برف یکی بعد دیگری دیده میشد مثل نوری
بود که گاه گاهی در ظلمت پیدا شود عالم جنبلی غریبی داشت اقرار منقول یک نفر
مهندس فرانسوی از طرف خاک فرانسه و لیکنفر ایتالی از سمت ایتالیا بنا کردند به
شکافتن و سوراخ کردن وقتی که هر دو مهندس مبرکتر که رسیدند نوک مشه شان یک
و جب با یکدیگر اختلاف داشت چون سوراخ شد هر دو دست یکدیگر داده مبارک
گفتند معلوم میشود هر دو ایثان مهندس بسیار قابل ماهری بودند دو ساعت و
نیم از ظهر گذشته وارد شهر تورین شدیم این جا کالسکه بخار چهار ساعت و نیم توقف
می کند اجزای حرکت احوال و انتقال مسافری را می بینند که هر کدام مکرم دادنی است
حق خاک بگیرند من چون خسته و کسل بودم در کالسکه خوابیدیم همراهم فرزند بمانساک
شهر می گفتند اگر چه کوچک است اما نسبت بچغالی که دارد شک و پاکیزه است
جلو تمام دکا کین ایوانهای مسقف است که هم از آفتاب و هم از باران محفوظ می باشد
در اکثر جای شهر تماثل چینی و سنکی مال سلاطین و بهادران معروفست بعضی نماز
خوش منظر نیکو دیده شد تمام دیوار و ستونها از شک مرمر بود روی در و دیوار اکثر

عمارات مجتمة های مرمر دیده شد بسیار خوب تجاری کرده بودند جمعیت شهر سیصد هزار
 نفر است بعضی کوجه برای کاری کم عرض است شوارع عرض نسیه زیاد دارد که
 دو سه کالسکه از پهلوی یکدیگر می توانند عبور و مرور کنند ساعت شش غذا در مهمانخانه
 که سر استامیون است صرف شد یک ساعت بعد کالسکه نشسته راه افتادیم چون شب
 بود چیزی دیده نشد از سوراخ های زیاد و پلهای متعدد که نشتم ساعت یازده در آن
 کشیدم این قطار کالسکه خیلی تکان داشت درست خوابم نبرد
 رُوریکثنبه بیست و یکم

ضیح که از خواب برخاستیم دیدم دست چپ دریای آدریاتیک است معلوم
 شد سه چهار ساعت است از کناران می گذریم دست راست اکثر باغستان و
 تاکستان بود خانه های دهائی زیاد در این مهتاد دیده شد بسیار است و بدناکویا
 اهل اینجا چندان استطاعت نداشته باشند استامیون با کوچک و بی سقف بودند
 بنا را کولی پیدا شد بیک استامیونی که بالنسبه بزرگتر از همه بود رسیدیم قدری
 مرغ بجهت گوشت پیدا شد گرفته آوردند در کالسکه خواهی نخواهی صرف شد شب
 نیز چندان غذایی ماکولی پیدا شد ساعت ده شب رسیدیم به بریند بزی که خاک
 ایتالی است این جا شراب و انگور مشهوری دارد از کالسکه بخار پیا ده شده سوار
 کالسکه ای شده رفتم به اسکله شستی پنج ذری ساحل لنگر انداخته بود معلوم می شود
 ساحل بسیار عمیقی دارد که کشتی باین نزدیکی می ایستد جمعی کثیر در کشتی بودند برخی بمصبر روی
 به بندوستان میروند صد و شصت و سه نفر مرد وزن در اول درجه مسافرند شام

حاضر بود چون در راه فی الجمله شام غیر ماکولی صرف شده بود این جا به شور با و میوه
قاعت کردم بواسطه آمد و شد مسافرن تا چهار ساعت از نصف شب گذشته
نشد بخوابم یک ساعت به سحر مانده کشتی لنگر کشیده راه افتاد

روز دوشنبه شب و دویم

صبح از خواب بیدار شده دیدم هوا صاف و دریا آرام است اما قدری گرم بعد از
شست و شوی بدن بالایی عرشه رفته بخواندن کتاب و صحبت با همراهان روز را

شام روز سه شنبه شب و سیم کردم

امروز نیز باید وقت را در کشتی گذرانم البته در چنین جایی که بجز آب و مسافرن چیز
دیگر دیده نمیشود چیزی هم که قابل مذاکره و تحریر باشد نیست قریب مغرب از نزدیکی
جزیره کا ندیا که متعلق به یونان است گذشتیم سه چهار مایل از جزیره در کشتی پرواز می نمود

هر چند این جزیره تماش کویستان است ولی از دور بسز و شاداب بنظر می آید در
وسط جزیره معلوم شد چیزی مشغول است سببش معلوم نشد احتمال دارد از مشاهده کشتی
اتنی افروخته باشند یا ممکن است سبب دیگر داشته باشد علی ای حال امروز هم

چون دیروز بسر وقت بهار و بکریت دیروز از غروب آفتاب به هوا بقدری
گرم و خفه شد که کولی جمله ما تبسان است شب را از شدت گرما نشد در حجره بخوابم
گفتم رخت خواب به عرشه شستی بروم یک ساعت از نصف شب گذشته کم کم باد

خنکی وزیده خواب غلبه کرد و خوابیدم همراهان اکثرشان در حجرات خوابیده بودند
از کرما خیلی کله کرد و علاوه بر کرما از طلوع فجر مکنس زیادوی پیدا شده سبابا ذیست

روز چهارشنبه بیت چهارم

امروز از دیروز که تر است نه ممکن است بالای عرشه رفت و نه می شود در حجره ماندن
 متصل از بدن جاری است بخصوص هنگام غذا که از عرق جنس شدم اصح من شقوق
 آن دیدم که در حجره رفته بگویم با دزن بکشند همین طور کردم فی الجمله تعمیری در مزاج
 پیدا شد والا اگر نازد مایک بود هلاک شوم خلاصه من سردار روزی است که باید
 به اسکندریه برسیم اگر چه میدانم آنجا هم گرم است ولی چاره نیست باید سفر را پیش
 برد این کشتی موسوم است به صورت ساعتی دوازده میل طی میکند روز اول از چهار
 ساعت و نیم از نصف شب گذشته الی ظهر هفتاد و پنج میل حرکت کرد تا ظهر روز دوم
 دویست و هفتاد و پنج میل تا ظهر روز سیم دویست و شصت میل این چند
 روز یک در کشتی بودیم نه باد شرطه وزید که بسرعت کشتی بفریاد و نه باد مخالفی دیدم
 که از سرعت آن بجا بدبمان میزدانی که معین شده است رفت کا پتان کشتی
 داعی بر این بود که ساعتی سیزده میل می پاید ولی ساعتی دوازده بلکه کمتر بیشتر رفت غذا
 که در این کشتی دادند نجوش مگر کی همان غذائی است که در حجاز می خوردند بعضی
 از مسافران زمره میگردند که پیشی همت از زنک و چاک بکنند ولی حق ندانند
 زیرا که عدد پیشی نشان معدود و عدد مسافران متعدد بودی البته بیش از این نمیتوان
 از این ها مترصد بود زیرا که یک شخص واحد ممکن نیست در یک آن خدمت مثبت و
 پنج یاسی نفر را بگذرد مگر بندر بچ و به نوبه با جمله امروز را چون روز قبل بسر بردم

روز پنجشنبه بیت پنجم

یکساعت و نیم بطهران مانده بمشکلی رسیدیم کالسکه بخارجا حاضر بود و بعد از نیم ساعت نشسته
 بطرف سویس را ندیم طرفین راه تا مسافت زیادی بجز کرد و بخارجا رو بیابان شوره
 زار چیز دیگر دیده نشد همین طور میرفتیم دو ساعت از ظهر گذشته از روی و ذیل
 عبور شد آبش بسیار گل آلود و در کمال طغیان بودی سه ساعت از ظهر رفته وارد زاکا
 زکات که یکی از منازل همراه است شده نماز خوبی صرف شد بعد از هفت روز
 سوار کالسکه شده را ندیم در بعضی جاها تک تک سبزه و حاصل نظری آمد و سائ
 نیم از مغرب گذشته وارد سویس شدیم قایق دودی حاضر بود و جهت کشتی بزرگ همه به
 ولایات مختلف هندوستان میرفتند بودند در قایق نشسته را ندیم بطرف کشتی می نمود
 به وکیلوریا که در دومی لنگر انداخته بود از شدت عظمت و بزرگی از دور چون
 قصبه منوری بنظری آمد این کشتی بزرگترین جہاز پیا نو و کمپانی است و اول دفعه است
 که بطرف هندوستان می رود تمام اطاقها و راهروها و بالابا و پائین کلاً با چراغ
 برقیه روشن میشود سفره خانه تماماً از چوب شمشاد منبت است اطاق سبک کار کشتی
 اطاق مابین اطاق تحریر اطاق راحت اطاق ساز و آواز کر محانه و غیره هر کدام
 دود و در کمال نظافت و آراستگی است فی الحقیقه عمارت سلوکانه تحرکی است
 طولش ۴۸۳ عرضش ۵۲ و عمقش سی و هفت پا است قوت و محنت هزاران سب
 دارد و ساعتی بمجدد میل مسافت طی می کند علما کشتی از کامپان گرفته تا دعای
 اندازد و است و شخصت و نه نفرند چند روز قبل که از اسکندران حرکت کرد حال
 نصد نفر مسافر برای انگلستان و ایالات دیگر فرستاد بود با آنجا یکساعت

نصف شب گذشته راه افتاد دریا مثل کف دست صاف و بسخ باد و طوفانی نبود
که از سرعت آن بجا برفت چیزی که باعث کسالت متاخرین شد هوای حار بحر احمر بود و پس

جمعه شبیت و هشتم

امروز هم هوای مثل دیروز گرم است تا ظهر ۵۱ میل مسافت طی شد

شنبه شبیت و نهم

دیشب هوا ابتدای گرم شد که مافوق آن تصور نبودی شب بالای عرشه خوابیدیم
تا امروز ظهر ۴۳ میل راه پیوده شد دو ساعت نظهر مانده چهارم دیده شد
که بطرف هندوستان میرفت این جهاز ده ساعت قبل از کشتی ما راه افتاد کشتی ما آن
رسیده و گذشت مثل باد صحرایند ابتدا حرکتی محسوس نمیشد مثل این بود که در خانه سانی

یکشنبه شبیت و دهم

امروز نیز بحر آب کشتی چیز دیگر دیده نشد تا ظهر ۴۴ میل راه پیویدیم

دوشنبه شبیت و یازدهم

سه ساعت ونیم از ظهر گذشته وارد لنکرگاه عدن شدیم کشتی لشکر آمد خست
بعضی از مسافرین کماره رفته شهر را تا شاکسند منقول است و دریا چه مصنوعی در
این شهر هست یکی بالای دیکری تاریخ بناشان معلوم احدی نیست از قریه نیکویند
متجا و از هزار سال می بایست تاریخ بنای همین باشد زیرا که شبیه به بناهای
آن زمان است چون من عین این جای پاده شدم میل نکردم دوباره بخجکی روم
زیرا که علاوه بر حرارت هوا که مانع رفتن بود و چندان ایستیم شهر عدن ندارد که قاب

بیت و تاشا باشد امروز اتفاق عجیبی شنیدم مددکار میخانه کشتی بواسطه کثرت محتاج
 و قلت داخل از ابو جمعی خود باقی دار شده از او سی آن عاجز بود یکی از توله با می نکلید
 مرا که با او زیاد مانوس گشته بود در آغوش گرفته خود را پست کرد نوی دریا صاحب
 عیال و اطفال بود مسافرین کشتی و من سلفی توجیه نموده بتوسط کاپیتان کشتی مونسوم به
 کاپیتان جورج فردرک کیت که سی و شش سال است در خدمت این کمپانی است
 و شخصی است بسیار ماهر در عمل ملاحی برای بازماندگان دی فرستادیم از دیر و ز ظهرا تا
 نصف بطنها امروز سبده و پنجاه و چهار میل مسافت پیوده شد بواسطه تلاطم دریا و
 شدت باد سرعت متداوله کشتی قدری کاسته شد

روز سه شنبه سی ام

دیشب چون سیالی گذشت که گرم نبود چونکه داخل اقیانوس بند شده ایم هوا خنک است
 و باد پر زور می آید تا امروز ظهر کلیتا ۲۵۴ میل راه طی شد باد مخالف مانع سرعت
 کشتی بود نتوانست بآن تندی که مقصود بود برود نزدیک غروب آفتاب ما بسیاری
 متعده در یک قطار از آب بیرون جسته بفاصله یک یا دو ذرع باز در آب غوطه خوردند
 یکی بعد دیگری همه سفیدل نقره مصقل از دور برق میزدند خیلی تاشا داشت

روز چهارشنبه غره شهر صفر مضاف

دیشب هوا خیلی خنک و دریا بسیار صاف و آرام بود ما امروز ظهر سبده و شتا دو
 چهار میل راه طی شد مسافرین چهار انشب مجلس قهوه فراهم آورده بودند تمام خوانین
 البته لطیف پوشیده آرایش زیاد بخود بسته بودند دو ساعت مجلس کشید خیلی خوش گذشت

رُوزِ شنبه دویم

دیشب هوا بسیار سرد بود بشدنی که دم صبح محتاج به لحاف شدم و واسطه شب قدری باد مخالف وزید بقدر دیر و زواه طی نشد سیصد و شصت و نیم میل رفتیم با وجود باد باز خوب رفت این قدر باز عمرش کاسته شد چرا که چرخ بخار بقدری بزرگ است که در کمال استقامت مقاومت این نوع ریح را میکند شش کوره وسی شش دیکت بخار دارد و کوره یکی نیز هست که اگر اتفاقاً سائحه روی پدید کی بارانوی کار می آوردند چنانکه کوره باران کاه گذاشته اند صدوسی درجه حرارت دارد اگر بقدر دوزخ از کوره باد و رشود هوا می خشک بود واسطه باد کیر داخل میشود کارخانه های متعدد در این جهاز است از قبیل دستکام چراغ برقیه و نج سازی رُوز جمعه سیم و آهنگری و بخاری و غیره

از پیشب هوا خشک شده اما با بنیت توان در حجرات خوابید زیرا که قنادیل برقیه متعدد تمام حجرات را خیلی گرم میکند آنست که بطرف دریا منافذ دارند فی الحکله خوب اند و آنها که هیچ خجری ندارند بجز در بسیار گرم و خفه اند چنانکه در این است داد آمد و شد می کنند لازم است تمام حجرات بخیره دایه باشند فقط عیبی که در این کشتی متصور است نفوذ کوی حجرات آن است و الا از همه بابت تمم و محمل است تا امر و زطر سیصد و شصت و نیم میل مسافت طی شد طرف مغرب بقاصده نی چهل قدمی ننگ بزرگی دیده شد مثل فیل آب را حرکت میدهد و این تماشیح برای جهازات شرانعی و کاهی هم برای دودی کوچک

شنبه چهارم

خطر ناکند

چهار ساعت بظنر مانده وارد دلترا گاه مبدی شدیم قایق دودی حاضر بود سوار

شده و ششم بهمانجا نه کريت و سترن که سوابق ایام عداالتخانه بود تازه یکی بستر و بزرگتر
 و پاکیزه تر ساخته اند این جا را همانجا نه کردند علی ای حال بعضی از بهرامان و نوکران
 که مدتی بود از خانه و عیال دور افتاده بودند اجازت حاصل نموده بجهت آباد رفتند
 بجای تحف دیگران از حیدرآباد آمدند هفتم یک هفته این جا اقامت نموده بعد بیروم
 حیدرآباد اداء الله تعالی هوا بسیار گرم و خفه است کمی چند روز قبل خشک بود ولی هر
 وقت که من بی بی آدم (یکشنبه و دو شنبه و سه شنبه و چهارشنبه) سوارا گرم یا فتم
 نوشتن خطوط و مطالعه کتب و آمد و شد باد و استمان و صحبت با بهرامان و گردش
 کنار دریا روز چهارشنبه هفتم

و غیره گذراندم
 شب منزل جوج ملی قاضی عداالتخانه بی بی دعوت بود خیلی خوش گذشت تا لصف
 شب آنجا بودم بعد جمعه و جمعه

شب سرافراکت سوئیس ملی بی بی و سیتربلی بنده منزل آمده شام با هم صرف
 نمودیم تازه که قابل شنبه یازدهم

مراجسم قدری برهم خورد از منزل بیرون نرفتم

یکشنبه دوازدهم

نهار در منزل سرافراکت سوئیس بودم خانه بسیار عالی دارند از دو طرف
 مشرف بریا است اطراف خانه همه غلام کرد شست کف ایوانها سفروش است
 با سنگ مرمر بسیار صفا و خشکست طرف عصا اظهار نمودند برویم دهنه زرد شنبان
 را به پنجم اگر چه من یک دفعه دیده بودم اما محض رفاقت با ایشان این دفعه نیز رفتم ^{ملاحظه}

دهنه بسیار جای مرتفع با صفائی است در حقیقت قابل نیست اینجا را عمارت دوستی
 بسازند در این محوطه که باغی است خوشنایب برج است همه شبیه یکدیگر شرح کی از اینها
 مجمل برای اینکه آبی بدست بیاید کفایت می کند و الا قریب سیصد پا محیط داخلی هر
 برج است و همه مفروشند با شخته سنگهای عظیم بستی در زمینی کرده اند که ابد اقطره آب
 بر زمین فرو نیرود و دور تا دور بقطارها با ساخته اند که هر یک معروفست بنامی بنا
 بنام زردشتیان اعمال نیک و اقوال نیک و افکار نیک قطار اول
 مال ذکور دویم مال انبث سیم مال اطفال است و فیکه جسد مرده را در یکی از دهنه
 های مذکور جا میدهند و را بجلی برهنه می کنند مستند باین معنی که چون ما برهنه خلق
 شده ایم باید برهنه از دنیا برویم در وسط هر برج چاهی است صد و پنجاه پا کفش
 مفروشست از سنگ عظام مردگان را بعد از آنکه لاش خور با گوشه شتر میخورد
 میریزند و شتر یک جسد آدم را در یکی از دهنه با جای میدهند بفاصله یک یا دو ساعت
 لاش خورهای متعدد که در همین جا توطن گزیده اند تمام پوست و گوشت آن را کند و میخورد
 چند روز بعد استخوانها را در چاه وسط برج میریزند بواسطه هوا و باران بتدریج خاک
 میشوند تمام عظام اجساد و ضعیع و شریف بزرگ و کوچک انباشت و ذکور باید مخلوط
 شوند که استخوانها را و اختصاصی فیما بین غنی و فقیر باقی نماند در کف چاه چهار طرف
 چهار طرف زده چهار چاه دیگر حفر کرده در همه شش و ذغال ریخته اند آب باران اول
 روی استخوانهای گرد شده ریخته تا از آنجا داخل لقب میشود و تصفیه میشود بعد برین فرو
 میرود بنا به عقیده زردشتیان این همه کارها برای آن است که زمین ملوث نشود از

که ابتدا الصغیه می کنند و میگویند چون مرده را در قبر میگذارند چندین گز و حشرات الارض
جمع شده آرزو بتدیج و بتانی میخورند اینک لاش خور باره اشخاب کردیم از این بابت است
که گوشت و عظام لازم نیست تا مدتی زیر زمین مانده و متعفن شوند و زمین را بهم ملوث نمایند
چون زرد ششان خاک و آب و آتش را از عناصر برتر که میدانست محض اینک عتصفر
مذکور ملوث نشوند چون مسلمانان دفن نمایند و نه چون بنهوند میوزانند و نه چون برهمنان
در آب رو می اندازند و حتی الامکان دهنه باشان را در قفل تلال یا یوس جبال میبازند که
آب باران که از روی جهاد مردگان میگذرد سهولت داخل زمین نشود من کفتم تمام این
نجات و کارها برای این است که زمین ملوث نشود اما لاش خورها که گوشت مرده
میخورند فضلا تشنه بسیار متعفن تر و نجس تر از طیوری است که جنوب میخورند پس تنها
علاوه بر اینکه زمین را ملوث ترمی کنند نباتات را بهم که از آنها را قفاست نجس
می کنند زیرا که عادت آنها بر این جاری شده که روی اشجای پشینه معتد دهنه از دادن
جواب و آوردن دلیل عاجز ماند و فی الحقیقه مخفم مقصودند از شتم مناظره و کماله
انهم هر کس را می دارد علاحد و مذبی جدا گانه خلاصه بعد از صحبتها و خنده های پائینتر آنها

روز دوشنبه سیزدهم شمس صفر

یک ساعت و نیم از ظهر گذشته بود قهقهه کالسه که بخار موسوم به ویکتوریا است مانیون که
بترین و بزرگترین است مانیون های عالم است رفته سوار کالسه شده بطرف پونه حرکت
کردیم دو ساعت از شب گذشته وارد شدیم رونه قبل آدم مخصوصی برای تدارک و گرفتن
خانه فرستادم همه چیز حاضر بود بوردن سنل شست و شو کرده شام خوردم چون

خسته بودم روز شنبه چهاردهم زود خوابیدم

الی جمعه در پونه بودم روز جمعه دو ساعت از مغرب گذشت بطرف حیدرآباد فرخنده
سبیا دکن راه افتاده شنبه عصر بلامتی وارد شده شکر خدای تبارک و معالی را

بجای آوردم

و استلام

کتاب مسافرت نامه شکیب جتانه جناب مستطاب عظمت و جلالت
انتساب صدر افزای عزت و جلال مستندین عقل و کمال برانزده مسند
وزارت و فزاینده مصدر صدارت کوه برایش سرشته سحر و از تمامت
علوم با خبر است بکالات ظاهرو باطن سلم چنانچه بعلوم حالات مثال
واقران مقدم تا برسد عوارف احکام نبشت بنیاد زخارف اعمال
از میان برخاست چنین چمن کمال و جو یسار اقبال مکر ملک بنجواب با فلک
در آب بنید در فصاحت کلام و حصافت مقام و محامد اشفاق و علوب
و سمو حسب و انعام بی پایان و احسان بی استنمان و مدارج کمال و معارج
جلال طریقه موافقت و شیوه مجالست و عقل و کیاست هوش و فرست
کسی را با وی طاقت همسری و لیاقت برابری نیست با این بلند مرتبه
و ارتفاع مترت چنان با غمی و درویش و بیگانه و خویش سلوک و رفتار
میاید و آنان را بداد و دهبش و ایثار و بخشش میخواند که توان گفت آنرا که چشم
امیدی است بروی با نیاید و هر گرا دست تمنائیت بسوی او دراز آید

اعلیٰ اجل الاکرم انجم نواب مختار الملک عماد السلطنه مقلد العالی که فنون
 ادب برادار و صنوف لطایف را بهار عالم آرا این کو هر عظیم از شرف
 بهمت او این قریتم از صدف طبیعت اوست که رشک چشمه حیوان و غیرت
 خورشیدان است طراوت الفاظ و حلاوت معانی و قوت روانه اجل
 و جواهر عمان را منفعلی دارد بتابد ذوالجمال و یمن اقبال سرکارشان این
 دولت خواه میرزا محمد ملک الکتاب بزور طبع در آورده
 و ضمناً خود را مفتخر و امیدوار حضورش و شسته

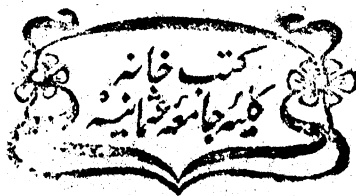
امید که نخل عاقبتش ممد و دما د حزره

فی شهر رمضان المبارک ۱۲۸۵

بخط آق اندکان میرزا

محمدی شیراز

کلمه



آخرى درج شدہ تاریخ پر یہ کتاب مستعار
لی گئی تھی مقررہ مدت سے زیادہ رکھنے کی
صورت میں ایک آندہ یو بیہ دراندہ لیا جائے گا

